

e-mail:

kythidea@kytheraismos.gr

web site:

http://www.kytheraismos.gr/

kythidea

Για τον Κυθηραϊσμό και την Αλήθεια

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ

Ιδέα

ΜΗΝΙΑΙΑ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ
ΜΙΑ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΣΤΟΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ
ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΑΠΟ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ - ΠΡΟΕΔΡΟΣ: ΗΛΙΑΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ, ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΣ

ΓΡΑΦΕΙΑ ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ (ΒΑΣ. ΚΩΝ/ΝΟΥ) 81, 185 36 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ.: 210.4599414 FAX.: 210.4599415

Έτος 24ο
(Περίοδος Β')
Αρ. Φύλλου 254
Δεκέμβριος 2003

Επιτεύχθηκαν οι στόχοι του προσυμποσίου

Με επιτυχία πραγματοποιήθηκε το προσυμπόσιο του Κυθηραϊσμού που οργανώθηκε από το Ινστιτούτο του Κυθηραϊσμού και φιλοξενήθηκε στην αίθουσα του Πνευματικού Κέντρου Κυθρίων, στην Αθήνα.

Η εκδήλωση αυτή είχε ενημερωτικό χαρακτήρα, προαναγγέλλοντας ουσιαστικά το μεγάλο Συμπόσιο που θα διεξαχθεί το Σεπτέμβριο του 2004 στα Κύθηρα και θα συγκεντρώσει μεγάλο αριθμό συμπατριωτών μας από την Ελλάδα και το εξωτερικό.

(συνέχεια στη σελ. 4)

ΤΙ ΘΑ ΓΙΝΕΙ ΤΕΛΙΚΑ
ΜΕ ΤΑ ΣΧΟΛΕΙΑ;

Εδώ και πολύ καιρό είμαστε μάρτυρες ενός αλαλούμ όσον αφορά την κατασκευή νέων σχολικών κτηρίων για να καλυφθούν οι ανάγκες της Α' Βάθμιας εκπαίδευσης στο νησί.

Αυτή τη στιγμή υπάρχει κοινή απόφαση των εμπλεκόμενων φορέων για ανέγερση δύο σχολείων, ενός στο νότιο τμήμα και ενός στο βόρειο, την οποία και οφείλουμε να σεβαστούμε, αφού αντικατοπτρίζει μια συναίνεση της πλειονότητας των Κυθρίων προς τη συγκεκριμένη λύση.

Ωστόσο, αξιολογώντας κανείς με ψυχρή λογική την κατάσταση - γιατί η λογική πρέπει να πρωτανεύσει -, αποβλέπει ότι η λύση των δύο σχολείων πιθανότατα θα των αλλοδαπών μαθητών, καθώς δεν θα μπορέσει να ικανοποιήσει βασικές παιδαγωγικές ανάγκες και θα στερήσει τη νέα γενιά από συγκριτικά πλεονεκτήματα που θα ήταν σε θέση να εξασφαλίσει ένα ενιαίο σχολικό συγκρότημα στο κέντρο του νησιού.

(συνέχεια στη σελ. 23)

Προσάραξε το «Ρομίλντα»
ευτυχώς χωρίς συνέπειες

Ατύχημα είχε το «Ρομίλντα» πριν λίγες μέρες με αποτέλεσμα να μην εκτελέσει το δρομολόγιο της 13^{ης} Δεκεμβρίου προς Κύθηρα.

Σύμφωνα με πληροφορίες, το πλοίο προσάραξε κατά τη διάρκεια ελιγμών που έκανε στην Ανάφη, ενώ πραγματοποιούσε προγραμματισμένο δρομολόγιο στην άγωνα γραμμή των Κυκλάδων, και υπέστη ρήγμα. Προληπτικά το σκάφος υποβλήθηκε σε έλεγχο για να διαπιστωθεί το μέγεθος της ζημιάς, ο οποίος τελικά επιβεβαίωσε ότι δεν επρόκειτο για κάτι επικίνδυνο και το «Ρομίλντα» συνεχίζει κανονικά τα δρομολόγιά του σε Κυκλάδες και Κύθηρα.

Ο ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΙ
ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ ΚΥΡΙΛΛΟΣ

Προς τον ιερόν κλήρο και στον ευσεβή λαό της Ιεράς Μητροπόλεώς μας

«Χριστός γεννάται, δοξάσατε...»

Χριστός επί γης, υψώθητε...»

Αγαπητοί μου Αδελφοί,

Αυτές τις ημέρες εορτάζουμε την Γέννηση του Χριστού, αλλά και την αναγέννηση του ανθρώπου. Εορτάζουμε την ενανθρώπιση του Υιού και Λόγου του Θεού, αλλά και τη θέωση του ανθρώπου - την κάθοδο του Θεού στη γη, αλλά και την ανύψωση του ανθρώπου στον ουρανό.

(συνέχεια στη σελ. 3)

Εντός των ημερών η έναρξη
υποβολής αιτήσεων για
το Κληροδότημα Στάη

Στις αμέσως προσεχείς ημέρες θα αρχίσει η υποβολή των αιτήσεων από τους υποψήφιους υπότροφους του Κληροδοτήματος Στάη. Οι αιτήσεις θα κατατίθενται στο πρωτόκολλο του Πανεπιστημίου Αθηνών, στο κεντρικό κτήριο (Πανεπιστημίου 30). Γι' αυτό παρακαλούμε τους υποψήφιους να έρθουν σε επαφή με το Τμήμα Υποτροφιών και Βραβείων του Πανεπιστημίου (210.3689131).

ENGLISH SECTION

MAIN NEWS

by Helen Tzortzopoulos

For this time of year the weather has been very mild - quite an advantage for those involved in the olive harvest and that includes most Kytherian households. There is hardly a family on the island that does not have a few olive trees in their garden or an olive grove of decent proportions. As olive oil is essential to Greek cooking, picking olives is an important annual ritual. Many people take leave from their jobs in the city for a few days to go to their village or island to help pick the family olives. Nothing is more rewarding than savouring the oil you have worked so hard to acquire and unless you have actually involved yourself in the whole process, you will never appreciate the true cost of olive oil. In fact, considering the painstaking effort that is required olive oil is far under priced. However, producers this year are hopeful that the price of oil will finally go up as Greece's overall production will be substantially lower than previous years.

(continued to page 11)

Αρνητική η απόφαση του Δημ.
Συμβουλίου για το ελικοδρόμιο

Εξελίξεις είχαμε στο θέμα του ελικοδρομίου που προτίθεται να δημιουργήσει στα Περγακιάνικα ιδιότης από την Αθήνα που διατηρεί σπίτι στα Κύθηρα. Σε συνεδρίαση του Δημοτικού Συμβουλίου, στις 9/12, αποφασίστηκε να δοθεί μεν άδεια στον ενδιαφερόμενο επιχειρηματία να διαμορφώσει ελικοδρόμιο αλλά εκτός των ορίων του οικισμού των Περγακιάνικων.

Θυμίζουμε ότι το θέμα είχε προκύψει ύστερα από την επιμονή ιδιώτη να φτιάξει ελικοδρόμιο στη στέγη οικήματος μέσα στα Περγακιάνικα, χωρίς να πληρούνται οι απαιτούμενες προϋποθέσεις ασφαλείας, πράγμα που προκάλεσε αντιδράσεις.

(συνέχεια στη σελ. 2)

Η πρόταση του Μήνα

Για να γίνουν πιο προσιτά, αλλά και για να αναδειχθεί το ιδιαίτερο φυσικό κάλλος των γραφικών τοπίων του νησιού μας, θα προτείνουμε να οργανωθεί και να χρηματοδοτηθεί από το Δήμο ή κάποιο άλλο κυθηραϊκό φορέα μια μικρή περιήγηση με ελικόπτερο (που θα ίπταται σε πολύ χαμηλό ύψος) πάνω από όλα τα χωριά, τους οικισμούς, τις παραλίες και τους αρχαιολογικούς χώρους του νησιού μας.

Η περιήγηση αυτή μπορεί να μαγνητοσκοπηθεί και η κασέτα, αφού διανθιστεί με λίγα λόγια που θα αναφέρονται στην ιστορία, τις φυσικές ομορφιές και το σήμερα του Τσιρίγου, θα προσφέρεται ή θα πωλείται αντί μικρού κόστους.

Ουσιαστικά, με αυτόν τον τρόπο παρουσίας θα εμφανιστεί μια άλλη πλευρά του νησιού μας, την οποία πολλοί συμπατριώτες μας δεν είχαν ποτέ την τύχη να απολαύσουν, ενώ παράλληλα - α Κύθηρα θα προσελκύσουν το ενδιαφέρον νέων επισκεπτών.

Η πρόταση ανήκει στη Δ/ση της «Κ.Ι.»

Η διεόθονση και
το προσωπικό
της εφημερίδας
σας εύχεται
Καλά Χριστούγεννα
και Έστοχισμένο το
Νέο Έτος 2004

Καταθέσεις Συνδρομών: (ΕΘΝ. ΤΡΑΠΕΖΑ) 189/94662825

Σε αυτό το φύλλο

- σελ. 2: Ψηφίστηκε τελικά το δασικό από τη Βουλή
- σελ. 7: Τσιριγιώτικες δοξασίες για τις γιορτές των Χριστουγέννων
- σελ. 8: Πρόγραμμα του Πανεπιστημίου Αθηνών για φοιτητές της Ομογένειας
- σελ. 9: Ένας χρόνος λειτουργίας του [www.kytheraismos.gr/kythidea](http://www.kytheraismos.gr/)
- σελ. 11: Main News
- σελ. 12: English Section
- σελ. 13: «Ηδίστον» όνομα και γεύση... (της Ντίνας Παπαδοπούλου)
- σελ. 17: Η Ολυμπιακή ξανά στην Αυστραλία σε συνεργασία με ξένη εταιρεία
- σελ. 18: Ευχές προς τους Κυθρίους
- σελ. 22: Τα δρομολόγια του «Ρομίλντα» και του «Μυρτιδιώτισσα»
- σελ. 23: Η Φιλαρμονική στο Γηροκομείο (από την Τσιριγιώτισσα)

Η μοναδική τοπική εφημερίδα με 24 σελίδες (2 σελίδες ENGLISH SECTION) και ΔΩΡΕΑΝ συνδρομή στα Κύθηρα

ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

Ψηφίστηκε τελικά το δασικό από τη Βουλή

Στο βωμό των προεκλογικών σκοπιμοτήτων φαίνεται πως θυσιάζονται αμέτρητα στρέμματα εκτάσεων ύστερα από την οριστική ψήφιση στη Βουλή του νομοσχεδίου για το δασικό, με τη διαδικασία μάλιστα του κατεπείγοντος.

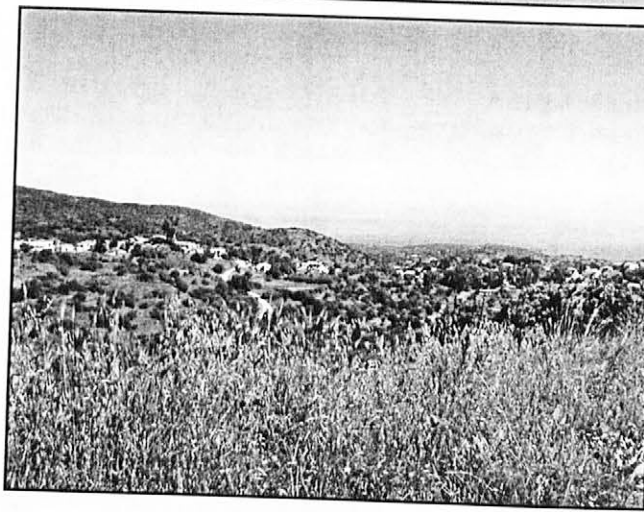
Σύμφωνα με το νέο νόμο, για τον οποίο η «Κ.Ι.» έχει ήδη κάνει αναφορά στο προηγούμενο φύλλο της, πρόκειται να αποχαρακτηριστούν εκατομμύρια στρέμματα, τα οποία κατά τις νέες διατάξεις δεν πληρούν τους όρους ώστε να χαρακτηρίζονται «δασικά» και να προστατεύονται έτσι από τη δόμηση, την υποβάθμιση και τελικά την καταστροφή τους, πράγμα που με τα καινούργια δεδομένα μοιάζει αναπόφευκτο.

Στον ψηφισθέντα νόμο περιέχεται καταρχάς ένας πολύ συγκεκριμένος ορισμός του τι μπορεί να θεωρηθεί δάσος, ο οποίος καταφέρει ισχυρό πλήγμα στο ήδη βεβαρμένο περιβάλλον της χώρας. Και αυτό γιατί το απαιτούμενο ποσοστό κάλυψης από δασοπονικά είδη ανεβαίνει στο 25% από το 15% που ίσχυε ως σήμερα και για 23 χρόνια (ο προηγούμενος νόμος είχε ψηφιστεί το 1980 επί υπουργίας Γ. Μπούτου), ενώ η προς χαρακτηρισμό έκταση πρέπει να υπερβαίνει τα 3 στρέμματα. Ορίζεται παράλληλα ότι τα φρύγανα δεν ανήκουν στα δασοπονικά είδη, με αποτέλεσμα να εγείρονται ερωτηματικά για την περίπτωση των Κυθήρων όπου η χαμηλή βλάστηση αφθονεί.

Όπως υπογραμμίζουν μάλιστα οι επιστήμονες, η σύνταξη του νόμου έγινε βάσει της παραγωγικής πλευράς του δάσους (κυρίως των δυνατοτήτων παροχής ξυλείας) χωρίς να εκτιμηθεί η πολύτιμη περιβαλλοντική αρωγή που μπορεί να δώσει σε οξυγόνο, αισθητική του τοπίου, συγκράτηση εδαφών κ.λπ. ακόμα και μια θαμνώδης έκταση.

Επιπλέον, οδηγούνται σε αποχαρακτηρισμό 16 εκατ. στρ. χορτολιβαδικών εκτάσεων πανελλαδικά, ενώ προβλέπεται ότι θα αποτελούν απόδειξη για αποχαρακτηρισμό και οι αεροφωτογραφίες του 1960 (αντί του 1946) που πιστοποιούν ότι έως τότε μια έκταση καλλιεργούνταν, αλλά αργότερα εγκαταλείφθηκε και δασώθηκε (πρόκειται για τους λεγόμενους «δασωθέντες αγρούς»).

Στα Κύθηρα βέβαια το ποσοστό των αγροτικών γαιών ακολούθησε φθίνουσα πορεία κατά το διάστημα 1946 - 1960, εκεί όμως όπου συνέβη το αντίστροφο, οι ωφελημένοι ήδη καταστρώνουν σχέδια για την εκμετάλλευση των «μη δασικών»



πλέον εκτάσεων.

Όσον αφορά τους υπό κατάρτιση δασικούς χάρτες, η διαδικασία προχωρά μεν, αλλά φαίνεται ότι οδεύει προς τελμάτωση για κάποια χρόνια λόγω των ενστάσεων που θα υποβάλουν πολλοί θιγόμενοι από τα νέα δεδομένα. Το κτηματολόγιο από την άλλη έχει καταγράψει το 6% της χώρας, χωρίς τα Κύθηρα να περιλαμβάνονται στις κτηματογραφημένες περιοχές.

Εκτός αυτού, οι ειδικοί επιστήμονες που μελέτησαν το νέο νόμο, αποφάνθηκαν ότι είναι αντισυνταγματικός, γιατί ήδη στο ελλαδικό Σύνταγμα υπάρχει ορισμός του δάσους, επομένως κάθε άλλη απόπειρα ορισμού και περαιτέρω συγκεκριμενοποίησης κρίνεται περιττή.

Εν όψει εκλογών, λοιπόν, η ψηφοθηρία ανάγεται σε ύψιστο ζητούμενο - ανέκαθεν άλλωστε συνέβαινε αυτό - και επιδεικνύεται αδιαφορία για τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις που συνεπάγονται οι νέες ρυθμίσεις, από τη στιγμή μάλιστα που ο νόμος έχει αποκληθεί «δασοκτόνος» από τους ειδικούς.

Και βέβαια, ως μην περιμένουμε ουσιαστική αναθεώρηση των ειλημμένων αποφάσεων, ακόμα κι αν προκύψει αλλαγή κυβέρνησης μετά τις εκλογές, μιας και η κατάρτιση «κεκτημένων» προνομίων θα έχει το ανάλογο πολιτικό κόστος...

Αρνητική η απόφαση του Δημ. Συμβουλίου για το ελικοδρόμιο



Αποψη από τα Περγεγκιάνικα.

Το Δημοτικό Συμβούλιο τηρούσε έως τώρα στάση αναμονής, αποφεύγοντας να πάρει μια σαφή θέση, ενώ κατηγορηματικά αντίθεση προς την προοπτική δημιουργίας και λειτουργίας του αμφιλεγόμενου ελικοδρομίου εκδήλωσαν μόνο λίγοι δημοτικοί σύμβουλοι. Τελικά, κατά τη συνεδρίαση της 9ης Δεκεμβρίου, αφού εκτέθηκαν όλα τα επιχειρήματα και οι συνιστώσες του ζητήματος, το Συμβούλιο κατέληξε στη σύμφωνη γνώμη - κατά την άποψή μας - απόφαση να μην επιτραπεί η διαμόρφωση του ελικοδρομίου μέσα στα όρια του οικισμού.

Προς την κατεύθυνση αυτή πρέπει να πούμε πως συνέβαλε ουσιαστικά ο σύμβουλος καθηγ. Γιώργος Λεονταίνης, ο οποίος εξ αρχής είχε διατυπώσει τις αντιρρήσεις του σχετικά με τη χορήγηση άδειας για την προτεινόμενη αρχική θέση του ελικοδρομίου, καθώς και οι σύμβουλοι Κυριακή Ζάρπη, Τρίμμη, Γιώργος Κομνηός, Μπάμπης Σούγιαννης, Αργελακή Κασμάτη, ενώ αποφασιστικής σημασίας ήταν και η στάση του δημάρχου Αρτέμη Καλλίγερο.

Η «Κ.Ι.» έχει ταχθεί υπέρ της απόφασης που τελικά πήρε το Δημ. Συμβούλιο και παρουσίασε αναλυτικά την άποψή της στο προηγούμενο φύλλο. Προς αποφυγή παρανοήσεων, ωστόσο οφείλουμε να τονίσουμε και πάλι ότι ούτε η εφημερίδα ούτε ο κυθηραϊκός λαός διεπόμαστε από κανένα σύνδρομο... Ξενοφοβίας που μας ωθεί να αντιστρατεύομαστε την εγκατάσταση μη Κυθηρίων στο νησί, αλλά απεναντίας είναι ευπρόσδεκτη στο Τσιρίγο κάθε δραστηριότητα που συντελεί στην ανάπτυξη του τόπου μας. Επίσης, δεν στρεφόμαστε προσωπικά κατά του επιχειρηματία Σπύρου ενδιαφέροντος για τη λειτουργία του ελικοδρομίου. Στρέφουμε όμως κατά της νεοπλουτιστικής αντίληψης, ορισμένων ότι ως εκ της οικονομικής τους ακριβώς ευπραγίας έχουν απεριόριστη ελευθερία να ενεργούν κατά βούληση, χωρίς να λαμβάνουν υπόψη τα όποια προβλήματα προκαλούν με το βάρος των κατοίκων. Και πρέπει να αποτραπουν εν τη γενέσει τους τέτοια φαινόμενα ώστε να μην υπάρξει κάποιας μορφής «δεδεικασμένο» που θα άνοιγε το δρόμο δε σε ανάλογες περιπτώσεις.

Νεροποντές στο νησί μας - έπεσε λίγο χιόνι

Βροχή με το... τουλούμι έριξε στο νησί μας κατά τις ημέρες της σφοδρής κακοκαιρίας στα μέσα Δεκεμβρίου. Οι παλιότεροι μάλιστα δύσκολα μπορούν να θυμηθούν καταιγίδες αναλογιστικής έντασης και λένε χαρακτηριστικά ότι είχε 60 χρόνια να πέσει τόσο νερό. Αποτέλεσμα των βροχοπτώσεων ήταν να κάνει την εμφάνισή του το υγρό στοιχείο στις λαγκαδιές του νησιού, ενώ δεν επισημάνθηκαν σοβαρά προβλήματα στην κακοκαιρία.

Στις 17/12, το δριμύ ψύχος και οι θυελλώδεις βοριάδες έφεραν λίγο χιόνι στο νότιο κυρίως μέρος των Κυθήρων, φαινόμενο σπάνιο για το νησί.

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ



Χειρουργός Οδοντίατρος
Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128
2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλ. Λαβάρη, δίπλα στην Εθν. Τράπεζα)
Ιατρός Οίκου Ναύτου, Τηλ.: 210. 9567477

Παραδοσιακός ξενώνας

ΠΟΡΦΥΡΑ

Θ.Σ. & Α. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.

Προσφέρεται για όλο το χρόνο
γιατί διαθέτει Κεντρική Θέρμανση

Ποταμός - Κύθηρα, Τηλ.: 27360-33329, 33924 (ταξινόμηση)
Αθήνα, Τηλ.: 210 4134058 - 210 9215278

ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

ΕΠΙΠΛΩΣΕΙΣ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΩΝ ΔΩΜΑΤΙΩΝ
ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ

ΕΙΔΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

Κινητό τηλ.: 6977-436508

Έκθεση - Εργαστήριο: Καρνάτιδος 5

Περιστέρι (Νέα Ζωή)

Τηλ.: 210.5762963 - 5764121 Κυθήρων: (27360) 33606 - 34225

ΚΟΥΦΟΜΑΤΑ

Εκτός λειτουργίας τα σφαγεία στο νησί

Προβλήματα αντιμετωπίζουν οι κτηνοτρόφοι των Κυθήρων, καθώς η Νομαρχία έχει αποφασίσει την απαγόρευση της σφαγής αμνοερίφων στα σφαγεία του νησιού μας, με αποτέλεσμα να πληττείται ο κλάδος.

Είναι πάντως γεγονός ότι οι συνθήκες στα σφαγεία των Κυθήρων δεν είναι οι αρμόζουσες λόγω των πεπαλαιωμένων εγκαταστάσεων που δεν προσιδιάζουν σε «εκσυγχρονισμένη» χώρα. Κατ' αρχήν λοιπόν σωστά απαγορεύτηκε η λειτουργία των σφαγείων με τη λογική ότι αυτό θα μπορούσε να αποτελέσει ένα πρώτο βήμα προς τη βελτίωση των συνθηκών και της εν γένει εικόνας που επικρατεί σε αυτούς τους χώρους, ωστόσο η ίδια η Πολιτεία οφείλει παράλληλα να προβεί στις απαραίτητες κινήσεις, προκειμένου να δημιουργηθούν σύγχρονες μονάδες και να μην υφίστανται ζημιά οι κτηνοτρόφοι. Παράλληλα αναρωτιόμαστε τι έχει γίνει με την προσφορά οικοπεδικού χώρου από γνωστό συμπατριώτη μας.

Επί του θέματος αυτού κατέθεσε ερώτηση στη Βουλή ο βουλευτής κ. Πέτρος Μαντούβαλος και απευθυνόμενος στον υπουργό Γεωργίας ζήτησε διευκρινίσεις για το αν το Υπουργείο προτίθεται να αναστείλει την απόφαση για τα σφαγεία και να δώσει γρήγορα λύση στο πρόβλημα.

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΔΗΜ. ΜΑΛΑΝΟΣ

ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ

Αγ. Ιωάννου 32, πλατεία Βούλας τηλ.: 210.8993853 & 6944 295218

ΑΝΤΩΝΗΣ ΠΡΙΝΕΑΣ

ΕΝΤΟΙΧΙΣΜΕΝΑ ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

ΚΑΙ ΟΛΑ
ΤΑ ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ

ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΥ 27 - ΑΡΓΥΡΟΥΠΟΛΗ ΤΗΛ.: 210.9937532

“ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ”
Μηνιαία Εφημερίδα
(Μέλος της ΕΛΠΗΤ = Ένωση
Λημοσιογράφων Ιδιοκτητών
Περιοδικού Τύπου)



Έδρα: ΦΡΑΤΣΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

Εκδίδεται από

Συντακτική Επιτροπή

Ιδρυτής:

ΑΝΤΩΝΗΣ Θ. ΜΑΡΣΕΛΟΣ

Ιδιοκτήτης:

ΑΝΤΩΝΗΣ Η. ΜΑΡΣΕΛΟΣ

Εκδότης - Διευθυντής:

ΗΛΙΑΣ Α. ΜΑΡΣΕΛΟΣ

Γραφεία:

ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81

ΠΕΙΡΑΙΑΣ, Τ.Κ. 185 36

ΤΗΛ.: 210 - 45.99.414

FAX: 210 - 45.99.415

Εκτύπωση:

Εμμανουήλ Ι. Παπαδόπουλος

ΤΗΛ.: 210 - 34.20.851

ΣΥΝΑΡΟΜΕΣ

Καταθέσεις:

Εθνική Τρ.: 189/94662825

Εσωτερικού: 20 ΕΥΡΩ

Εξωτερικού - Συλλογών: 30 ΕΥΡΩ

Αυστραλίας: 80 δολ. Αυστραλίας

Αμερικής: 50 δολ. Αμερικής

Ευρώπη - Λοιπές Χώρες:

60 Ευρώ

Τιμή Φύλλου: 0.44 ΕΥΡΩ

www.kytheraismos.gr/kythidea/

Εφημερίδα

που δεν επιστρέφεται καθίσταται

αποδεκτή.

Χειρόγραφα δημοσιευμένα ή μη

δεν επιστρέφονται.

Τα ενυπόγραφα

άρθρα εκφράζουν τους

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ
ΙΔΕΑ



Κάθε μήνα
ανανεωμένη
Τώρα με
24 σελίδες

Έγχρωμη!!



Μια τσιριγώτικη
επίσκεψη
κάθε μήνα
σε κάθε
κυθηραϊκή
οικογένεια

Το Τσιρίγο σήμερα

Ο ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ ΚΥΡΙΛΛΟΣ

(συνέχεια στη σελ. 3)



Στη μεταπρωτική περίοδο που ζούμε «έγκειται η διάνοια του ανθρώπου επιμελώς επί τα πονηρά εκ νεότητος αυτού» (Γεν. 8, 21) και συνήθως ο άνθρωπος προσκολλάται στα γήινα και τα φθαρτά σαν να μην υπάρχει άλλος κόσμος και άλλη ζωή πέραν της ύλης και του ορατού τούτου κόσμου.

Γι' αυτό είναι πάντοτε επίκαιρη η παραίνεση και προτροπή του Αγίου Γρηγορίου του Θεολόγου «υψώθητε», αφού ήλθε «ο Χριστός καλεῖ τις ἅγιες αυτές ημέρες να δοξάσουμε τον ουράνιο επισκέπτη μας, τον Θεάνθρωπο Κύριο και παράλληλα μάς υπενθυμίζει το χρέος της πνευματικής ζωής και της ανυψώσεως πάνω από τα γήινα, τα πεζά και τα φθαρτά. Διότι η παραμονή μας σε αυτά δεν αρμόζει στην αληθινή φύση του ανθρώπου ως εικόνας του Θεού. Προορισμός του ανθρώπου δεν είναι η γη και επομένως ο θάνατος και το τέρμα της ζωής του πάνω σ' αυτή. Προορισμός του ανθρώπου είναι ο ουρανός, η αιώνια Βασιλεία του Θεού για την οποία μας έπλασε ο θείος δημιουργός.

Γι' αυτό και ο Απόστολος Παύλος μάς παραγγέλλει: «Τα ἄνω σκοπεῖτε, τα ἄνω φρονεῖτε, μη τα ἐπὶ τῆς γῆς» (Κολ. 3, 2), αφού «ἡμῶν το πολίτευμα ἐν οὐρανοῖς ὑπάρχει» (Φίλιπ. 3, 20).

Όλες αυτές όμως οι παραινέσεις και προτροπές καμιά ιδιαίτερη σημασία δεν θα είχαν και δεν θα ήταν ικανές να παρακινήσουν τον άνθρωπο να υψωθεί πάνω από τα φθαρτά και μάταια του κόσμου τούτου, εάν ο Χριστός δεν κατέβαινε στη γη για να υψώσει όλους μας στον ουρανό. «Θεός ἐφανερώθη ἐν σαρκί... ὥφθη ἀγγέλους, ἐκηρύχθη ἐν ἔθνεσι, ἐπιστεύθη ἐν κόσμῳ, ἀνελήφθη ἐν δόξῃ» (Α'

Τιμ. 3, 16) διακηρύσσει και πάλι ο Απόστ. Παύλος και μαζί του όλοι οι πιστοί διά μέσου των αιώνων.

Και βεβαίως όλα αυτά που αποτελούν το μυστήριο της θείας οικονομίας έγιναν για μας τους αμαρτωλούς, ώστε να μπορούμε να πετύχουμε τον προορισμό μας που είναι η ζωή η αιώνια ζωή και όχι ο θάνατος που είναι το αποτέλεσμα της αμαρτίας.

«Αὐτός ἐνηνθρώπησεν, ἵνα ἡμεῖς θεοποιηθῶμεν» υπογραμμίζει ο Μέγας Αθανάσιος. Έγινε Εκείνος άνθρωπος, όχι απλά για να μας ελευθερώσει από τα δεσμά της αμαρτίας και του θανάτου, αλλά για να γίνουμε θεοί κατά χάριν.

Αδελφοί μου,

Χωρίς την Γέννηση του Σωτήρος Χριστού θα είμαστε «λαός πορευόμενος ἐν χώρα καὶ σκιά θανάτου». Θα είμαστε αλύτρωτοι Προμηθεΐς δεσμώτες. Απελπισμένοι μελλοθάνατοι, χωρίς την ελπίδα της αιώνιας ζωής, αιχμάλωτοι του Διαβόλου, δούλοι των παθών και της αμαρτίας.

Γι' αυτό και πάλι η εορτή των Χριστουγέννων εφέτος είναι μια καινούργια ευκαιρία που μας δίνει ο Θεός να αναλογισθούμε όλοι τις ευθύνες μας και να θελήσουμε να αρθούμε στο ύψος των περιστάσεων. Τα Χριστούγεννα μάς υπενθυμίζουν το χρέος και το καθήκον να στρέψουμε τα βλέμματά μας προς τα άνω, να υψώσουμε το νου και την καρδιά προς τα υψηλά. Μας καλεί η Εκκλησία μας να ανέλθουμε στον ωραίο κόσμο της αγάπης του Θεού, στον ωραίο άφθαρτο κόσμο της ειρήνης που δίνει ο Θεός σ' αυτούς που τον αγαπούν. Μας καλεί να ανεβούμε στην ουράνια Βασιλεία της μακάριος ζωής που έχει ετοιμάσει ο Θεός για όλους εκείνους, οι οποίοι θα θελήσουν το Θείο της Βηθλεέμ Βρέφος κα να το κάνουν κυβερνήτη της καρδιάς τους και της ζωής τους.

«Χριστός γεννᾶται, δοξάσατε», λοιπόν, αγαπητοί μου Αδελφοί. «Χριστός ἐξ οὐρανῶν, ἀπαντήσατε Χριστός ἐπὶ γῆς, υψώθητε».

Χρόνια πολλά, ευφρόσυνα και ευλογημένα παρά του Σαρκοθέντος Κυρίου.

Ο Κυθήρων Κύριλλος

Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών

Ανακοίνωση

Το Διοικητικό Συμβούλιο του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών σας ανακοινώνει:

1. Στις 16 Ιανουαρίου 2004, ημέρα Παρασκευή και ώρα 18:00, θα πραγματοποιηθεί η τακτική επήσια Γενική Συνέλευση του Συνδέσμου στην αίθουσα του Τριφυλλείου Ιδρύματος (Θεμιστοκλέους 5).

2. Σε περίπτωση που δεν επιτευχθεί απαρτία (το πιθανότερο), τότε θα επαναληφθεί στις 6 Φεβρουαρίου 2004, ημέρα Παρασκευή, την ίδια ώρα και στον ίδιο τόπο. Στη συνέχεια, μετά τη Γενική Συνέλευση στις 20:00, θα επακολουθήσει η καθιερωμένη κοπή της πρωτοχρονιάτικης πίτας και θα προσφερθούν γλυκά και αναψυκτικά. Είσοδος ελεύθερη.

3. Στις εορτές των Χριστουγέννων, μέλη του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών θα επισκεφθούν, όπως κάθε χρόνο, το Δημόσιο Ψυχιατρείο Αθηνών, προσφέροντας δώρα και μικρά χρηματικά ποσά προς τους εκεί νοσηλευόμενους συμπατριώτες μας. Όσοι επιθυμούν να έχουν συμμετοχή, με οποιονδήποτε τρόπο, σ' αυτήν την προσπάθεια του Συνδέσμου μας, παρακαλούμε να επικοινωνήσουν μαζί μας.

4. Χαρακτηριστικά καμπαναριά από ναούς των Κυθήρων περιλαμβάνει το νέο ημερολόγιο για το 2004 του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών. Ελπίζουμε να τύχει της αποδοχής σας, ενθαρρύνοντάς μας σ' αυτήν την προσπάθεια.

Για τον Κυθηραϊκό Σύνδεσμο
ο πρόεδρος Γεώργιος Καρύδης
ο γεν. γραμματέας Βασίλειος Χάρος

ΠΗΡΑΤΕ ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΤΟΥ
ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΥ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ;

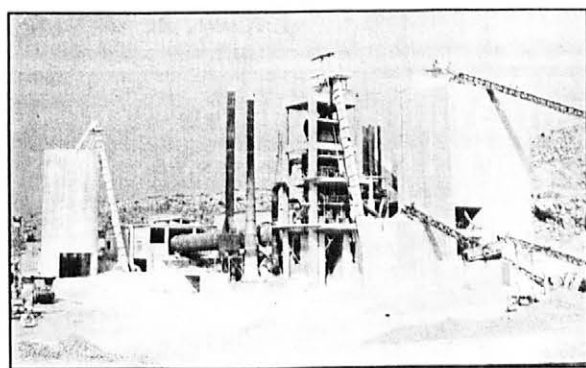
ΧΡΗΣΤΟΣ Δ. ΤΡΑΚΑΔΑΣ Πολιτικός Μηχανικός Α.Π.Θ.

Μπουμπουλίνας 17
173 43
Αγ. Δημήτριος

Τηλ./ΦΑΞ: 210.9714722
6944-664 959
email: ctrak@tee.gr

Κ. ΡΑΪΚΟΣ Α.Ε.

ΑΣΒΕΣΤΗΣ ΥΨΗΛΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ



Η δυνατότητα παραγωγής μας φτάνει τους 600 τόνους την ημέρα με το εντυπωσιακό ύψος του 99,7% - 99,9% ψησίματος. Με λίγα λόγια έχουμε ξεπεράσει και την πιο σύγχρονη βιομηχανία ασβέστη στην Ευρώπη δημιουργώντας τέσσερις τεράστιες ασβεστοπολτοποιίες σε διάφορα σημεία της Αττικής.

Τα κύρια χαρ/κά του ασβεστοπολτού μας είναι: η λευκότητα, η πλαστικότητα, η συνθετικότητα, αλλά και η ανθεκτικότητα του, προσφέροντας στον Έλληνα κατασκευαστή από τη μία πλευρά την υψηλή ποιότητα που χρειάζεται και από την άλλη δεν αφήνει τα κατάλοιπα αψηστού ασβέστη και άμμου (το γνωστό μπιμπίκι).

Ασβεστοποιίες:

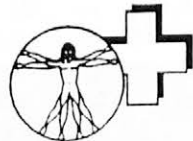
Λεωφ. Καβάλας 200 (Πάροδος Αντιγόνης) τηλ.: 210.5127118, 5127280
Θέμιδος 27, Ταύρος, Τηλ.: 210.4816570-210.4822704
Λατομεία Ν. Πεντέλης, Μεταξά 20, Χαλάνδρι, Τηλ.: 210.6081108-6096178
Μεταμόρφωση: 210.2849245, 2849275-276, Πικέρμι: 210.6039095-6

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΑΝΔΡ. ΚΑΣΤΡΙΣΙΟΣ
ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ
ΚΑΣΤΡΙΣΙΑΝΙΚΑ-ΚΥΘΡΑ
(27360) - 33108
ΕΜΜ. ΜΠΕΝΑΚΗ 106 - ΑΘΗΝΑ
Τηλ. - Fax: 210-38.09.372 - 60.39.539 Κινητό: 6944-788188



ΚΑΝΕΖΥΜΙ Α.Ε.
ΕΠΙΦΑΝΕΙΣ
ΚΟΜΜΕΝΕΣ ΣΤΑ ΜΕΤΡΑ ΣΑΣ
(μελαμίνες, κόντρα πλακέ, νοβοπαν, MDF, πάγκοι, πορτάκια κουζίνας)
ΕΠΙΠΛΟΠΟΙΙΑΣ
ΟΙΚΟΛΟΜΗΣΙΜΟΣ
ΝΑΥΠΗΓΗΣΙΜΟΣ
Α.Ο. ΣΚΥΛΙΤΣΗ 10, ΠΕΙΡΑΙΑΣ,
Τηλ.: 210.4173023 - 4134172 FAX: 210.4227437



Κυριακή Γ. Στάθη

- Ειδικός Ιατρός Φυσικής Ιατρικής & Αποκατάστασης
- Διδάκτωρ Ιατρικής Σχολής Πανεπιστημίου Αθηνών
- Μέλος του Ευρωπαϊκού Κολlegίου Φ.Ι. & Αποκατάστασης

**ΙΑΤΡΕΙΟ
ΔΙΑΓΝΩΣΗΣ & ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
ΠΑΘΗΣΕΩΝ ΜΥΟΣΚΕΛΕΤΙΚΟΥ
& ΝΕΥΡΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ**

Ζωσιμαδών 15
185 31 Πειραιάς

Τηλ. Ιατρείου: 210.4173272

ΜΑΝΟΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ

Δικηγόρος

LL. M. Heidelberg
E.M.L.E. Rotterdam

Γλάδστωνος 5, Αθήνα 10677
Τηλ. 210-3833931, FAX 210-3834404
Κιν. 6977-231431
E-Mail: Theodorakis_m@hotmail.com

Ξενοδοχείο "ΡΑΪΚΟΣ"

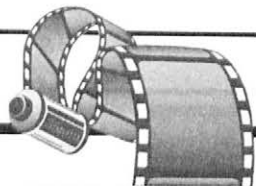


Η Διεύθυνση και το προσωπικό του ξενοδοχείου μας, σας υποδέχονται και σας περιμένει και φέτος για αξέχαστες διακοπές. Για δεύτερη χρονιά αναλαμβάνουμε επίσης δεξιώσεις γάμων και βαπτίσεων. Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να απευθύνεστε στα τηλέφωνα:

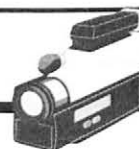
Αθήνας (Οκτώβριος-Απρίλιος) 210 9636306
Κυθήρων (Μάιος-Σεπτέμβριος) 210 9607157
27360 31766/31629
27360 31801
web site: www.raikoshotel.gr
email: raikoshotel@otenet.gr

Κυθηραϊκή Ιδέα:

Η συσπείρωση των κυθηραϊκών ιδεών



Επίκαιρα Θέματα



Επιτεύχθηκαν οι στόχοι του προσυμποσίου

(συνέχεια από σελ. 1)



Αποψη από την αίθουσα του Πνευματικού Κέντρου Κυθηρίων κατά την ώρα της εκδήλωσης.

Ζητούμενο του προσυμποσίου ήταν η σφαιρική αλλά πλήρως κατατοπιστική παρουσίαση των στόχων του Ινστιτούτου του Κυθηραϊσμού, το οποίο, στο πρώτο αυτό στάδιο, θέλει να δώσει ένα σαφές στίγμα των επιδιώξεών του στον κάθε Τσιριγώτη ώστε να τον ευαισθητοποιήσει πάνω στη δύσκολη αυτή προσπάθεια που μόλις έχει αρχίσει.

Στην αίθουσα του Πνευματικού Κέντρου λοιπόν παρέστησαν ο Μητροπολίτης Κυθρήνων κ.κ. **Κύριλλος**, ο γεν. γραμματέας του Υπουργείου Εργασίας κ. **Παναγ. Θεοφανόπουλος**, ο καθηγ. του Πανεπιστημίου του Sydney κ. **Αντώνης Δρακόπουλος**, καθηγητές Πανεπιστημίων, ερευνητές, ασχολούμενοι με θέματα αποδήμων, ο πρόεδρος του Κυθ. Συνδέσμου κ. **Γεώργιος Καρύδης** και αρκετοί άλλοι Κυθηριοί και φιλοκυθηριοί.

Την εκδήλωση άνοιξε ο πρόεδρος του Ινστιτούτου κ. **Ηλίας Μαρσέλος** που μίλησε με αδρές γραμμές για τους στόχους και το ρόλο που φιλοδοξεί να διαδραματίσει ο νέος, πρωτότυπος για την Ελλάδα, αυτός θεσμός ως συνδετικός κρίκος μεταξύ των απανταχού Κυθηρίων.

Υπογράμμισε τη σημασία της προσπάθειας που εγκαίνιαζεται με

την ίδρυση του Ινστιτούτου, αναφερόμενος στη δίαιτα της Ομογένειας, ιδίως της Αυστραλίας, για στενότερη επαφή με τη γενέτειρα και ευρύτερη προσέγγιση σε πολιτιστικό, κοινωνικό, οικονομικό επίπεδο. Η αναντίρρητη αυτή αναγκαιότητα για προσέγγιση είχε συνειδητοποιηθεί από πολύ πριν, ωστόσο τώρα εμφανίζεται ο θεσμός του Ινστιτούτου, ο οποίος ήδη επιχειρεί να συντονίσει τη μεγάλη προσπάθεια, επιθυμώντας παράλληλα να παράσχει κάθε δυνατή στήριξη στον απόδημο Κυθηραϊσμό.

Ο κ. Μαρσέλος τόνισε ότι πρώτιστο μέλημα του Ινστιτούτου είναι η σύγκλιση της ανά τον κόσμο κυθηραϊκής νεολαίας μέσα από την επαφή των νέων συμπατριωτών μας του εξωτερικού με τον πολιτισμό, τη γλώσσα και την εν γένει ιδιαιτερότητα του νησιού και της χώρας μας, αφού κάτι τέτοιο αποτελεί προϋπόθεση για τη διάσωση της τσιριγώτικης ταυτότητας. Και οι νέοι μας μπορούν να έρθουν πιο κοντά, αν αξιοποιηθούν κατάλληλα οι υπάρχουσες δυνατότητες ανταλλαγής φοιτητών με Πανεπιστήμια του εξωτερικού, αφού το Πανεπιστήμιο Αθηνών και άλλα ελληνικά Ανώτατα Εκπαιδευτικά Ιδρύματα έχουν συνάψει συμφωνίες με αντίστοιχα ξένα για τέτοιου είδους προγράμματα.

Ο ομιλητής αναφέρθηκε επίσης στην πρόοδο που έχει συντελεστεί σε οργανωτικό επίπεδο παγκοσμίως, δεδομένου ότι ήδη έχουν συγκροτηθεί τοπικές επιτροπές του Ινστιτούτου σε Αυστραλία και Αμερική. Στο σημείο αυτό προβλήθηκαν βιντεοσκοπημένα μηνύματα που



Ο κ. Μαρσέλος στο βήμα.
(συνέχεια στη σελ. 17)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Το μεσιτικό γραφείο Κυθρήνων "Μάγειρος Αντώνης" τώρα μπορεί να αναλάβει την πώληση ή τη διαχείριση του ακινήτου σας καθώς και την ανεύρεση ακινήτου προς αγορά σε όλη την Αττική.

Αντώνης Σ. Μάγειρος

ΜΕΣΙΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ και ΕΚΤΙΜΗΤΕΣ ΑΚΙΝΗΤΩΝ ΑΝΤΩΝΗΣ Σ. ΜΑΓΕΙΡΟΣ

Αναλαμβάνουμε την ενοικίαση του σπιτιού σας ή του ακινήτου σας και την διαχείριση του



Εάν θέλετε να αγοράσετε, να πουλήσετε ή να ενοικιάσετε ένα ακίνητο, σπίτι, οικόπεδο, μαγαζί ή κτήμα ελάτε να το συζητήσετε μαζί μας με τη συνεχή εργασία μας και την μεγάλη επαγγελματική μας εμπειρία, μπορούμε να σας βοηθήσουμε.

ΚΑΨΑΛΙ ΚΑΜΑΡΕΣ ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ./ΦΑΞ: 27360 31064, κιν.: 6944 363732

ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΑ
Τηλ.: 27360/38097



ΞΕΝΩΝ
ΝΟΣΤΟΣ
ΧΩΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ
Τηλ. 27360.31056, 27360.31834,
210.3413960
Fax: 27360.31834, 210.3414237
www.nostos-kythera.gr
e-mail: info@nostos-kythera.gr

Ελαιοχρωματισμοί

ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ
ΛΑΚΕΣ ΒΕΡΝΙΚΙΑ
ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ ΣΧΕΔΙΑ

ΤΣΙΜΠΕΡΗΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ

ΦΡΑΤΣΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ
τηλ. 6972.992366, 2736-0-38032



9 MUSES HOTEL

Παραδοσιακό συγκρότημα
με θέα στη θάλασσα

Ευρύχωρα δωμάτια με αυτόνομο μπαλκόνι, κλιματισμό, τηλεόραση, τηλέφωνο, κουζίνα & ψυγείο, λουτρό και καθημερινό room service.

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ
Tel.: 27360/33155
Fax: 27360/33637

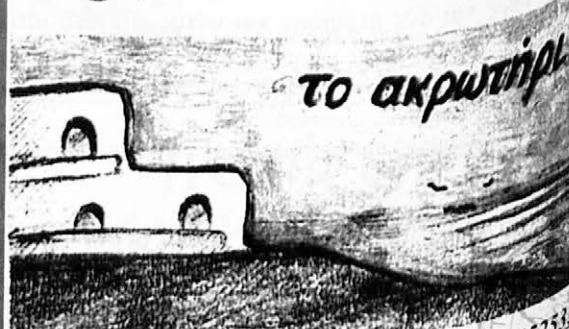
Υπεύθυνη: Μαρία Κασμάτη
e-mail: ninemuses@kytheraismos.gr

Παραδοσιακά διαμερίσματα

Από ένα έως και τρία δωμάτια, πλήρως
εξοπλισμένα στην Πλατεία Άμμο
με απεριόριστη θέα,
κοντά στη θάλασσα.



ΤΟ ΑΚΡΩΤΗΡΙ



Πλατεία Άμμος 27360-33133 και 210.4652535

Επισκεφθείτε μας στο www.kytheraismos.gr/kythidea

Ενημερώσεις

ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑ

Τηλεφωνικός Κωδικός Κυθήρων
27360

ΧΡΗΣΙΜΑ ΤΗΛΕΦΩΝΑ



ΣΧΟΛΕΙΑ
 ΓΥΜΝΑΣΙΟ - ΛΥΚΕΙΟ Χώρας: 31148-31229-31238
 Δημοτικό Σχολείο Αγ. Πελαγίας: 33841
 Δημοτικό Σχολείο Καραβά: 33938
 Δημοτικό Σχολείο Καρβουνάδων: 38150
 Δημοτικό Σχολείο Καστριανικών: 33164
 Δημοτικό Σχολείο Λιβαδίου: 31104
 Δημοτικό Σχολείο Ποταμού: 33229
 Κρατικός Αγροτικός Παιδικός Σταθμός Χώρας: 31258
 Κρατικός Αγροτικός Παιδικός Σταθμός Ποταμού: 33411

ΤΡΑΠΕΖΕΣ
 ΑΓΡΟΤΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ στη Χώρα: 31979-31221-31540
 ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ στον Ποταμό: 33387-33202-33350
 ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ στη Χώρα: 31713-31209-31924

ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑ
 Γενικό Νοσοκομείο Κυθήρων (Ποταμού): 33400-33190-33203-33325
 Γηροκομείο Κυθήρων (Κασιμάτειον Ίδρυμα) Ποταμού: 33301,33303-5, 33887

ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ
 Πετρόχειλος Βασ. Δ. στις Καρβουνάδες: 38055
 Τριφύλλης Εμμ. Μ. στον Ποταμό: 34220

ΜΟΝΑΣΤΗΡΙΑ
 ΑΓΙΑ ΜΟΝΗ ΚΥΘΗΡΩΝ: 33251
 ΜΟΝΗ ΑΓ. ΕΛΕΥΣΗΣ: 31083

ΜΟΝΗ ΜΥΡΤΙΔΙΩΝ: 31184
 ΜΟΝΗ ΟΣΙΟΥ ΘΕΟΔΩΡΟΥ: 33889

ΔΗΜΟΣΙΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ
 Αστυνομία Κυθήρων στον Ποταμό: 33222
 Αστυνομία Κυθήρων στη Χώρα: 31206
 Αρχαιολογική Υπηρεσία: 31295-31195
 Αρχαιολογικό Μουσείο: 31739
 Αεροδρόμιο Κυθήρων: 33297
 ΔΕΗ στα Κύθηρα: 31207
 ΔΕΗ στα Αντικύθηρα: 33058
 Δασική Υπηρεσία: 33377
 Δήμος Κυθήρων: 31724
 Επαρχείο Κυθήρων: 31556, 31996, 31555
 ΕΛΤΑ στη Χώρα: 31500
 ΕΛΤΑ στον Ποταμό: 33225
 Ναυτικός Όμιλος Κυθήρων στο Καψάλι: 31029
 ΟΤΕ στον Ποταμό: 33599 33399
 Λιμεναρχείο Αγίας Πελαγίας: 33280
 Λιμεναρχείο Καψαλίου: 31222
 Λιμεναρχείο Διακοφτιού: 34222
 ΔΟΥ Κυθήρων: 31295

ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ - ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΩΝ
 ANEN Πειραιάς: 210.4197420
 Γύθειο: 27330.22207
 Κύθηρα: 27360.31888
 Αθήνα: 210.9666666
 Κύθηρα: 27360.33362
 «ΝΗΣΟΣ ΚΥΘΗΡΑ» Κύθηρα: 27360.34371
 Νεάπολη: 27340.23980

ΟΙ ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΙΩΝ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ
Πωλείται
 Αγροτικό φορτηγό (V.W. Transporter) 12 έτη του 1993. Πληροφορίες στο τηλ. 6932456258.

Πωλούνται στο Διακόφτι
 Κυθήρων καινούργιες εξοχικές κατοικίες από 50τ.μ. έως 82τ.μ. 100 μέτρα από την παραλία. Πληροφορίες στα τηλέφωνα 210.8953009 και 6974.427803

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ
 Furnished unit for rent - ground floor, 2 rooms (55 sqm) with patio (electrical appliances including A/C & microwave) centrally located Pireaus. Tel: (0030) 6977091117

Ανταλλάσσεται
 πολυτελές οροφδιαμέρισμα με μεγάλη αποθήκη και τηλέφωνο, στο λόφο Πανί Αλίμου (οδός Αφών Διδασκάλου), με άπλετη θέα στο Σαρωνικό, με οικόπεδο της περιοχής Κυθηρίων Αλίμου. Τηλ.: 210.9832717 & 210.9834968

Ενοικιάζονται
 στο Διακόφτι των Κυθήρων σε λογική τιμή νεόκιστα καταστήματα επί του κεντρικού δρόμου προς το λιμάνι. Τηλ.: 27360-33326

ΠΩΛΕΙΤΑΙ
 Στο Διακόφτι πωλείται οικόπεδο 2.200m² εφραπτόμενο της θάλασσας. Για πληροφορίες κύριος Θεόδωρος τηλ.: 210.46 20688, 27340 - 23508, Κιν.: 6945.525952

Πωλείται παλιά ανακαινισμένη παραδοσιακή κατοικία στα **Μητάτα** 80τ.μ. **Πληροφορίες:** 27360-33639, 33596 κιν.: 6977.913692 κιν.: 6932461012

Πωλείται:
 - Αγροτικό αυτοκίνητο Datsun 1300cc.
 - Διώροφος οικία στα **Λογοθετιάνικα**. τηλ.: 27360-33310 & 210-4125943 **Θεόδωρος Μουλός**

Πωλείται αυτοκίνητο AUSTIN MINI MOKE τζίφ 1000 κυβικά σε άριστη κατάσταση. Πληροφορίες τηλ.: 6932.667867

Πωλείται κτίμα 14 στρεμμάτων στην **Καρβουνάδα** επί του κεντρικού δρόμου Ποταμού-Καψαλίου. Πληροφορίες τηλ.: 6977.251898

Πωλείται στα **Φριλιγκιάνικα** μεγάλη διώροφη οικία σε καλή κατάσταση με καμάρες και ωραία θέα. Πληροφορίες τηλ.: 210.9348493

ΠΩΛΕΙΤΑΙ
Πωλείται οικόπεδο 5 στρέμματα στα Φράτσια. **Πληροφορίες** Τηλ.: 27360.31321, Κινητό: 694.4889838

Πωλείται διώροφη νεόκτιστη οικοδομή στα **Κοντολιάνικα** 250τ.μ. κατάλληλη και για επαγγελματική χρήση. **Πληροφορίες** τηλ. 210.9335345 27360.38115

Πωλείται οικόπεδο στο **Καψάλι**, 4 στρεμμάτων άρτιο και οικοδομήσιμο, σε ύψωμα με πανοραμική θέα. **Πληρ.: Dennis & Poppy Martin, 70 National Circuit Deakin Canberra ACT. 2600 Australia.** Tel: 00 61 2 6273 1982(H) 00 61 2 6201 8957(W) fax: 00 61 2 6280 8877 Email: poppy@canberranet.com.au

Πωλείται οικόπεδο με παλαιά οικία εντός επιφ. 440 μ² εντός του οικισμού της **Χώρας** (κοντά στο Κάστρο), χτίζονται 222μ² (κάλυψη 0,5). **Πληροφορίες:** Κ.Λασκαλάκη-Καλοκαιρινού Ασπασία τηλ. 210.88 42301

Πωλούνται 1) στο **Μυλοπόταμο** επί του Κεντρικού Δρόμου 3,5 στρέμματα πλησίον Κέντρου Αγίου Σώζοντος προς πίσω πηγάδι. Δίδεται και αντιπαροχή. Επίσης 2) επί του κεντρικού δρόμου από **Αραίους** προς **Μυλοπόταμο** 7 στρέμματα, φθηνά. Τηλ. 27360-33764

ΠΩΛΕΙΤΑΙ
Πωλείται γη στα Φράτσια - Κυθήρων
 Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τον κ. **Εμμανουήλ Κασιμάτη** στα τηλέφωνα: 27360.31059, (κινητό) 6944.889838.

Πωλείται οικόπεδο εντός σχεδίου, 1.400τ.μ., με στέρνα, στο **Γερακάρι** Κυθήρων. **Πληροφορίες τηλ. 210.4252373**

Πωλείται κατοικία 2 καμάρες (χωριού **Μητάτα**) με οικόπεδο, στέρνα και φουρνόσπιτο. **Τηλ.: 210.5235373, 6944.326613**
Γιάννης & Αικατερίνη Φυρού.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ:
α) Οικόπεδο τριών στρεμμάτων με ερειπωμένη οικία επί κεντρικής κοινοτικής οδού **Ποταμού**.
β) Αγροτεμάχιο εκτός σχεδίου 5,5 στρεμμάτων, άρτιο, οικοδομήσιμο. **Πληροφορίες: (27360) 34044.**

Πωλείται οικόπεδο 4,5 στρέμματα οικοδομήσιμο τοπογραφημένο, εντελώς «καθαρό» στο **Καλαδί** (Πίσω από τον Άγιο Μηνά). **Πληροφορίες: 210.94 18198 - 210. 95 18520 (οικία)**

Το «Τέλος»

Του Γιώργου Λευθέρη

Ανθρωπε, τραγικό ζώο του πλανήτη Γη, η κυριαρχία σου πάνω στον πλανήτη πλησιάζει προς το τέλος της, όπως οι δεινόσαυροι καταστράφηκαν πριν από εκατομμύρια χρόνια, ύστερα από πρόσκρουση κάποιου μετεωρίτη στη Γη. Όμως, φίλοι μου, σήμερα το γένος των ανθρώπων δεν κινδυνεύει τόσο να καταστραφεί από κάποια τυχόν σύγκρουση της Γης με κάποιο κομήτη, όσο κινδυνεύει να καταστραφεί από τα ίδια τα χέρια του ανθρώπου...

Καθημερινά στις μέρες μας βλέπουμε τους δυνατούς της γης αλλά και τα «κοπάδια» να καταστρέφουν συνειδητά το ζωικό και το φυτικό κόσμο του πλανήτη για το χατίρι του άκορεστου κέρδους. Επιστήμονες και πνευματικοί άνθρωποι των Εκκλησιών έχουν γίνει συνεργοί στη μεγάλη καταστροφή, ενώ η ζωή του απλού ανθρώπου έχει μηδενιστεί, πουλιέται στα παζάρια των πολέμων για λίγα γαλόνια πετρέλαιο...

Δεν ξέρω στη μετά άνθρωπο εποχή ποια όντα θα είναι οι μελλοντικοί κάτοικοι της Γης ούτε ξέρω αν με αυτά που θα βρουν, θα μπορέσουν να μελετήσουν το πάλαι ποτέ «τρελό» γένος των ανθρώπων, όπως κάνουμε εμείς σήμερα με τα απολιθώματα των δεινοσαύρων. Όμως, πολύ φοβάμαι πως με τη μανία καταστροφής που διακατέχει το σημερινό άνθρωπο, δεν θ' απομείνει τίποτα σημαντικό πίσω μας, για να μπορέσουν να μελετήσουν τη ζωή μας οι «επόμενοι»...

Συμπαθάτε με, φίλοι μου «Χριστιανοί», αν χρονιάρες μέρες σας χαλώ τη γιορτινή σας διάθεση, όμως τα καθημερινά φερσίματά μας, οι σφαγές και οι άγριες εκμεταλλεύσεις των συνανθρώπων μας, η σεξουαλική διαστροφή μας αλλά προπαντός ο βιασμός της μάνας γης δεν αφήνουν πουθενά να φανεί κάποιο ελπιδοφόρο φως για το μέλλον του παντέρημου ανθρώπου... Όσο για τις λεγόμενες ηθικές ανθρώπινες αξίες, αυτές κουρελιάζονται και καταπατώνται, αιώνες τώρα, συνεχώς από το «δίκαιο των ισχυροτέρων». Χιλιοεπωμένα πράγματα...

Βέβαια υπάρχει κι ο Θεός όπου εκατομμύρια άνθρωποι εναποθέτουν τις ελπίδες τους. Όμως κι εδώ, αν παρατηρήσετε προσεκτικά τα σημερινά γεγονότα των «πιστών» και των ταγών τους, βλέπετε πως η πίστη αυτή όλο και «μιασταρδεύεται», καθώς οι «πιστοί» προσπαθούν να βρουν τρόπο να παντρέψουν τα θρησκευτικά τους «πιστεύω» με την ανθρώπινη ματαιοδοξία τους. Κάτι βέβαια που δεν μπορεί να γίνει με κανένα τρόπο. Το αντίθετο μάλιστα, ο «αγώνας» αυτός αφήνει ακόμα πιο γυμνό τον ανθρωπάκο...

Να γιατί σας λέω, φίλοι μου, πως το «Τέλος» του ανθρώπινου γένους δεν είναι και πολύ μακριά. Άλλωστε, «τα πάντα ρει», κάποιος άλλος θα πρέπει να πάρει τη θέση μας. Πιθανώς πιο καθαρός. Ο «αμαρτωλός» κύκλος μας σιγά σιγά τελειώνει. Ίσως μάλιστα οι «επόμενοι» να είναι καλύτεροι από μας, να μη σκοτώνει ο ένας τον άλλον, έτσι ωμά κι αλόγιστα, κάνοντας συγχρόνως το σταυρό του...



ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
ΜΗΝΑΣ ΜΑΛΑΚΟΣ
 Πολ. μηχανικός Α.Π.Θ.

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ
 Αρχιτέκτων Ε.Μ.Π.

- Άδειες οικοδομών - επισκευών
- Μελέτες επιβλέψεις
- Κατασκευές - επισκευές - αναπαλαιώσεις
- Οικονομοτεχνικές Μελέτες Ν. 1892/90

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 & ΣΩΤΗΡΟΣ, (3ος Όροφος)
 Πειραιάς, ΤΗΛ.: 210.41.22.348 - 210.41.14.009

“Κυθηραϊκή Ιδέα”:
 Μια τσιριγώτικη επίσκεψη κάθε μήνα
 σε κάθε κυθηραϊκή οικογένεια

TASOS
 ΕΥΔΟΥΡΙΤΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ
 Αναστάσιος Πετρόχειλος



Νεοσοίκων 96, Πειραιάς
 Τηλ.: 210.4531293 - κιν.: 6937-489541

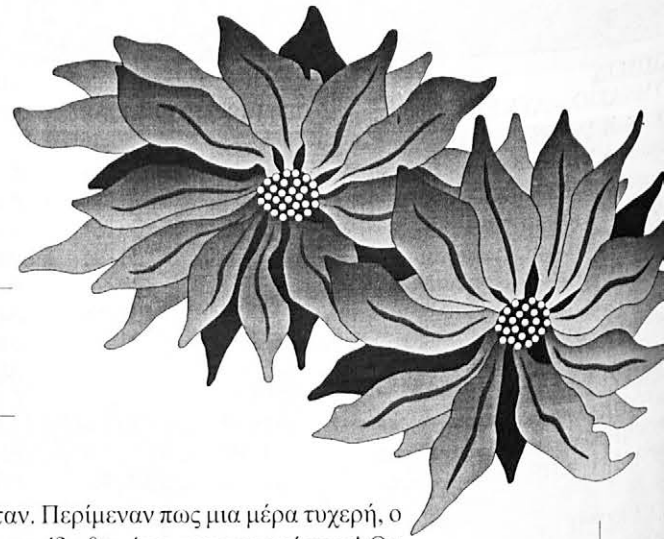
Ντουλάπες Υποδοματίων
 Ντουλάπια Κουζίνας
 Πέργολες, Κιόσκια

Ενυδρικές εργασίες κάθε μορφής

ΙΩΑΝΝΗΣ ΓΑΥΤΣΟΣ

Πύλης 2, Πειραιάς, Τηλ.: 210.4111678,
 Οικία 210.4112529





Μισεμός και γυρισμός

Ήταν μενεξεδένιο εκείνο το δειλινό. Τ' άστρα ξεπετούσαν στον ουρανό και φώτιζαν τη γη με το αμυδρό τους φως. Το φεγγάρι μόλις έβγαινε στον ορίζοντα ασημένιο και πλήθαινε το φως των αστεριών. Τα πουλάκια είχαν κρυφτεί και δεν σκόρπιζαν πια το γλυκύτατο κελάηδισμά τους στη φύση τη γλυκιά που εκείνη την ώρα μεθούσε κανείς βλέποντάς την και ακούγοντάς την. Το αεράκι φυσούσε απαλά και έφερνε ένα άρωμα που μύριζε αύρα και μπάτη.

Όλα ήταν ωραία εκείνο το δειλινό της άνοιξης και μια μάνα κοιλοπονούσε... Θα έφερνε στον κόσμο μια νέα ζωή!...

Η νύχτα περνούσε μαγική. Όλα καταλάγιαζαν, όλα ησύχαζαν, μα η μάνα αγωνιούσε. Γεμάτη από πολλά συναισθήματα λαχταρούσε να φέρει στον κόσμο μια καινούργια ζωή. Ένα νέο άνθρωπο να ζήσει στον κόσμο αυτό.

Η νύχτα διάβαινε κι ερχόταν το πρωινό και τότε έγινε το θαύμα. Η γέννηση ενός παιδιού. Όλα ήταν χαρμόσινα. Το κλάμα του αναστάτωσε τον κόσμο. Ένα κλάμα γεμάτο ζωή, γεμάτο ζωντάνια. Εδάκρυσαν όλοι και γελούσαν γλυκά!...

Κι άλλα παιδιά γεννήθηκαν με παρόμοιο τρόπο υγιέστατα και ωραία. Μεγάλωναν με στοργή, θέληση και υπερηφάνεια.

Τα χρόνια περνούσαν και ήρθε ο καιρός που το μικρό παιδί πήγε στο Δημοτικό Σχολείο. Εκείνη την παλιά εποχή λίγοι μάθαιναν γράμματα. Οι πιο πολλοί, και περισσότερο τα κορίτσια, δεν πήγαιναν στο σχολείο.

Αργότερα, όταν άρχισε να μαθαίνει τον κόσμο, όπως τόσα άλλα παιδιά, ήρθε ο ξεσηκωμός. Η ξενιτιά τον τραβούσε δυνατά, όπως όλους. Έψαχναν για μια νέα ζωή, όχι στερημένη αλλά πλούσια και ευτυχισμένη. Τελειώνοντας το Δημοτικό θα έφευγε για την ξενιτιά.

Ήταν δειλινό που χαιρέτισε τους γονείς του σ' ένα τόπο κοντά στο χωριό. Ξεκίνησε για το λιμάνι μαζί και μ' άλλους. Φιλήθηκαν, είπαν το αντίο και τα δάκρυα κύλησαν στα μάγουλά τους.

«Στο καλό, παιδί μας, στο καλό. Η Παναγιά να είναι πάντα μαζί σας. Με το καλό να 'ρθείτε πάλι στην αγαπημένη μας πατρίδα. Έφευγε, όπως και τόσο άλλοι μικροί και μεγάλοι, αναζητώντας μια καλύτερη ζωή. Χαιρέτισαν την πατρίδα και πήγαν για Αυστραλία, Αμερική, Γερμανία με σκοπό να προσδεύσουν και να γυρίσουν μια μέρα νικητές και να κάνουν και κάτι καλό στον τόπο τους.

Τα χρόνια περνούσαν. Με τα λίγα εφόδια που είχαν για να παλέψουν, προόδευαν. Έκαναν μαγαζιά, φάρμες, σπίτια και περίμεναν την πολυπόθητη μέρα του γυρισμού. Το «νόστιμον ήμαρ» πραγματικά ήταν φωλιασμένο στη ψυχή και στο νου τους. Ό,τι και να τους πρόσφερε η δεύτερη πατρίδα, η πρώτη έμενε κυρίαρχη στο λογισμό τους και λαχταρούσαν τη χαρούμενη μέρα του γυρισμού.

«Μα πότε θα 'ρθει αυτή η στιγμή, να σφίξω στην αγκαλιά μου γονείς, φίλους και συγγενείς», έλεγε κάθε ξενιτεμένος.

Η επικοινωνία τότε με τον κόσμο τον αγαπημένο ήταν δύσκολη. Λαχτάριζαν όλοι για μια είδηση από τους δικούς τους ανθρώπους και τα χρόνια περνούσαν και έβλεπαν την ημέρα της παλιννόστησης αδύνατη και απραγματοποίητη.

Όμως δεν απογοητεύονταν. Περίμεναν πως μια μέρα τυχερή, ο ποθητός ερχομός στην πατρίδα θα γίνει πραγματικότητα! Θα ξεκινούσαν μια ευλογημένη στιγμή από τα ξένα για τον αγαπημένο τους τόπο. Το βαπόρι θα φτάσει στο λιμάνι και όλοι οι δικοί τους θά 'ναι εκεί να τους περιμένουν, να τους δουν, να τους σφίξουν στην αγκαλιά τους, αν τους χαϊδέψουν με αγάπη και στοργή. Και να σφυρίζει το βαπόρι και να προσεγγίζει το λιμάνι...

Όλα είναι ωραία επιτέλους και πάλι στην αγαπημένη χώρα, στο λατρευτό τον τόπο που τον γέννησε και τόσο αγάπησε. Να οι δικοί του, με δάκρυα χαράς τον αγκαλιάζουν, τον φιλούν συγκινημένοι. «Καλώς ήρθες! Καλώς τονε!» Χρόνια και χρόνια περίμεναν αυτή τη στιγμή. Επιτέλους, το πλήρωμα του χρόνου ήρθε και έφτασε αυτή η ιερή στιγμή, η μοναδική. Τι να τα κάνουμε τα πλούτη αν δεν υπάρχει αυτή η ζωντανή παρουσία συγγενών και φίλων; Όλοι ξενιτεύτηκαν για την οικονομική άνεση, αλλά πρωτεύει πάνω απ' όλα η αγνή αγάπη που συνδέει άρρηκτα και άδοξα τους απλούς ανθρώπους, τους απονήρευτους και καλούς, τους πονεμένους και σεμνούς, τους στοργικούς και τίμιους!...

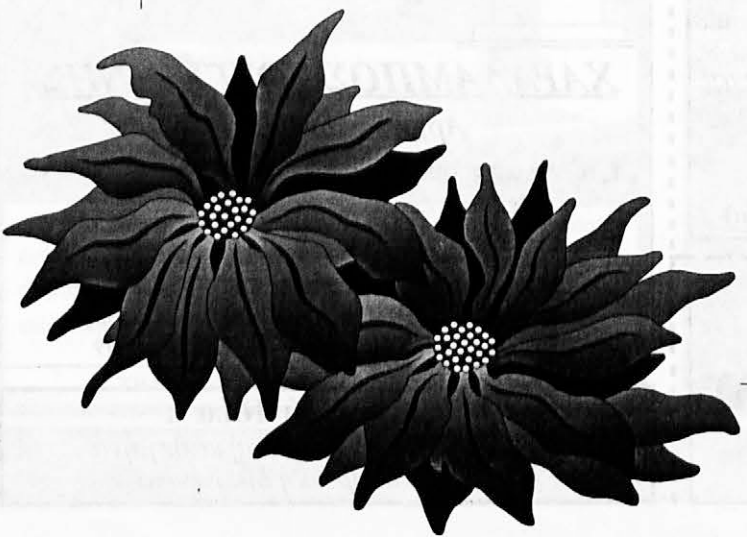
Έτσι λοιπόν μετά την επιστροφή του ξενιτεμένου περνούν οι μέρες στο λατρευτό μας χωριό. Είναι πάλι άνοιξη. Το κύμα χαρούμενο ξεσπά στην αμμουδιά. Η θάλασσα κι ο άνεμος γλυκά το φέρνει, φωνή τού δίνει ο Θεός μελωδικά, αγνά και ψέλνει.

Ευτυχισμένοι όλοι. Πέρασαν τα δύσκολα χρόνια. Τώρα η Αυστραλία, η Αμερική και κάθε ξένος τόπος ήρε πιο κοντά. Η πρόοδος στις συγκοινωνίες εκμηδένισε τις αποστάσεις. Το τηλέφωνο φέρνει και θα φέρει ακόμα πιο κοντά τ' αγαπημένα πρόσωπα. Έγινε ο κόσμος ένα. Στην πλάση λες και υπάρχει μια πατρίδα. Ο πολιτισμός γιγάντωσε και ο κόσμος μίκρυνε. Πώς θα δει ο ένας τον άλλο, πώς θα μιλήσει σε μικρό χρονικό διάστημα δεν είναι πρόβλημα άλλο.

Τα γράμματα, η σπουδή, τα εκπαιδευτικά ιδρύματα, η πρόοδος, όλα άλλαξαν τον κόσμο. Σήμερα βλέπουμε το συνάνθρωπό μας και τον αισθανόμαστε κοντά, πιο φίλο, πιο γνώριμο, πιο καλό και του δίνουμε το χέρι για φιλία αγνή, ανεπιτήδευτη. Χαρά στον άνθρωπο που ζει τέτοιες στιγμές.

Είναι πάλι ένα ανοιξιάτικο σούρουπο. Έρχεται η νυχτιά. Όλοι μαζί κάθονται και τρώνε και πίνουν τα πεντανόστιμα αγαθά που παράγει ακόμα ο τόπος. Τ' άστρα φεγγαβολούν στον ουρανό. Το φως τους γλυκαίνει τον κόσμο, ολόκληρο το σύμπαν. Ξαστεριά! Κάθε χτύπος και παλμός της καρδιάς ακούγεται απαλά και συνεπαίρνει το είναι μας. Ο άνεμος σφυρίζει ξανά το πιο γλυκό τραγούδι του κόσμου. Με το γυρισμό ζούμε μεγάλες στιγμές ευτυχίας όλοι. Όλα είναι χαρμόσινα. Ας χορτάσουμε τη ζωή με αγάπη, ειρήνη, ευτυχία. Σήμερα όλα χαίρονται και στα μάτια της ψυχής δεν υπάρχει χώρος να χωρέσει τον ωραίο αυτό κόσμο που όσο περνά η ώρα γίνεται πιο μεγάλος! Κι άλλες ζωές θά 'ρθουν να ζήσουνε καλύτερα. Ο Θεός για μας έφτιαξε τον κόσμο. Για μας ο Θεός υπάρχει!! Ας ζήσουμε λοιπόν ευτυχισμένοι και να γεμίζει το νου μας η σκέψη ότι ο Θεός όλα τα οδηγεί, όλα τα ομορφαίνει, όλα τα κυβερνά.

Γιάννης Φαρδούλης





ΠΡΟΣΦΑΤΕΣ ΕΚΔΟΣΕΙΣ



Μια πολύ ενδιαφέρουσα εκδοτική δουλειά υπό τον τίτλο «**Δημοτικά Τραγούδια του Χάρου με δώδεκα ξυλογραφίες του Γ. Οικονομίδη**» έχει ήδη κυκλοφορήσει από τις εκδόσεις Καστανιώτη & Διάττων σε περιορισμένο αριθμό αντιτύπων.

Πρόκειται για συλλογή από 12 δημοτικά τραγούδια που ανήκουν στο θεματικό κύκλο του Χάρου και δίνουν μια χαρακτηριστική εικόνα για τον τρόπο με τον οποίο η λαϊκή μούσα αντιμετώπιζε το μυστήριο του θανάτου. Η επιλογή των τραγουδιών αυτών είχε γίνει από το γνωστό αρχιτέκτονα - χαράκτη των αρχών του 20^{ου} αιώνα **Γιώργο Οικονομίδη**, ο οποίος φιλοτέχνησε αντίστοιχα 12 ξυλογραφίες, εμπνευσμένες από το περιεχόμενο καθενός τραγουδιού. Ο επιμελητής της έκδοσης **Ανδρέας Δεληβορριάς**, κατόπιν μακροχρόνιων ερευνών, συγκέντρωσε τις ξυλογραφίες, τις ταύτισε με το αντίστοιχο τραγούδι και, ακολουθώντας μια χρονοβόρα τεχνική διαδικασία, τις τύπωσε με αποτέλεσμα να έχουμε αυτόν τον καλαίσθητο τόμο που υπηρετεί κατά τον καλύτερο τρόπο τη δημοτική ποιητική μας παράδοση. Το σημαντικό αυτό έργο παρουσιάστηκε στο μουσείο Μπενάκη πριν λίγες μέρες. Συγχαίρουμε τον αγαπητό φίλο Ανδρέα Δεληβορριά.

Κυθηραϊκή Ιδέα:
«Η καλλιέργεια του Κυθηραϊσμού»

Λαογραφική Στήλη

Τσιριγώτικες δοξασίες για τις γιορτές των Χριστουγέννων

Ο Γενάρης είναι μήνας πλούσιος σε γιορτές, οι οποίες συνοδεύονται από διάφορες δοξασίες και έθιμα. Το ίδιο φυσικά συμβαίνει και στα Κύθηρα.

Την πρώτη μέρα του χρόνου οι Τσιριγώτισσες νοικοκυρές ακολουθούν το πατροπαράδοτο και πανελλήνιο έθιμο της βασιλόπιτας, την οποία ζυμώνουν από την παραμονή με αλεύρι, ζάχαρη ή μέλι, κανέλλα, βάζοντας και το νόμισμα, ενώ το πλέον διαδεδομένο γλυκό ήταν - και είναι - τα μελομακάρονα ή φοινίκια.

Θεοφάνια - καλικάντζαροι: Την παραμονή των Φώτων ο ιερέας αγίαζε τα σπίτια και τις αποθήκες, καθώς υπήρχε η κοινή πίστη ότι ο αγιασμός έδιωχνε τους περίφημους καλικάντζαρους που στα Κύθηρα ονομάζονταν λυκοτσαρδοί.

Απέναντι στους καλικάντζαρους που κατά τη δοξασία εμφανίζονταν στη διάρκεια του 12ήμερου (από τα Χριστούγεννα έως τα Φώτα), υπήρχε έντονη προκατάληψη. Οι παλιότεροι φαντάζονταν τους καλικάντζαρους σαν άσχημα, τριχωτά ζώακια που τρέφονταν με σκουλήκια, βατράχια κ.ά. και πείραζαν τους ανθρώπους, αλλά χωρίς να τους βλέπουν. Η λαϊκή μυθολογία θέλει τα πλάσματα αυτά να κάνουν κακό κυρίως στα σπαρτά και γι' αυτό οι άνθρωποι τα έδιωχναν κακώς, κυνηγώντας τα με φωτιά, αγιασμό και ξόρκια. Οι καλικάντζαροι απέφευγαν το φως και τη φωτιά, ίσως για να μη φαίνεται η δυσμορφία τους ή επειδή, σαν σωστά και καθωσπρέπει κακά πνεύματα, κυκλοφορούσαν μόνο στο σκοτάδι. Για το λόγο αυτό οι κάτοικοι των Κυθήρων (και όχι μόνο) άφηναν στο τζάκι τους το βράδυ να καίει ένα κούτσουρο, ώστε να μην πλησιάζουν οι λυκοτσαρδοί, αφού συνήθιζαν να εισβάλουν στα σπίτια από την καμινάδα.

Στα Κύθηρα έλεγαν κάποιους χαρακτηριστικούς στίχους για τους καλικάντζαρους, όπως οι ακόλουθοι:

«Εβγάτε με φωτιά και με χερία στάχτη
τους λυκοτσαρδούς χτυπάτε, πού 'ν' εκεί στο φράχτη»

«Εβγα μάνα, έβγα θεία
μ' ένα δαύλαρο φωτιά
στον λυκοτσαρδού τα αυτιά».

Τους καλικάντζαρους έλεγαν και **παγανά**, μια ονομασία πολύ παλαιότερη από τις άλλες.

Γούστα και ντέρτια μιας γυναίκας

Από το **Σπύρο Βιδάκη** λάβαμε τους ακόλουθους χιουμοριστικούς στίχους για τη γυναικεία ... καταποσύνη που πολλές φορές κρύβεται πίσω από τη δήλωση «επάγγελμα: οικιακά»...

Είμαι γυναίκα σ' όλα μου
με λίγες απαιτήσεις,
υπάκουη στον άντρα μου
με δίχως απαιτήσεις.

Διαταγή ο λόγος του,
κουβέντα δε σιγκώνει,
μα τη μπουγάδα πάντοτε
αυτός τη σιδερώνει.

Αυτός είναι το αφεντικό,
εγώ όμως προστάζω
και κάθε πρώτη του μηνός
τις τσέπες του αδειάζω.

Είμαι τ' αλάτι στο φαί,
ζάχαρη στον καφέ του,
πιπέρι στην κουβέντα,
στρωσίδι στον τεκέ του.

Τον θέλω να είναι κέρβερος,
λιοντάρι στο κρεβάτι,
το πορτοφόλι άπατο,
ψηλό κι ανοιχτομάτι.

Τις όποιες αποφάσεις του
εγώ πάντα εγκρίνω
και που τα βράδια ξενηχτώ
λογαριασμό δε δίνω.

Καδένα του έχω στο λαιμό,
στο χέρι κομπολόι,
διαμάντι εγώ στο δάχτυλο
κι ένα καρτιέ ρολόι.

Κι έτσι ζούμε αρμονικά,
κυριαρχεί η ισότητα,
επάγγελμα οικοκυρά
του 'γραψα στην ταυτότητα.

Με βέσπα αυτός κυκλοφορεί
κι εγώ με μια φεράρι,
στη σέλα αυτός κάθεται
κι εγώ σε μαξιλάρι.

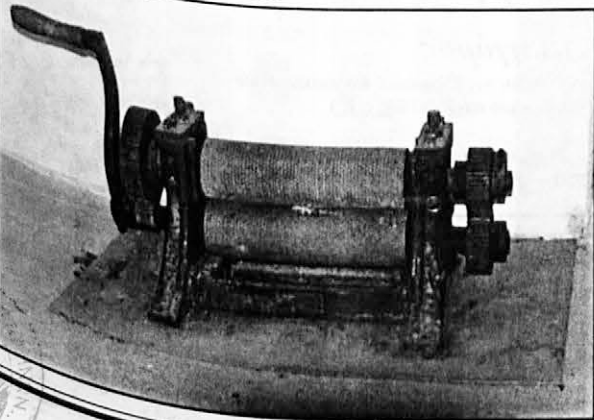
«Διαλέξαμε για Las»

Η τσιριγώτικη Μελισσοκομία



Κυψέλες διαφόρων ειδών.

Η Μελισσοκομία είναι γνωστό ότι έχει μεγάλη παράδοση στα Κύθηρα και αποτελεί μια από τις παλιότερες δραστηριότητες των κατοίκων του νησιού μας. Πιθανότατα εισήχθη στα Κύθηρα από την Κρήτη όπου ασκήθηκε πρώιμα, τουλάχιστον από την 3^η χιλιετία π.Χ. Αρχικά, με τη Μελισσοκομία ασχολούνταν όσοι εκ των κατοίκων ζούσαν σε περιοχές που φύτρωνε θυμάρι, δηλαδή επί το πλείστον στα βόρεια του νησιού (Ποταμός, Κατρίσιάνικα, Βιαράδικα Αγία Μόνη). Το μέλι των Κυθήρων έχει τιμηθεί με πολλές διακρίσεις, όπως στην Έκθεση της Κέρκυρας το 1862 και στη Διεθνή Έκθεση στο Λονδίνο το 1863.



Μια πρωτοτυπία στην κυθηραϊκή μελισσοκομία είναι η κινητή κηρύθρα. Εφαρμόζεται στο νησί από αρχαιότατων χρόνων και έχει ως βασικό εξάρτημα τον κηρυθοφορέας (κινητή κηρύθρα), το λεγόμενο στα Κύθηρα δονάκι, το οποίο είναι καθρόνακια φτιαγμένα από ξύλο αγριελιάς ή δούγες από παλιά βαρέλια, τετράγωνα στη διατομή τους με ακμή 4-4,5 εκ. και μήκος ανάλογο με την κυψέλη. Τα δονάκια τα έκοβαν κατάλληλα και τα προσάρμοζαν σ' οποιαδήποτε κυψέλη έτσι ώστε να μπορούν να μετατρέψουν σε κυψέλη οποιοδήποτε σκεύος άλλης χρήσης. Συναντάμε παλιές κυψέλες, πήλινες, από πάσπαρο και πορί, για το πελέκημα των οποίων υπήρχαν ειδικοί τεχνίτες, οι ποροκόποι, και κυψέλες από κορίντια (ανάστομες και αμφίστομες).

Τσιριγώτικη ιδιαιτερότητα είναι και τα λεγόμενα ερμάρια. Πρόκειται για τρύπες - εσοχές.

μέσα στις ξερολιθιές που λειτουργούσαν ως θήκες για τις κυψέλες με σκοπό αφενός να τις προστατεύσουν και αφετέρου, το σπουδαιότερο, να ελευθερώνουν τους χώρους στο κτήμα, επιτρέποντας την πλήρη αξιοποίησή του για καλλιέργεια.

Κάπως έτσι ασκούνταν η Μελισσοκομία στο νησί μας περί τα μέσα του 19^{ου} αιώνα, όταν το τσιριγώτικο μέλι τιμήθηκε στην έκθεση της Κέρκυρας (1862) και στη διεθνή έκθεση του Λονδίνου (1863), αποδεικνύοντας ότι τύγχανε παλαιόθεν μιας ευρύτερης αναγνώρισης για την ποιότητά του.



Εργαλεία χρήσιμα για τη Μελισσοκομία.

Κρασί και αφεψήματα ενδείκνυνται για καλύτερη υγεία

Ενεργητικές ιδιότητες στο κόκκινο κρασί, στο φασκόμηλο αλλά και στο τσάι του βουνού, το χαμομήλι και τη μέντα αποδίδουν οι ειδικοί επιστήμονες ύστερα από σχετικές έρευνες που πραγματοποίησαν και παρουσίασαν στο πρόσφατο 7^ο Πανελλήνιο Συνέδριο Διαιτολογίας - Διατροφής.

Συγκεκριμένα, διαπιστώθηκε ότι το κόκκινο κρασί βοηθά στον περιορισμό των βλαπτικών συνεπειών του καπνίσματος, ενώ επιβεβαιώθηκε ότι στα αφεψήματα υπάρχουν αντιοξειδωτικές ουσίες.

Το Τσιρίγο φημίζεται για τα προϊόντα του αυτά, καθώς αφενός παράγει τον ονομαστό Αρικαρά και αφετέρου είναι κατάσπαρτο από τα πολύτιμα αφεψήματα. Ας το εκμεταλλευτούμε λοιπόν!..

Αγροτικός Μελισσοκομικός Συνεταιρισμός Κυθήρων

Ομάδα Παραγωγών Μελιού Ειδικού Τύπου (Θυμαρίσιο)

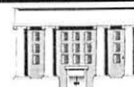
Λειτουργεί πρατήριο
συγκέντρωσης &
προώθησης στα
Αρωινάδικα Κυθήρων



Τηλ.: 34370

«ΚΥΘΗΡΟΙ ΔΕ ΟΥΔΕ ΤΥΡΟ ΧΡΕΝΤΑΙ ΚΑΙ ΣΥΚΟΙΣ ΦΥΚΕΙ
ΓΑΡ Η ΝΗΣΟΣ ΤΑΛΛΑ ΚΑΙ ΜΕΛΙ ΚΑΙ ΟΙΝΟΝ...»
- ΠΡΑΚΣΙΑΙΣ Ο ΠΕΤΡΙΚΟΣ ... 408 ΑΙΩΝΑΣ Π.Χ.

Θυμαρίσιο ΜΕΛΙ Κυθήρων
ΣΥΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ
ΑΠΟ ΤΟΝ ΜΕΛΙΣΣΟΚΟΜΙΚΟ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟ ΚΥΘΗΡΩΝ
e-mail: melikyth@otenet.gr



Εξελέγη καθηγήτρια η κα Αθανασία Γλυκοφρύδη - Λεοντσίνη

Καθηγήτρια 1^{ης} Βαθμίδας εξελέγη από τη Σύγκλητο του Πανεπιστημίου Αθηνών, στις 26 Νοεμβρίου, η κα Αθανασία Γλυκοφρύδη - Λεοντσίνη, η οποία έως τώρα διατελούσε αναπληρώτρια καθηγήτρια της Φιλοσοφικής.

Συγχαίρουμε θερμά την κα Γλυκοφρύδη - Λεοντσίνη και της ευχόμαστε καλή σταδιοδρομία και καλή επιτυχία στο έργο της.

ΕΘΝΙΚΟ ΚΑΙ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΚΟ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΑΘΗΝΩΝ
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΚΛΗΡΟΔΟΤΗΜΑΤΩΝ
ΤΜΗΜΑ ΥΠΟΤΡΟΦΙΩΝ ΚΑΙ ΒΡΑΒΕΙΩΝ

Περίληψη Πρόσκλησης

Το Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών θα χορηγήσει κατά το Πανεπιστημιακό έτος 2003-04 είκοσι (20) υποτροφίες από τα έσοδα της Κληρονομίας Μαρίας Στάη σε Κυθήριους πρωτοετείς φοιτητές κατά τη βαθμολογική σειρά εισαγωγής τους σε οποιαδήποτε Πανεπιστημιακού Τομέα Σχολή ελληνικού ΑΕΙ, πλην των Στρατιωτικών Σχολών, προτιμωμένων των εισαγομένων στις Φυσικομαθηματικές Σχολές.

Το μηνιαίο ποσό της υποτροφίας ανέρχεται σε ογδόντα οκτώ ευρώ και τέσσερα λεπτά (ευρώ 88,04).

Οι ενδιαφερόμενοι πρέπει να υποβάλουν στο Γραφείο Πρωτοκόλλου του Πανεπιστημίου (Πανεπιστημίου 30 - κεντρικό κτήριο) μέσα σε τριάντα (30) ημέρες από την πρώτη δημοσίευση της πρόσκλησης αυτής στον ημερήσιο αθηναϊκό Τύπο αίτηση με τα απαιτούμενα δικαιολογητικά.

Τα έντυπα των αιτήσεων καθώς και περισσότερες πληροφορίες δίνονται από τη Δ/νση Κληροδοτημάτων του Πανεπιστημίου - Τμήμα Υποτροφιών και Βραβείων (Σταδίου & Χρ. Λαδά 6, τηλ. 210.3689132-4).

Ο πρόεδρος
Γεώργιος Μπαμπινιώτης

Παρουσίαση πρόσφατων εκδόσεων της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών

Την 1^η Δεκεμβρίου πραγματοποιήθηκε στο Πνευματικό Κέντρο Κυθήρων η προγραμματισμένη από την Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών παρουσίαση των εκδόσεων της που καθιστούν προσιτό στο ευρύτερο κοινό μέρος των νοταριακών και ληξιαρχικών καταστάσεων του Ιστορικού Αρχείου Κυθήρων.

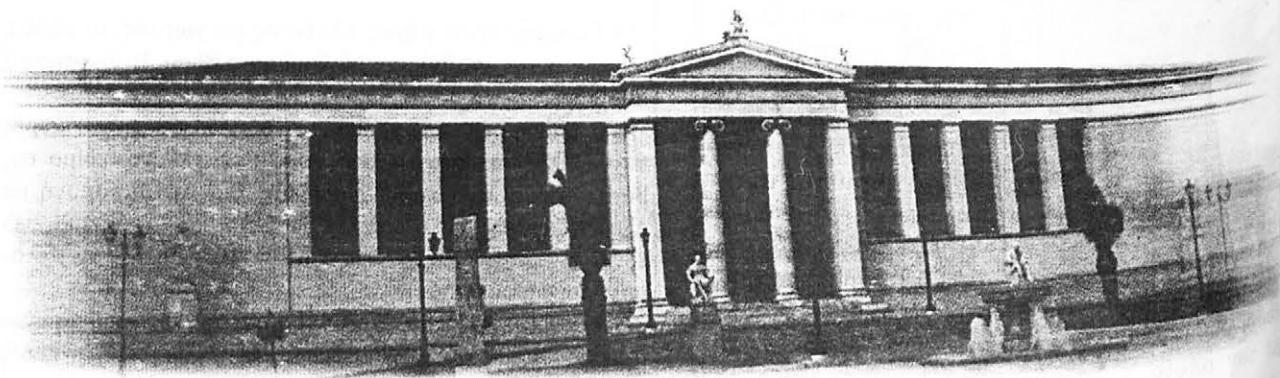
Κύριος ομιλητής ήταν ο καθηγητής Γιώργος Μοσχόπουλος (γεν. γραμματέας της Εταιρείας Κεφαλληνιακών Ιστορικών Σπουδών) επικεντρώνοντας το ενδιαφέρον του στα βιβλία που επιμελήθηκαν η κα Ασπασία Παπαδάκη με τίτλο «Ληξιαρχικά Βιβλία Κυθήρων - Ενορία Εσταυρωμένου Χώρας», ο κ. Μανώλης Δρακάκης με τίτλο «Εμμανουήλ Κασσιμάτης - Νοτάριος Κυθήρων» και ο κ. Μανώλης Καλλιέργης με τίτλο «Ληξιαρχικά Βιβλία Κυθήρων - Ενορία Αγίου Ιωάννου Προδρόμου Στραποδίου».

Ακολούθως, το λόγο πήρε ο καθηγ. Γιώργος Λεοντσίνης, ο οποίος αναφέρθηκε στα βιβλία της κας Παπαδάκης και του κ. Μαν. Καλλιέργη, παρουσιάζοντας μάλιστα κάποια χαρακτηριστικά αποσπάσματα, ενώ μίλησε και η κα Καίτη Αρώνη - Τσίχλη, καθηγ. του Παντείου Πανεπιστημίου και μέλος του ΔΣ της Εταιρείας, η οποία με τη σειρά της σχολίασε το περιεχόμενο και τη μεγάλη ιστορική αξία τέτοιου είδους πονημάτων, αναφερόμενη στις εκδόσεις για το Νοτάριο Κυθήρων Ε. Κασσιμάτη και τα ληξιαρχικά βιβλία της Ενορίας Ιλαριωτίσης Ποταμού που αμφότερα ανήκουν στον κ. Εμμανουήλ Δρακάκη.

Κατόπιν, οι τρεις εκδότες των ανωτέρω βιβλίων κλήθηκαν να καταθέσουν και να μοιραστούν με το ακροατήριο μια χαρακτηριστική τους εμπειρία ή κάποιο ενδιαφέρον στιγμιότυπο από το διάστημα που έκαναν τις απαιτούμενες έρευνες, προετοιμάζοντας την εργασία τους.

Την εκδήλωση έκλεισε ο πρόεδρος της Εταιρείας Κυθ. Μελετών καθηγ. Νίκος Πετρόχειλος που ευχαρίστησε τους ομιλητές, τους συντελεστές της εκδήλωσης καθώς και τους παρισταμένους.

Πρόγραμμα του Πανεπιστημίου Αθηνών για φοιτητές της Ομογένειας



Ένα χειμερινό πρόγραμμα διδασκαλίας της νεοελληνικής γλώσσας και πολιτισμού για ελληνικής καταγωγής φοιτητές του εξωτερικού έχει καταρτίσει το Πανεπιστήμιο Αθηνών. Μέσα από το πρόγραμμα αυτό θα δοθεί η δυνατότητα σε παιδιά της ανά τον κόσμο Ομογένειας να μάθουν καλύτερα την ελληνική γλώσσα, να διευρύνουν τις γνώσεις του πάνω στη νεότερη ιστορία και λογοτεχνία του Ελληνισμού, ενώ οι επισκέψεις σε διάφορα μνημεία τόσο της Αθήνας όσο και της υπόλοιπης χώρας θα συμβάλλουν σημαντικά, ώστε οι νέοι συμπατριώτες μας να διαμορφώσουν μια πληρέστερη εικόνα για τον τόπο καταγωγής τους.

Το γεγονός δε ότι το πρόγραμμα είναι χειμερινό καθιστά πιο βολικό ένα ενδεχόμενο ταξίδι στην Ελλάδα κυρίως για τους φοιτητές από το νότιο ημισφαίριο, αφού η περίοδος Ιανουαρίου - Φεβρουαρίου συμπίπτει με την περίοδο των διακοπών του καλοκαιριού για αυτό το τμήμα του πλανήτη.

Σύμφωνα με ανακοίνωση του Πανεπιστημίου Αθηνών, οι επί μέρους πλευρές του προγράμματος έχουν ως εξής:

1. Πρόγραμμα Διδασκαλίας Διάρκεια του Προγράμματος

Το πρόγραμμα διδασκαλίας θα πραγματοποιηθεί από 7 Ιανουαρίου έως 18 Φεβρουαρίου 2004. Τα μαθήματα θα γίνονται από Δευτέρα έως Παρασκευή (4 ώρες ημερησίως).

Τμήματα

Θα λειτουργήσουν δύο Τμήματα, ανάλογα με το επίπεδο γνώσης της νέας ελληνικής γλώσσας των φοιτητών. Η εξέταση για την κατάταξη των φοιτητών θα γίνει την Τετάρτη 7 Ιανουαρίου, ώρα 09:30π.μ., στο αμφιθέατρο «Ιωάννης Δρακόπουλος» (Κεντρικό Κτίριο Πανεπιστημίου Αθηνών, Πανεπιστημίου 30).

Αντικείμενο Μαθημάτων

α) Τουλάχιστον 60% των διδακτικών ωρών θα αφορούν τη διδασκαλία της νέας ελληνικής γλώσσας, με ιδιαίτερη έμφαση στον προφορικό λόγο. Βασικός στόχος του προγράμματος είναι και η εξοικείωση των φοιτητών με τον ελληνικό τρόπο ζωής και τη «γλώσσα» των Μέσων Μαζικής Ενημέρωσης.

β) Νεοελληνική λογοτεχνία, ιστορία και διαλέξεις σε θέματα ευρύτερου ενδιαφέροντος.

γ) Εκπαιδευτικές εκδρομές και επισκέψεις σε αρχαιολογικούς χώρους και μουσεία στην Αθήνα και την υπόλοιπη Ελλάδα (Μέτσοβο, Μετέωρα, Ελάτη, Περούλι, Μυκήνες, Επίδαυρο, Ναύπλιο, Δελφούς, Όσιο Λουκά, Μεσολόγγι, Ολυμπία, Καλαμάτα, Πύλο, Θεσσαλονίκη, Βεργίνα, Πέλλα, Δίον και Σούνιο). Επισκέψεις σε χώρους πολιτικού και οικονομικού ενδιαφέροντος. Παρακολούθηση πολιτιστικών εκδηλώσεων.

Υπογραμμίζεται ότι από τους συμμετέχοντες απαιτείται στοιχειώδης γνώση της ελληνικής γλώσσας καθώς και τα μαθήματα λογοτεχνίας, ιστορίας, οι διαλέξεις ευρύτερου ενδιαφέροντος καθώς και οι ξεναγήσεις που πραγμα-

τοποιούνται κατά τη διάρκεια των εκπαιδευτικών εκδρομών γίνονται μόνο στην ελληνική γλώσσα.

Αξιολόγηση

Καθιερώνονται τρία κριτήρια για την εξασφάλιση της πλήρους συμμετοχής των φοιτητών στο πρόγραμμα και για την αξιολόγηση της συμμετοχής/επίδοσής τους.

α) Παρακολούθηση: Λίαν ικανοποιητική - Ικανοποιητική - Μη ικανοποιητική

β) Συμμετοχή (εκπόνηση εργασιών, προφορική συμμετοχή κ.λπ.): Άριστα - Λίαν Καλώς - Καλώς - Ανεπιτυχώς.

γ) Απόδοση στην τελική γραπτή εξέταση που θα δοθεί στο τέλος του προγράμματος.

δ) Τελική βαθμολογία: Άριστα - Λίαν Καλώς - Καλώς - Ανεπιτυχώς.

2. Στέγαση - Σίτιση - Διδακτικό Υλικό Στέγαση

Το Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών θα φροντίσει για όσους το επιθυμούν να βρει ξενοδοχεία στο κέντρο των Αθηνών και σε μικρή απόσταση από τους χώρους διδασκαλίας. Η εγκατάσταση των φοιτητών θα μπορεί να γίνει από την Κυριακή 4/1 έως και την Παρασκευή 20/2/2004. Επιπλέον διανυκτερεύσεις θα βαρύνουν τους ίδιους.

Σίτιση

Η σίτιση των φοιτητών του προγράμματος (πρόγευμα - γεύμα - δείπνο) θα πραγματοποιείται στα φοιτητικά εστιατόρια.

Διδακτικό Υλικό

Βιβλία και λοιπό διδακτικό υλικό θα δοθεί στους φοιτητές κατά την άφιξή τους.

3. Οικονομική επιβάρυνση προγράμματος

Οι φοιτητές που θα λάβουν μέρος στο πρόγραμμα θα καταβάλουν το ποσό των 900 ευρώ εφόσον θα τους εξασφαλιστεί στέγαση από το Πανεπιστήμιο Αθηνών, και 650 ευρώ εφόσον η διαμονή τους θα εξασφαλιστεί από τους ίδιους. Στα ανωτέρω ποσά συμπεριλαμβάνονται η σίτιση, οι εκπαιδευτικές εκδρομές, ξεναγήσεις, διδακτικό υλικό και λοιπά λειτουργικά έξοδα, ενώ δεν απαιτείται καταβολή διδάκτρων. Τα ανωτέρω ποσά θα πρέπει να κατατεθούν από τους φοιτητές στην Εμπορική Τράπεζα (Σταδίου 34 και Κοραή) στον αριθμό λογαριασμού 81706531. Το αποδεικτικό κατάθεσης θα κατατεθεί στη συνέχεια στη Γραμματεία του προγράμματος.

* Σημειώνεται ότι το πρόγραμμα θα πραγματοποιηθεί εφόσον εξασφαλιστεί η συμμετοχή δεκαπέντε (15) τουλάχιστον φοιτητών/τριών από το σύνολο των Πανεπιστημίων της Αυστραλίας.



αστάρτη

Οικ. Τζωρτζοπούλου
Γεωργικές Επιχειρήσεις

Καραβός Κυθήρων 80200
ΑΦΜ: 068500601
Τηλ.: (27360) 33588, 33465
Κιν. +3 6944 164183
E-mail: harrytz@izor.com

Web. site: <http://www.izor.com/hosted/astarti>

Κυθηραϊκή Ιδέα:

23 ΧΡΟΝΙΑ Κυθηραϊκής Ενημέρωσης

Γεώργιος Χαραλ. Γεωργιάς

Δικηγόρος

(Ειδικευση στο Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Δίκαιο στο Παν/μιο του EXETER, U.K.)

Γραφείο: Ηπείρου 6, Αθήνα -
Τηλ.: 210.8256916, fax: 210.8256223



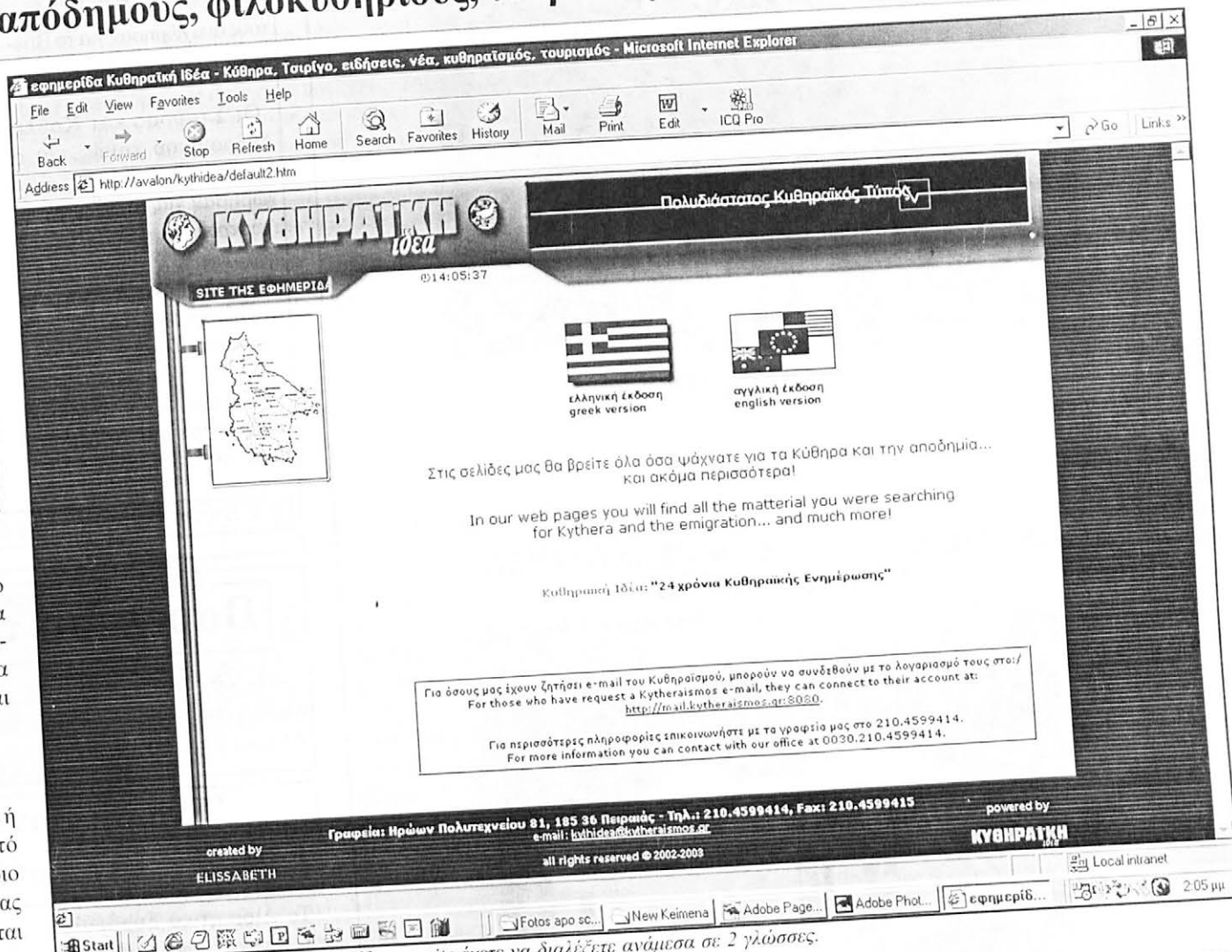
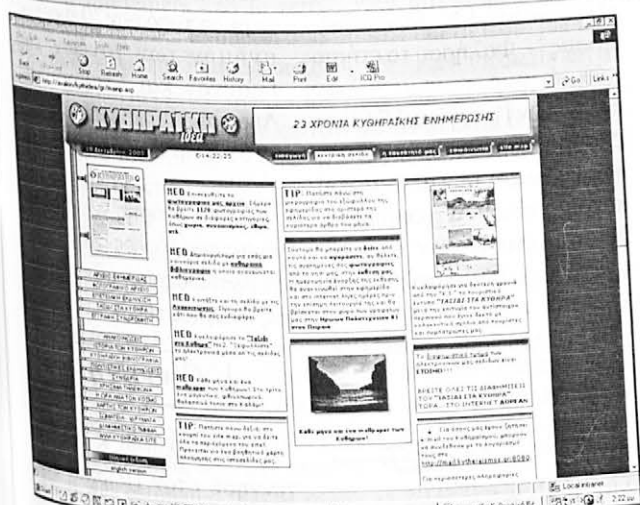
Η Εφημερίδα Κυθηραϊκή Ιδέα στο Ίντερνετ

<http://www.kytheraismos.gr>

<http://www.kytheraismos.gr/kythidea>

ΕΝΑΣ ΧΡΟΝΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ WWW.KYTHERAISMOS.GR/KYTHIDEA

Ενημερώνει χιλιάδες Κυθήριους, απόδημους, φιλοκυθήριους, τουρίστες ή και απλά ενδιαφερόμενους



Εδώ και ένα χρόνο το site της εφημερίδας μας, το www.kythiraismos.gr/kythidea, λειτουργεί επιτυχημένα ενημερώνοντας χιλιάδες Κυθήριους, απόδημους, φιλοκυθήριους, τουρίστες ή και απλά ενδιαφερόμενους για τα νέα του νησιού, ενώ παράλληλα οι χρήστες διασκεδάζουν και εξυπηρετούνται με τις υπηρεσίες που έχουμε δημιουργήσει.

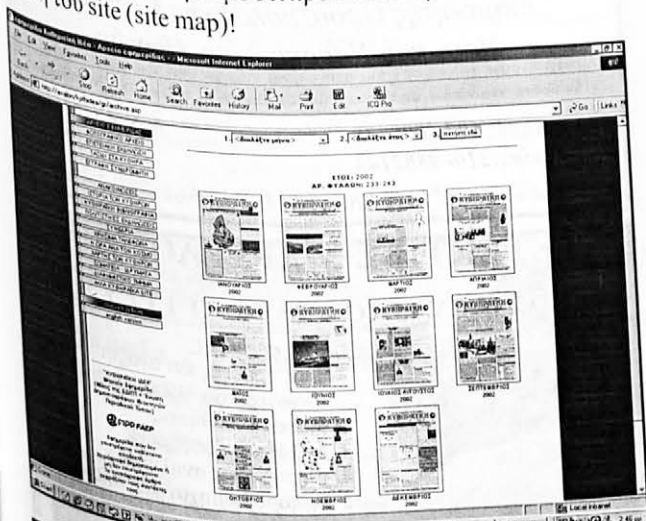
ΘΥΡΕΑΝ ΚΥΘΗΡΑΙΚΟ EMAIL

Πολλοί από τους χρήστες μας έχουν ενημερωθεί με e-mail ή τηλεφωνικά για την ευχρηστία των συνδέσμων μας και αυτό μας ενθαρρύνει ιδιαίτερα γιατί το site μας δεν έχει κάποιο χρηματοδοτή ούτε δημιουργήθηκε με τη βοήθεια κάποιας εξωτερικής συνεργασίας, αλλά έχει αναπτυχθεί και ανανεώνεται από την ίδια την εφημερίδα που γνωρίζει τις ανάγκες, τις συνήθειες και τα ζητήματα των Κυθρίων.

ΣΕ 2 ΓΛΩΣΣΕΣ

Με την είσοδό σας στην πρώτη σελίδα του site έχετε να διαλέξετε ανάμεσα σε 2 γλώσσες. ελληνικά και αγγλικά, ενώ στην κεντρική σελίδα μπορείτε να ενημερωθείτε σχετικά με ό,τι έχει προστεθεί πρόσφατα στο site, όπως για το πόσες φωτογραφίες υπάρχουν αυτή τη στιγμή στο φωτογραφικό αρχείο, αν υπάρχουν ανακοινώσεις κάθε είδους κ.λπ. ή αν έχει προστεθεί κάποια καινούργια υπηρεσία στον διαδικτυακό μας τόπο. Σ' αυτή δε τη σελίδα θα βρείτε και ό,τι άλλο πιστεύουμε πως μπορεί να σας ενδιαφέρει, από ενδιαφέροντες συνδέσμους σε άλλα site μέχρι και links στο ίδιο το site με μεγάλη απήχηση. Με μια πρώτη ματιά φαίνονται οι περισσότερες από τις σελίδες που είναι διαθέσιμες για όλες τους χρήστες μας, ενώ κάποια στιγμή στο άμεσο μέλλον θα δημιουργηθούν και σελίδες με ειδικά προνόμια για μέλη μας. Τα μέλη αυτά θα εγγράφονται δωρεάν.

Ο σύνδεσμος site map πιστεύουμε πως βοηθά ιδιαίτερα όλους όσους ξέρουν τι ψάχνουν, αλλά... δεν έχουν χρόνο για να ψάξουν πολύ. Εκεί είναι συγκεντρωμένα όλα τα links του site ανακαταλόγους και θεωρούμε ότι πρόκειται κυριολεκτικά για ένα χάρτη του site (site map)!



Κυθηραϊκή Ιδέα:
«Η καλλιέργεια του
Κυθηραϊσμού»

Για όσους χρήστες έχουν να μοιραστούν κάτι μαζί μας, είτε π.χ. κάποιο πρόβλημα κατά την πλοήγηση είτε σχόλια και ιδέες, υπάρχει ειδική σελίδα επικοινωνίας όπου μπορείτε να γράψετε οτιδήποτε θέλετε να μας πείτε και εμείς θα επικοινωνήσουμε, αν το θέλετε, μαζί σας το συντομότερο δυνατό.

ΑΡΧΕΙΟ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ

Πίσω από το λιτό αλλά λειτουργικό σχεδιασμό του site, «τρέχει» μια τεράστια βάση δεδομένων με πολύ προγραμματισμό και χρήση των νέων τεχνολογιών στον κώδικα του internet που μας επιτρέπει να καταρτίσουμε μια υπηρεσία που αφορά το αρχείο εφημερίδας. Εκεί μπορείτε να βρείτε τα κυριότερα άρθρα των προηγούμενων εκδόσεων με τις φωτογραφίες που τα συνόδευαν και στην εκτυπωμένη μορφή τους. Αυτή τη στιγμή έχουμε καλύψει και το έτος 1998, όμως το αρχείο ανανεώνεται σε καθημερινή βάση με στόχο να φτάσουμε στο πρώτο φύλλο της «Κ.Ι.» του 1980.



ΓΙΓΑΝΤΙΟ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΑΡΧΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ

Το ίδιο δυναμική είναι και η υπηρεσία του φωτογραφικού αρχείου που σας παρέχει διάφορους τρόπους αναζήτησης, προκειμένου να βρείτε τις φωτογραφίες που επιθυμείτε. Οι φωτογραφίες είναι τραβηγμένες από τη συντακτική επιτροπή και συνεργάτες της «Κυθηραϊκής Ιδέας» και μέχρι τη στιγμή αυτή έχουν δημοσιευθεί στο Internet 1.120. Σημειωτέον ότι κάτι τέτοιο δεν έχει ξαναγίνει για καμία περιοχή της Ελλάδας (για να μην πούμε στο διαδίκτυο γενικότερα!!)



Ο Αϊ-Γιόργης στο Βουνό είναι μια από τις 1.120 φωτογραφίες του φωτογραφικού αρχείου.

1.120 ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ
Από 80 χωριά και συνοικισμούς,
από 42 εκκλησίες,
και από έθιμα, γιορτές, κ.α.

Στις 2 Οκτωβρίου του 2000 η εφημερίδα γιόρτασε την επέτειο των 21 χρόνων λειτουργίας της. Σε ειδικό σύνδεσμο με το όνομα «επετειακή εκδήλωση» καλύπτουμε όλα τα γεγονότα της εκδήλωσης όπως και τα ονόματα με τα βραβεία των σημαντικών Κυθρίων που βραβεύσαμε.

ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΘΑ ΤΑ ΒΡΟΥΜΕ...

Στο σύνδεσμο με το όνομα «Ταξίδι στα Κύθηρα» θα βρείτε ενδιαφέροντα στοιχεία για να περάσει ευχάριστα η ώρα σας. Εκεί βρίσκονται και οι 2 εκδόσεις (Καλοκαίρι 2002 και Καλοκαίρι 2003) του τουριστικού εντύπου «Ταξίδι στα Κύθηρα» και μπορείτε να τις φυλλομετρήσετε ηλεκτρονικά με τη βοήθεια του acrobat reader. Μπορείτε να βρείτε τις όμορφες καρτ ποστάλ που είχε εκδώσει παλιότερα η εφημερίδα αλλά και για τους φίλους των υπολογιστών και των Κυθρίων... θα βρείτε πολλά wallpapers, δηλαδή φόντα για την οθόνη σας με θέμα τα όμορφα Κύθηρα.

(συνέχεια στη σελ. 15)



ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ

2004



ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ

ΕΝΩΣΙΣ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΙΩΝ
«Ο ΑΓΙΟΣ ΜΥΡΩΝ»

Ιερός Ναός Αγίου Μύρωνος

Χρόνια Πολλά

2004

Καλή Χρονιά

Ένα καλαίσθητο ημερολόγιο λάβαμε από την Κοινότητα Αντικυθήρων που περιέχει ωραίες φωτογραφίες από τοπία και εκκλησιάκια του νησιού.

Εξίσου όμορφο είναι και

το ημερολόγιο της Ένωσης των απανταχού Αντικυθήριων που περιλαμβάνει φωτογραφίες από τις εκκλησίες των Αντικυθήρων.

Συγχαίρουμε τόσο την

Κοινότητα όσο και την Ένωση για τις επιμελημένες τους εκδόσεις, οι οποίες συμβάλουν στην άκρως απαραίτητη προβολή του νησιού.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Αναχωρήσεις

Ο Πέτρος και η Κατίνα Ανδρονίκου μαζί με την κόρη τους αναχώρησαν για το Brisbane της Αυστραλίας.

Οι Σταύρος και Κούλα Ανδρονίκου καθώς και ο Μαρίνος Ανδρόνικος, αναχώρησαν για το Alburn της Αυστραλίας.

Η κα Μαρίκα Ανδρονίκου αναχώρησε για το Olbourn της Αυστραλίας.

Ο κ. Γιώργος Κυνηγαλάκης αναχώρησε για το Μπρίσμπαν της Αυστραλίας.

Μνημόσυνο
ευεργετών

Την Κυριακή 23 Νοεμβρίου, η Ένωση των Αντικυθήριων τέλεσε στον Ι.Ν. Μυρτιδιώτισσας Ν. Φαλήρου το ετήσιο μνημόσυνο των μεγάλων ευεργετών Γεωργίου, Ηλίας και Διονυσίου των ευεργετών, δωρητών και των απανταχού κεκοιμημένων Αντικυθήριων. Η συμμετοχή των συμπατριωτών μας ήταν πολύ μεγάλη.

Το ΔΣ τούς ευχαριστεί θερμά.

Δωρεά προς
την Ένωση
Αντικυθήριων

Η κα Ελένη Λυράκη προσέφερε το ποσό των 20 ευρώ ες μνήμην των γονέων της Ιωάννου και Σταυρούλας Λυράκη.

Το ΔΣ την ευχαριστεί θερμά.

Ο κ. Αργύρης Μ. Γαλανάκης προσέφερε στην Ένωση Αντικυθήριων 60 ευρώ για τις ανάγκες της.

Γέννηση

Η κα Καλυψώ Κανέλλη γεννήσε στον Πειραιά ένα χαριτωμένο αγοράκι. Ευχόμαστε να τους ζήσει.

Παρέλαση των παιδιών της Ένωσης

Στις 28 Οκτωβρίου, τα παιδιά της Ένωσης των Αντικυθήριων έλαβαν

μέρος στην καθιερωμένη παρέλαση στον Πειραιά

ενώπιον των επισήμων και καταχειροκροτήθηκαν.

Ένωση των απανταχού Αντικυθήριων
«Ο Άγιος Μύρων»

Το Διοικητικό Συμβούλιο της Ένωσης των απανταχού Αντικυθήριων καλεί τα μέλη του Συλλόγου σε Ετήσια Τακτική Γενική Συνέλευση, την Κυριακή 25 Ιανουαρίου 2004 και ώρα 09:30, στα γραφεία της Αδελφότητας Γαρδικιωτών, στην οδό Γούναρη 21 - 23 (Στοά Πολίτη) στον Πειραιά, με τα παρακάτω θέματα ημερήσιας διάταξης:

1. Ενημέρωση μελών από το ΔΣ - Απολογισμός έργων περιόδου 1/1 - 31/12/2003.

2. Απολογισμός χρηματικής διαχείρισης περιόδου 1/1 - 31/12/2003.

3. Έγκριση απολογισμών έργων και χρηματικής διαχείρισης.

4. Απονομή βραβείων και επαίνων.

5. Εκλογή Εφορευτικής Επιτροπής.

6. Εκλογή νέου Διοικητικού Συμβουλίου και Εξελεγκτικής Επιτροπής.

7. Διάφορα θέματα.

Κατά τη Γενική Συνέλευση θα λάβει χώρα κι η καθιερωμένη κοπή της πρωτοχρονιάτικης πίτας του Συλλόγου.

Σημείωση: Όσοι από τα μέλη του Συλλόγου επιθυμούν να θέσουν υποψηφιότητα για εκλογή στο Διοικητικό Συμβούλιο ή την Εξελεγκτική Επιτροπή, παρακαλούνται να παραδώσουν σχετική αίτηση στο γραφείο του Συλλόγου μέχρι την 18^η Ιανουαρίου 2004, προκειμένου να καταστεί δυνατή η έγκαιρη εκτύπωση των ψηφοδελτίων.

Για το Διοικητικό Συμβούλιο

Ο πρόεδρος
Ιωάννης Ι. Γλυτσός

Ο γεν. γραμματέας
Γεώργιος Κ. Κωνσταντίνου

Φ. ΔΡΕΒΕΝΙΤΣΟΥ-ΚΑΛΑΪΤΖΑΚΗ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ-ΟΦΘΑΛΜΙΑΤΡΟΣ

Επιστημονικός συνεργάτης

Οφθ/κής Κλινικής Πανεπιστημίου Αθηνών (Κ.Ο.Φ.Κ.Α.)

Ακτίνες Laser - Φακοί επαφής

Ιατρείο: Πλατεία Βάσω Κατράκη 6

(3ος όροφος) Γλυφάδα

τηλ. Ιατρείου: 210.9681477

(πάνω από την τράπεζα Πειραιώς)

Τηλ. Οικίας:

210.96.28.093

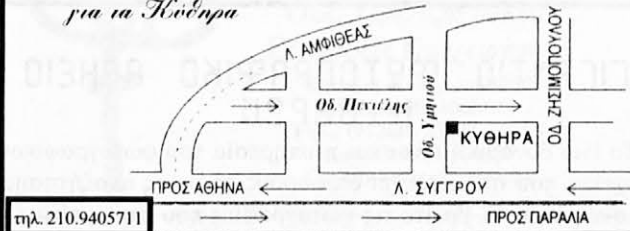
κιν.: 6945.396290

Δέχεται με ραντεβού καθημερινά

ΤΑΒΕΡΝΑ - ΟΥΖΕΡΙ

“ΚΥΘΗΡΑ”

Ψαράκι των Αιωνίων και της Μαρίας
για τα Κυθήρια



τηλ. 210.9405711

NEW MODELS

PANAYOTIS

AG. PELAGIA
AIR PORT
TSIKALARIA
KYTHIRA
KAPSALI

RENT A CAR - MOTORENT - BICYCLE
CANOES - PEDALBOATS
SCHOOL WATER SKI

PANAYIOTIS S. DEFTEREVOS

ΧΩΡΑ Τ.Κ. 80100 - ΚΥΘΗΡΑ

KAPSALI: 27360.31000 • FAX: 27360.31789 • CHORA: 27360.31004 • TSIKALARIA: 27360.31551 • AIR PORT: 694.263757

ΠΡΩΤΟΠΟΡΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΑΠΟ ΤΟ 1981 ΜΕ ΚΑΙΝΟΥΡΙΟ ΠΑΝΤΟΤΕ
ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ & ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΣΕ ΟΛΟ ΤΟ ΝΗΣΙ (ΚΑΨΑΛΙ,
ΧΩΡΑ, ΤΣΙΚΑΛΑΡΙΑ, ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ, ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ)
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΔΙΑΘΕΣΗ (ΠΑΡΑΔΟΣΗ - ΠΑΡΑΛΑΒΗ) ΟΧΗΜΑΤΩΝ
ΣΤΟ ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ ΚΥΘΗΡΙΩΝ

ΤΗΛΕΦΩΝΑ

ΚΑΨΑΛΙ: 27360.31600, FAX: 27360.31789

ΧΩΡΑ: 27360.31004

ΤΣΙΚΑΛΑΡΙΑ: 27360.31551,

ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ κιν.: 6944.263757

e-mail: panayoti@otenet.gr

ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΙΟΙ, ΑΓΚΑΛΙΑΣΤΕ ΤΟ ΣΥΛΛΟΓΟ ΜΑΣ
ΓΡΑΨΤΕ ΝΕΑ ΜΕΛΗ - ΤΑ ΜΕΛΗ ΕΙΝΑΙ Η ΔΥΝΑΜΗ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ

ΑΝΤΩΝΙΟΣ Ν. ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟΣ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΦΘΑΛΜΙΑΤΡΟΣ

Επιμελητής Οφθαλμολογικής Κλινικής
Ναυτικού Νοσοκομείου Αθηνών

Τηλ. Κινητό: 697.4099075

Τηλ. Οικίας: 210- 9882143

IATPEIO: Αιβάδι Κυθήρων

N.N.A.: 7261112
7261000

ΝΤΕΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.

ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ

Αναλαμβάνονται σπείρματα και με συνέπεια:

1. Γεν. έρευνες και αναζητήσεις
2. Εσωτερικού - Εξωτερικού
3. Παρακολούθησεις
4. Τηλεφωτογραφίες
5. Επιτηρήσεις ανηλίκων
6. Εμποροβιομηχανικές Έρευνες

Πλ. Ομόνοιας 9, 104 31 ΑΘΗΝΑ

Τηλ.: 210-5235373, 210-5235376 - 8ος όροφος Γραφείο 12

ENGLISH SECTION

Main News

By Helen Tzortzopoulos

(continued from page 1)

Few olive groves on Kythera are to be found on open expanses of flat land. The natural terrain of our island is such that our forefathers had to terrace the hill slopes with dry stone walls in order to obtain maximum benefit from the land. The trees would be planted on the outer side - virtually on the stone wall. This often makes the harvesting of olive trees a hazardous occupation. The narrow strips of land on each terrace would then be sown with wheat or some other seasonal crop. This practice would prove beneficial for later generations.

Following World Wars I & II and particularly during the period of the German-Italian Occupation and civil war, Greece in general fell on bad times politically, then famine set in and the masses in the city truly suffered and thousands perished. Many expatriate families returned to the island and in order to survive they cultivated every scrap of land available. At the time of the occupation, Kythera underwent a population explosion and it was estimated that as many as 20,000 people lived on the island!

Today, our dwindling population of 3,000 people or thereabouts - boosted by about an additional 50% by the influx of a foreign work force - no longer has the need to sow the fields for wheat or barley as food commodities are all imported from the mainland. Times have indeed changed - for instance, that very special aroma of homebaked bread or paximathia wafting from our grandmothers' wood-fired ovens in the villages is no more. So basically, the only tradition left is the olive picking. That said, many olive groves have been abandoned by families that emigrated and it is quite sad to see aged olive trees entangled in a jungle of overgrowth. This of course brings us to the other problem brought about by Forestry Dept. legislation prohibiting the clearing of abandoned lands that have in the interim been classified as "forests". Some incentive for people to go back to the land!! There is a good chance though that this situation may be remedied very soon. A new Bill is to be submitted to parliament offering some flexibility to this law which may give the green light to land holders to go ahead and clear their land for cultivation or other uses if air photos taken in 1960 show that their land was cultivated at that time. It will be most interesting to follow developments as laws to date on clearing of land (and we don't mean crown land) have been rather stringent and detrimental to agricultural development in rural areas.

Monthly Transport Bulletin!

Last month I was a little optimistic thinking that we would have weekend boat services to our island. Swimming or the NISSOS KYTHERA is still the only way of getting across from the mainland on a Saturday. The ROMILDA leaves Piraeus on Saturday evening (arriving Kythera around midnight) and leaves from there Sunday afternoon whilst the MYRTI-DIOTISSA leaves Tuesdays from Piraeus and returns almost the same time as the ROMILDA on Sunday. Well, on the other hand, I suppose you can go to Kythera for a few hours take a deep breath of Kytherian air and come back ... in time for work on Monday!

Chris' Cafe

RESTAURANT

Chris' has been serving this area since the 1960's. We would like to express our sincerest gratitude to our customers who have made this business successful. The new Chris' Cafe & Restaurant goal is to please and satisfy our customers, and we promise to keep this as our priority in the years to come.

Please inquire about Celebrating a Party, Anniversary or any Occasion in our Facility (After 7:00pm)

7506 3RD AVENUE BROOKLYN, NY 11209
Tel. (718) 238.7102 - Fax: (718) 765.1721

Delagia Aphrodite Hotel

THEODOROS & ELENI CHLAMBEAS
Proprietors
Directly on the beach in AGIA PELAGIA
Air-conditioned rooms with balcony,
telephone & T.V., Breakfast & Bar.
(Elevator available)
Agia Pelagia 80200,
Kythera GREECE
Phone: (27360) 33926-8,
Fax: 27360-34242, e-mail pelagia @otenet.gr



A private solution!

A helicopter pad in your own backyard? Let's not kid ourselves - who wouldn't want that! Well, the residents of Logothetianika certainly don't want it because it's their neighbour's rooftop - not their own backyard! Jokes aside, this has caused great consternation in the village. The businessman who owns the helicopter is seeking support from the Municipal Council in this respect but neighbours are protesting against the noise pollution and damage to the environment. As a compromise, perhaps our brand new overstaffed international standard airport (which is totally closed on Wednesdays and Saturdays and open for only a few hours every other day) could have more flexible hours to accommodate private aircraft!

"Kytherians the world over are a vital force and as such the Institute will provide the necessary impetus for exploitation of this dynamic force by creating a forum to encourage co-operation in many spheres. The Institute will bring those in similar vocations together on an international level, e.g. academics, those involved in trade, business and politics whereby their collaboration, exchange of ideas and perspectives will open up new horizons".....

Almost a year after its inception on the 24th November Mr **Elias Marsellos** officially launched the Institute of Kythera-raismos in Athens at the Trifillion Centre. Mr. Marsellos, Chairman and founder of the Institute has traveled extensively throughout the past year and met with members of Kytherian communities in principal cities of Australia and the U.S.A. thereby establishing local committees which will liaise with the central body of the Institute in Athens. At the pre-symposium that evening, several of our esteemed fellow Kytherians of the diaspora relayed video messages of greetings and congratulations, giving their wholehearted approval and pledging their support for the Institute and its aims. On screen we had:

- ✓ Mr. **George Cassimatis** (President of the Kytherian Brotherhood of New York)
- ✓ Mr. **Dimitris Alexander** (President of the Institute's committee in New York)
- ✓ Mrs. **Anastasia Condas** (President of the Kytherian Association & local committee of the Institute in San Francisco) and Vice President Mr. **Nick Kominos**
- ✓ Mr. **Vick Kypriotis** (President of the Kytherian Brotherhood of Sydney) and Prof. **Manual Aroney** of the Institute's Sydney committee
- ✓ Mr. **Alex Frilingos**, Mr. **John Karras**, Mr. **George Kalligeros** and Mr. **Nick Kominos** of Brisbane

Mr. **Chris Lourandos**, President of the Kytherian Brotherhood and the local committee faxed greetings on behalf of the Kytherian community in Canberra.

This in itself was the first step in bringing Kytherians of the world together and it was indeed very endearing to hear messages from our American & Australian counterparts - some in Greek, some in English - either way, encouraging this Kytherian interchange.

A number of guest speakers including Mr. **Nick Glitsos** (Centre of Economic Research), Prof. **George Leontsinis** of Athens University, Mr. **Panayotis Theofanopoulos** (Ministry of Employment) applauded the inception of the Institute. Mr. **John Mavromatis** formerly Greek Education Attache in London and San Francisco encouraged the idea of student visits to the island for language study and familiarization purposes referring to the success of a similar programme with the Kytherian Municipality in the year 2000. Prof. **George Casimaty** however, recently returned from a trip to Australia, appeared to be a little less enthusiastic by expressing his feelings that the younger generations of Kytherians abroad were not all that anxious in retaining their Kytherian heritage or ties - apart from their right to land ownership! (I beg to differ! My personal opinion is that even if this should be the case, the Institute will encourage these young people to identify with their ancestry. Let's face it - whoever you are wherever you are - would you forfeit your entitlement to any property wheresoever situated?)

The last section of the Agenda included Awards for outstanding achievement and contribution to the Kytherian community. Receivers of the awards were:

1. **Manuel Cassimaty** who returned to Kythera after having emigrated to Australia for some 20 years actively participating in local politics and becoming Eparhos of Kythera.
2. **Dimitris Pavlakis** - also a repatriated Australian Kytherian who became Mayor of Fratsia.
3. **John Sofios** - for his constant lobbying for Australian-Greek pension rights/medical cover etc.
4. **Vasilis Leftheris** - a Professor of Engineering who after having lived in the U.S. for a number of years returned to Greece and his voluntary services have been applied to the restoration and preservation of bridges and buildings on Kythera.

Mr. **Leftheris** commented on the matter of the Greek language (which had become a point on contention during the course of the evening) stressing the fact that having little or no knowledge of the Greek language does not necessarily preclude anyone of Greek descent from feeling any less Greek.

Modern day technology - websites, email etc. have made the concept of the Institution a reality. With some enthusiasm, good co-ordination and co-operation all is possible and we and our children have so much to gain and absolutely nothing to lose. We are already ahead as we now have contacts in

(continued to page 12)

ΤΑΞΙΔΙ ΣΤΗ ΚΥΘΕΡΑ
Travelling to Kythera

2003
SUMMER

SECOND EDITION OF THE NEWSPAPER "KYTHERIAN IDEA" **Nº 2**

TRAVELLING TO KYTHERA

SUMMER 2003

With 32 pages!
Double quality for tourist informations!
All colour!
With plenty of Kytherian photos from villages and coast!
All in Greek AND English!!!

• Peter J. Comino & Co.
• Leo Comino

Chartered Accountants

203 Castlereagh Street Sydney SOUTH NSW 2000
Telephone: 26 41468 Fax: 26 18 967

"Newspaper Kytherian Idea"
The unique Kytherian newspaper with a Section of two English pages



ENGLISH SECTION



ENGLISH SECTION

MAIN NEWS

(continued from page 11) *by Helen Tzortzopoulos*

major cities of the U.S. and Australia and it's up to us on either side of the globe whether we wish to take advantage of this.

It's unbelievable how twelve months can turn round so quickly. It seems such a short while ago that we were racing around for those last minute Christmas presents, making our melomacaroni and kourambiedes, cooking our Christmas turkey and here we are doing exactly the same thing again. Is Time cheating on us? Whatever, do have a joyous Christmas and New Year everyone... and rendez-vous again in 2004.

MEDICAL PIONEER OF THE 20th CENTURY

By Archie Kalokerinos

First, I coated the keys of the violin with grease preventing stabilisation of tuning. Then I placed stones inside the body of the violin and finally, because all my endeavours failed to achieve the desired result, I simply did not attend lessons. When my father found out about this all hell was let loose but he finally seemed to understand and the lessons came to an end. That is why I never became a concert violinist.

At the end of 1939, after the war had started, my older brothers had completed two years in high school and I was about to start. Our father studied the situation and arrived at a clear conclusion. Most boys educated solely in Glen Innes failed to achieve the status of professional men. Many boys performed better in Sydney schools. Furthermore, those from certain suburbs tended to become high achievers. Since there was insufficient money to send us to boarding schools, or buy a house in one of these suburbs, and it was necessary criteria. A "mixed" business - that is one that sold groceries, foods, items and a variety of other goods - was purchased in Rose Bay, the heart of the elite. We lived behind the shop in Old South Head Road. The move was, for me, a cultural shock of major dimensions. I was a boy from the bush at home with open spaces and of tree-covered hills with wattle and the enchantment of the season's change. Sydney was a collection of dreary houses with people who seemed to come and go as if they were zombies. I missed the friends of my childhood. I had nightmares during which I went back to Glen Innes but there was something strange that prevented me from actually being a part of it. I would wake up and hear the rumble of trams and the constant noise of the traffic. To make matters worse I could not adapt to attending the school at Rose Bay.

(to be continued)

MEDICAL PIONEER OF THE 20th CENTURY

Dr. Archie Kalokerinos



A most stimulating autobiography of a doctor who pioneered the way to understand some of the world's most deadly diseases.

\$1.1 million gift to boost medical research

In 1908 Anthony Lambros Notaras arrived in Australia. Originally from Friliganika, Kythera, he later returned to the island and in 1932 brought his wife, Ianthe (nee Megalokonomou), from the village of Potamos, to Australia to settle. They emigrated for economic reasons, but grew to love Australia for its quality of life and the many opportunities the country offered.

Anthony went on to become a benefactor of his adopted NSW town of Grafton, and their children, twins Angelo and Mitchell, and Irene, John and Betty, have continued this tradition. The Notaras family is known for their generous support of the Greek community and the broader community, and for their active support of the Greek Orthodox Church.

The younger son, Dr Mitchell James Notaras, who divides his retirement time between England, Australia and Greece, has made a unique contribution to further scholarship in the land of his birth, Australia.

Dr Mitchell Notaras was born in Grafton on 26 March, 1933, and received his early formal education in Grafton, leaving Grafton High School to complete his schooling at Newington College in Sydney. He entered Sydney University Medical School at 16 years of age. While studying, he resided at St Andrew's College but returned home during the holiday breaks. At this time, as a medical student, Dr Notaras was greatly inspired by the local doctors, Mulhearn, Harris and Holland who gave him every opportunity to obtain medical and surgical experience at the Grafton Base Hospital.

After graduation, he spent two years in the posts of Junior and Senior Resident Medical Officer at the Royal Prince Alfred Hospital (where he had earlier undertaken his clinical undergraduate studies). Like many other young doctors wishing to work and gain experience abroad, he traveled to England working as a ship's surgeon on a cargo boat for the princely sum of a shilling per month.

In the U.K. he studied for the Fellowship in Surgery while working at Hammersmith Hospital, and was successful in obtaining Fellowships of the Royal College of Surgeons of Edinburgh and England. Other posts he held included Senior Registrar and Medical Research Council Fellow at St Marks Hospital for Colorectal diseases, London and Senior Registrar in Surgery, University College Hospital London.

Dr Notaras who is married with five children, also became a Fellow of the American College of Surgeons. As well he has held a number of consultant posts including Senior Lecturer and Hon. Consultant Surgeon at University College Hospital London, and has been Consultant Surgeon to the Italian Hospital London, St Luke's Hospital for the Clergy and Barnet and Edgeware General Hospitals. He was recognized teacher in surgery at the University of London, and was visited and lectured in 28 countries.

Dr Notaras has special interest in colorectal surgery, mesh repair of hernias a rectal prolapse. He introduced Lateral Subcutaneous Internal Anal Sphincterotomy for anal fissure, now

an established procedure.

Visiting academic posts include Professor in Surgery at the University of Curitiba, Brazil, the University of Bergen, Norway and the University of Khartoum, Sudan.

Dr Notaras published in various surgical journals and has written chapters of a number of surgical textbooks, including Maingot's Textbooks of Abdominal Surgery, Robb and Smith's Textbook of Operative Surgery, Nyhus's Textbook of Hernia Surgery, Textbook of Abdominal Surgery (Spanish), and Surgical Clinic of North America. He is also a member of the Editorial Board of two Journals, Coloproctology, and Hernia.

Despite his surgical commitments, Dr Notaras established a company, Advanced Biotechnology (later known as 'ABgene'). ABgene became a leader in Europe, specializing in the manufacture of molecular biological reagents, special plastic consumables and instrumentation for life sciences and involved in research, both inhouse and through collaborations with universities and industrial partners, particularly in Gene and DNA technology. ABgene was recently taken over by Apogent Corporation of the USA.

Although now retired and devoting time to restore his grandfather's house on the island of Kythera, Dr Notaras has not forgotten his Australian citizenship and the opportunities that were available to him as a young student.

At university, he was a recipient of a Commonwealth Government Scholarship that paid all his university educational fees. This scholarship made university studies affordable for many students, including many of immigrant origin.

Like many of these graduates, Dr. Notaras has always been grateful to the Australian people for his university education. Working abroad, he was conscious of his inability to directly contribute anything in return. After consulting an old surgical friend, Dr Brian Morgan, and Professor Michael Solomon, it was decided that as a form of appreciation Dr Notaras would donate \$1.1 million as an endowment to Sydney University for Fellowships in the specialty of Colorectal Surgery.

Colorectal disease afflicts plenty of Australians, many of whom are of Greek descent, and is becoming a specialty on its own. The Fellowship funded by Dr Notaras is both a generous gift to further expertise in this medical area within Australia, and a benefit to the community at large. It will give aspiring young Australian surgeons the opportunity to spend three years involved in Colorectal clinical work at Royal Prince Alfred Hospital, Colorectal research and a period of one year abroad at a centre of excellence in Colorectal surgery.

The Vema is pleased to pay tribute to the many achievements of Dr Notaras and his generosity to the Australian community, and also those of his parents and siblings. Their example serves to emphasize how the next generation of hard working migrants has benefited by local opportunities and education, reaching senior and eminent positions in many areas enabling them, in turn, to serve the community.

From the Greek Australian Vema



CALLING TO GREECE?

TRY THIS:

TO KYTHERA: 003027360 + phone number
e.g. 003027360 + 31614

TO MOBILES: 0030 + mobile phone number

TO ATHENS: 0030210 + phone number
e.g. 0030210 + 4599414

If you wish to publish some other international phone codes, please inform us



High Performance Hair Salon

Bessie Vlantis - Kalimera Hara

816 Horseblock Rd. Farmingville, NY 1738
Tel. (631) 736-2304 - Fax: (631) 451-3478

Westside lounge & ASTRA Lounge

Wedding Functions

265-273 Illawarra Rd., Marrickville 2204
Tel. 5589111
Manager: **Miranda Hatziplis**

Call 003-210-4599414

and get
your advertisement place



So every Kytherian could find you
everywhere in the world.

FAX: (003) 210.4599415

December

INSTITUTE OF KYTHERAISMOS



web site: www.kytheraismos.gr

Herroon Polytechniou 81 str., Piraeus
Postal Code: 185 36
- GREECE -

TEL: 0032 10 4599414
FAX: 0032 10 4599415

email: info@kytheraismos.gr

"Newspaper Kytherian Idea"
The unique Kytherian newspaper with a Section
of two English pages



Επιχειρηματικά



«Ηδιστον» όνομα και γεύση...

Της Ντίνας Α. Παπαδοπούλου



Η Αναστασία Αρώνη (δεξιά) με την συνεργάτιδά της Νάνσυ Λαζάρου, υπεύθυνες της επιχείρησης γλυκών κουταλιού "Ηδιστον".

Για όσους εξ υμών (και ημών) είχατε την τύχη να διασχείτε τη γραμματική της αρχαίας ελληνικής γλώσσας κατά τη διάρκεια των σχολικών σας χρόνων, θα γνωρίζετε προφανώς τον υπερθετικό βαθμό του επιθέτου «ηδύς», που σημαίνει ο γλυκός, αυτός που γλυκαίνει τις αισθήσεις. «Ηδιστος, λοιπόν, είναι αυτός που έχει την ιδιότητα που χαρακτηρίζει το επίθετο αυτό αλλά στον πιο μεγάλο βαθμό.

Την επωνυμία αυτή αποφάσισαν να δώσουν στην επιχείρησή τους δύο νέες επαγγελματίες στο χώρο της διατροφής και ειδικότερα στο γλυκό κουταλιού, ευελπιστώντας ότι αυτό που προσφέρει η φίρμα τους θα συνάδει με την προσωπική τους σφραγίδα και το μεράκι τους ν' ασχοληθούν μ' ένα όχι και τόσο συνηθισμένο είδος στην παραγωγή του και δεν είναι άλλο από την παρασκευή και διάθεση γλυκών κουταλιού, μαρμελάδων και χυμών από φρέσκα και υγιεινά φρούτα εποχής και όχι μόνο.

Η Αναστασία Αρώνη (Αρωνιαδίτισσα στην καταγωγή και γνωστή Τσιριγώτισσα στις περιοχές των Αρωνιαδικών, του Διακοφτίου και του Ποταμού, γεννημένη όμως στην Αυστραλία) και η Νάνσυ Λαζάρου δημιούργησαν εδώ και μερικά χρόνια την επιχείρησή τους σε περιοχή της Αθήνας με σκοπό να κερδίσουν την εμπιστοσύνη του καταναλωτικού κοινού μ' ένα προϊόν, που μόνο οι παραδοσιακές νοικοκυρές γνώριζαν την παρασκευή του και αποτελούσε αναπόσπαστο κομμάτι της ελληνικής φιλοξενίας και απόδειξη της ικανότητας και της νοικοκυροσύνης της αρχόντισσας του σπιτιού.

Γνήσιες Ελληνίδες και οι δύο αποφάσισαν τις γνώσεις και το μεράκι τους, καθώς και την αγάπη που έχουν για το γνήσιο και παραδοσιακό, να τα διοχετεύσουν εκεί που θα μπορούσαν να βγάλουν ασπροπρόσωπες πολλές σύγχρονες γυναίκες που οι ανάγκες της καθημερινής ζωής δεν τους επιτρέπουν να καταπιάνονται με σπιτικά γλυκά, που απαιτούν χρόνο και ειδικές γνώσεις.

Σε μια μικρή σχετικά βιοτεχνική μονάδα, με αυξανόμενα όμως παραγωγικά και προσωπικά, που συνεχώς απαιτεί την προσθήκη περισσότερων ανθρώπων, η Αναστασία και η Νάνσυ επιβλέπουν, προγραμματίζουν και κατευθύνουν τα πάντα, επωμιζόμενες την ευθύνη όλων των προκαταρκτικών σταδίων εύρεσης, παραλαβής, παραγωγής, διακίνησης και διαφήμισης του προϊόντος και της πρώτης ύλης, που είναι σε κάθε εποχή το ανάλογο φρούτο και ό,τι απαιτείται για την καλή, υγιεινή και εύγεστη συνταγή, ώστε τα γλυκά κουταλιού με την επωνυμία το «Ηδιστον» να καταξιώθούν στη συνείδηση των καταναλωτών και να κατακτήσουν τη θέση που τους αξίζει ανάμεσα στους μεγάλους και επώνυμους ανταγωνιστές του προϊόντος.

Η προσπάθεια των ιδιοκτητριών είναι σιγά - σιγά και με σταθερά βήματα να γίνει γνωστό το προϊόν τους, μέσα από τις συνεργασίες που έχουν μέσω της τροφοδοσίας επώνυμων μαγαζιών και διάθεσης του προϊόντος τους καθώς και της διοχέτευσής του στις ξένες αγορές της Αμερικής, της Αυστραλίας και των Βαλκανίων.

Οι γνώσεις και η εμπειρία που έχουν αποκτήσει από την καθημερινή τους επαφή με το προϊόν αποτελούν τις προϋποθέσεις που απαιτούνται να έχουν οι άνθρωποι που ενασχολούνται με το είδος εκείνο, που προορίζεται για ευρύ καταναλωτικό κοινό και ιδιαίτερα σε παιδιά και αποτελούν εγγύηση και εγγύηση ασφάλειας, ποιότητας και υγιεινής διατροφής. Οι κινήσεις τους προσεκτικές και υπεύθυνες σε μια αγορά άκρως ανταγωνιστική, που μπορεί να καταπιεί στην κυριολεξία ό,τι δεν έχει γερές βάσεις. Οι δύο συνεργάτιδες όμως γνωρίζουν ότι για να πετύχουν στο σκοπό και να εκπληρώσουν



Γλυκά κουταλιού με την επωνυμία "Ηδιστον".

τις ανθρώπινες επαγγελματικές φιλοδοξίες τους δεν πρέπει ν' αποβλέπουν στο πρόσκαιρο εφήμερο κέρδος, αλλά να επενδύσουν μακροπρόθεσμα και σε παραγωγική ικανότητα και σε προσωπικό για να γευτούν τους «ηδιστους» κόπους της προσπάθειάς τους.

Είναι βέβαιο ότι με τη «γλυκιά» αντίληψη που έχουν ως άνθρωποι και ως χαρακτήρες για οτιδήποτε σχετίζεται με την επαγγελματική τους ανέλιξη και προκοπή, θα έχει επιτυχία, αφού η αγάπη τους ν' ασχοληθούν μ' ένα προϊόν δύσκολο και απαιτητικό, αλλά που προσφέρει τόσες γλυκές απολαύσεις στις ανθρώπινες αισθήσεις, αποδεικνύει το «ηδιστον» της καρδιάς τους.

Όλοι εμείς οι Τσιριγώτες ξέρουμε, κάθε φορά όταν φέρνουμε στο μυαλό μας το Τσιρίγο, τη γλύκα που αποπνέει και μόνο η ανάμνησή του ή η αναφορά του.

Τώρα γνωρίζουμε γιατί ορισμένοι Κυθήριοι τη γλύκα που κουβαλούν από καταγωγή τη μετουσιώνουν σε πράξη!

Αναστασία, Νάνσυ, καλή επιτυχία στις προσπάθειές σας!

Για όσους επιθυμούν να γνωρίσουν από κοντά τα γλυκά κουταλιού «Ηδιστον» ας απευθυνθούν στις κ.κ. Αναστασία Αρώνη και Νάνσυ Λαζάρου (Ζαΐμη 10, Νέα Φιλαδέλφεια, τηλ. 210.2533698).

Δικηγορικό Γραφείο
ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΝΙΚ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ
Αριστοτέλους 1-3 και Σωτήρος (1ος Όροφος)
Πειραιάς 185 35 (όπισθεν Δημαρχείου)
Τηλ.: 210.41 27646, 210.41 26230

ΜΑΝΩΛΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ
• Τζάμια - Κρύσταλλα - Καθρέφτες
• Διπλά Ηχοθερμομονωτικά Τζάμια
• Τοποθετήσεις και στα Κύθηρα
Αττίδων 38, Καλλιθέα..... Τηλ.: 210-9513144-9581913
Κύθηρα..... Τηλ.: (27360) 33569
Εργασία Επιμελημένη

Οινοποιείο Κυθήρων

Ο Ερυθρός Αρκαράς
κι ο Λευκός Πετρολάνος,
παράγονται με παλαιώση
σε δρύινα γαληνικά βαρέλια.
Διατίθεται μούστος κοινός & ερυθροποιημένος
καδύς και κρασί χύμα για μαγαζιά και σίτια.
Επίσης αναλαμβάνουμε πλύσιμο και αποστείρωση
βαρελιών καδύς και πάτημα σταφυλιών
με υπερσύγχρονο πιεστήριο.
Μαρκεσάκια, τηλ.: (27360) 38250

ΑΝΘΟΤΥΡΟ
ΦΕΤΑ
ΜΗΤΑΤΑ
ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΥΡΙ
Μητάτο



ΠΑΡΑΓΩΓΟΣ:
ΕΛΕΝΗ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ - ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗ
ΤΗΛ.: (27360) 33010

Κάλεσε το 210.4599414

και αυτός ο χώρος μπορεί να
γίνει δικός σας!

Έτσι θα σας μάθουν και θα σας βρискουν
κάθε στιγμή
30.000 Απανταχού της γης Κυθήριοι

FAX: 210.4599415

Κυθηραϊκή Ιδέα:
24 ΧΡΟΝΙΑ Κυθηραϊκής Ενημέρωσης

ΔΡΑΚΑΚΗΣ TOURS
ΓΡΑΦΕΙΟ ΓΕΝΙΚΟΥ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ
ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΠΟΥΑΜΑΝ - ΤΑΞΙ
ΕΚΑΡΟΜΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΕΙΣΙΤΗΡΙΩΝ
ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ - ΔΩΜΑΤΙΩΝ
Λιβάδι, κύθηρα, τηλ.: (27360) 31160-31860, fax: (27360) 31760
αθήνα, τηλ.: 210.2137237, 6932415266, 6944746246, 6944840497
e-mail: drakakis@otenet.gr

ALESSIO **TSW** **ALPS**
SPORT WHEELS PROMOTION LEICHTMETALL RADER



TIGER SPORT WHEEL
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ
X. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ Ε.Π.Ε.

➤ ΖΑΝΤΕΣ ΣΙΔΕΡΕΝΙΕΣ & ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ
➤ ΕΠΙΒΑΤΙΚΩΝ & ΗΜΙΦΟΡΤΗΓΩΝ ΑΥΤ/ΤΩΝ
➤ ΑΣΠΡΕΣ & ΧΡΩΜΙΟΥ

Ιερά Οδός 54 - 10447 ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 210.3422138 - 3422268

Κάθε μήνα και ένα wallpaper των Κυθήρων!

Στο τρίτο, ένα μαγευτικό, φθινοπωρινό
θαλασσινό τοπίο στο Καλάμι.
www.kytheraismos.gr/kythidea/gr/wallpapers.html



ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ



ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΠΕΡΙΣΚΟΠΙΟ

Γράφει ο οικονομολόγος κ. Μηνάς Κ. Παυλάκης



Ελλάδα: Τιμές Δυτικής, μισθοί Ανατολικής Ευρώπης

Δεν υπάρχει αμφιβολία, φίλοι αναγνώστες, ότι η διαβίωση στη χώρας μας, εκεί που κάποτε θεωρούνταν από τις φθηνότερες στην Ευρώπη και αποτελούσε πόλο έλξης για τους ταξιδιωτικούς κύκλους, τώρα πια καθίσταται από τις πλέον ακριβές, ακόμη και για τους αλλοδαπούς επισκέπτες.

Τουλάχιστον, αν η Ελλάδα είχε γίνει ακριβή ως αντίτιμο της βελτίωσης των προσφερόμενων υπηρεσιών και προϊόντων, αυτό θα εκλαμβανόταν ως θετική εξέλιξη κατά το ρητό «πληρώνεις για να παίρνεις». Ωστόσο, ισχύει το «πληρώνεις και δεν παίρνεις». Η περιβόητη αναβάθμιση υπηρεσιών, με την οποία θα φθάναμε τα επίπεδα των Ευρωπαίων εταίρων μας, έχει βαλτώσει, ενώ το κόστος έχει αυξηθεί κατακόρυφα.

Η έλευση του ευρώ έφερε στην επιφάνεια τη γύμνια της «ισχυρής ελληνικής Οικονομίας», αφού πλέον μπορεί ο οποιοσδήποτε να συγκρίνει τα αντίστοιχα προϊόντα, τις υπηρεσίες, αλλά και τους μισθούς που παρέχονται στους κατοίκους των άλλων χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το μείζον πρόβλημα είναι ότι οι προοπτικές δεν προδιαγράφονται θετικές ή δεν δίνουν κάποια ένδειξη ότι κάτι θα μπορέσει να μεταβληθεί βραχυπρόθεσμα. Όλοι οι πόροι – δυστυχώς – πηγαίνουν στα έργα της Ολυμπιάδας του 2004, τα οποία θα έπρεπε να είχαν ολοκληρωθεί και να ασχολούμαστε τώρα με τα τελευταία έργα βιτρίνας κι όχι με το αν θα προλάβουμε να τα παραδώσουμε λίγο πριν την έναρξη των αγώνων. Το κόστος των έργων έχει ασφαλώς πολλαπλασιασθεί, διότι, όταν γίνονταν οι μελέτες 4 – 5 χρόνια πριν, επικρατούσαν άλλες τιμές σε σύγκριση με τις σημερινές, με αποτέλεσμα να επιβαρύνεται συντριπτικά ο προϋπολογισμός.

Οι πόροι που εισέρευσαν από τα ταμεία της ΕΕ τα τελευταία 20 χρόνια δεν έτυχαν φειδωλής διαχείρισης, αλλά κατασπαταλήθηκαν και τώρα γίνονται απελπισμένες προσπάθειες να μαζευτούν χρήματα στα άδεια ταμεία του κράτους εν μέσω οικονομικής δυσχέρειας. Υπάρχει έστω και ένας που να πιστεύει ότι το κόστος διαβίωσης αυξάνεται με ρυθμό 3% ετησίως, όσο δηλαδή εμφανίζεται ο πληθωρισμός; Αμφιβάλλω. Εάν είναι έτσι, τότε να κλείσουμε οριστικά τη στήλη «Οικονομικό Περίσκόπιο» και να γράφουμε για μαγειρική, μια που είναι και της μόδας στην τηλεορασόπληκτη Ελλάδα.

Για να δούμε, ωστόσο, τι έγινε τα τελευταία 3 χρόνια και να εξετάσουμε πόσο αυξήθηκε το κόστος διαβίωσής μας.

Η δραχμή εισήλθε στο ευρώ με ισοτιμία 340,75 δραχμές. Εξειδικευμένα οικονομικά δημοσιεύματα συνιστούσαν να μπει η δραχμή στο ευρώ με πολύ χαμηλότερη ισοτιμία (εννοώ δηλ. να υποτιμηθεί επιπλέον ένα 3 – 5% και να εισέλθει με ισοτιμία γύρω στις 360 δραχμές), για να γίνει η χώρα μας πιο ανταγωνιστική. Η ισοτιμία ευρώ – δολαρίου όταν καθιερώθηκε το ευρώ ήταν στα 1,19 δολάρια ανά ευρώ. Τότε το αμερικανικό νόμισμα ξεκίνησε μια ξέφρενη κούρσα και έφθασε τέλη του 2001 γύρω στα 0,83 δολάρια ανά ευρώ. Αυτό σήμαινε ότι οι Ευρωπαίοι μπορούσαν να εξάγουν στις ΗΠΑ φθηνά προϊόντα και οι Αμερικανοί να αγοράζουν επιπλέον εισαγόμενα προϊόντα με το ισχυρό νόμισμά τους. Η κατάσταση άλλαξε άρδην από εκείνη την περίοδο και το δολάριο

καταποντίστηκε, φθάνοντας αρχές Δεκεμβρίου 2003 στην ισοτιμία 1 ευρώ = 1,23 δολάρια, σημειώνοντας μέσα σε 2 χρόνια πτώση 48%. Με απλά μαθηματικά, εάν προσθέσουμε αυτήν την άνοδο του ευρώ (48%) στο ποσοστό 3–5% που η δραχμή στην πραγματικότητα έχασε με την είσοδο στο ευρώ, μας κάνει άθροισμα πάνω από 50%. Δηλαδή το κόστος ζωής μας, με απλά μαθηματικά, έχει αυξηθεί πάνω από 50% τα τελευταία τρία χρόνια.

Δεν τελειώσαμε όμως εδώ. Θυμάστε πόσο ήταν το πετρέλαιο στις διεθνείς αγορές το 1999; Πολύ πιο κάτω από 20\$ το βαρέλι. Πόσο είναι τώρα; Γύρω στα 30\$. Οι συγκρίσεις είναι δικές σας, φίλοι αναγνώστες. Όλα τα στοιχεία δεν έχουν ούτε λογιστικά μαγειρέματα ούτε παρερμηνείες, είναι η πραγματικότητα. Ποιος από τους οικονομικούς συμβούλους της κυβέρνησης θα μας πει ότι το βιοτικό επίπεδο των Ελλήνων αυξήθηκε την προηγούμενη τριετία; Ούτε καν στάσιμο δεν έμεινε. Μειώθηκε. Και όταν ακούω για χάρτες σύγκλισης και παροχές, με πιάνει κρύος ιδρώτας, διότι απλούστατα οι οικονομικοί παράγοντες που διαχειρίστηκαν δισεκατομύρια ευρώ της ΕΕ κατάφεραν να αποσυντονίσουν την οικονομία, να κάνουν κάκιστη διανομή πλούτου, ο οποίος ήρθε από κατοίκους άλλων χωρών της ΕΕ για να μοιρασθεί εξίσου σ' όλα τα στρώματα και όχι σε λίγους, μοίρασαν ψευδαισθήσεις στους πολίτες και τώρα ομιλούν για δήθεν συγκλίσεις. Απόκλιση είχαμε, φίλοι αναγνώστες, από την Ευρώπη και θα συνεχίσουμε να έχουμε, επειδή δεν τολμά κανείς να πάρει γενναία μέτρα και να εξηγήσει για ποιο λόγο τα παίρνει στον ευκολόπιστο Έλληνα που του αρέσει να παραπλανιέται με ωραία λόγια, όπως αυτά των δημαγωγών στην αρχαιότητα.

Η Ελλάδα δεν μπόρεσε μέχρι στιγμής να καρπωθεί τα ευεργετήματα της ΕΕ. Η οικονομική ευημερία δεν κρίνεται από το πόσα εκατομύρια κινητά τηλέφωνα έχει η χώρα – όπως μας αναφέρει ο υφυπουργός Οικονομικών κ. Γεωργακόπουλος – , αλλά από το πραγματικό εισόδημα των πολιτών. Αυτό δηλαδή που περισσεύει. Κι αυτή τη στιγμή δεν περισσεύει. Δείτε, για παράδειγμα, την κατακόρυφη αύξηση των δανείων και των πιστωτικών καρτών. Η τετραετία 2000 – 2003 ήταν πράγματι ένα πισωγύρισμα για το βιοτικό επίπεδο των Ελλήνων. Οι πολίτες άλλα προσδοκούσαν και άλλα βίωνουν.

Θα σταματήσω όμως εδώ. Ημέρες Χριστουγέννων και αλλαγή έτους έρχονται και σίγουρα θα πρέπει να δούμε την κατάσταση πιο αισιόδοξα. Εξάλλου, το 2004 η Ελλάδα έχει δύο σπουδαία γεγονότα: τις εκλογές – που ενδεχομένως να είναι πρόωρες – και την Ολυμπιάδα που θα στρέψει τα βλέμματα της υφελίου πάνω της.

Αυτό σημαίνει ότι ο τουριστικός τομέας θα συνδράμει στην ανάκαμψη της οικονομικής δραστηριότητας, θα

δημιουργήσει νέες θέσεις εργασίας, αφού θα πρόκειται για μια διαφήμιση της χώρας μας όχι περιστασιακή, αλλά και μελλοντική. Πολλοί αλλοδαποί που χαιρόνται υψηλού βιοτικού επιπέδου θα θελήσουν να επενδύσουν και στην ελληνική αγορά ακινήτων όχι μόνο για εκμετάλλευση αλλά και μόνιμη εγκατάστασή τους εδώ. Προχωρώντας, θα ήθελα να επισημάνω και τα εξής: Φαίνεται ότι η παγκόσμια οικονομία δεν έχει ανακάμψει πλήρως, υπάρχουν δηλαδή ακόμη κίνδυνοι και πολλοί αστάθμητοι παράγοντες και εκτιμάται ότι τα επιτόκια του δολαρίου και του ευρώ θα διατηρηθούν σ' αυτά τα χαμηλά επίπεδα.

Οι δανειολήπτες, τουλάχιστον για το πρώτο εξάμηνο του 2004, θα αντιμετωπίσουν τα υπάρχοντα χαμηλά επιτόκια, ενώ οι ενδιαφερόμενοι για αγορά ακινήτου καλό θα ήταν να τηρήσουν στάση αναμονής μέχρι το Σεπτέμβριο του 2004, καθώς προβλέπεται ότι η συγκεκριμένη αγορά που τα τελευταία 4 χρόνια έχει υπερτιμηθεί, θα σημειώσει σημαντική πτώση. Και βέβαια είναι προτιμότερο τότε να ζητήσει κάποιος στεγαστικό δάνειο για αγορά κατοικίας με ενδεχομένως υψηλότερα επιτόκια, μιας και θα καρπωθεί τις πολύ χαμηλότερες τιμές που θα επικρατούν στην αγορά εκείνη την περίοδο.

Η πολύπαθη κεφαλαιαγορά μας σίγουρα θα είναι μέσους πιο ευνοημένους από την οικονομική τάση-στηριότητα του 2004 και σίγουρα η αναστροφή της που σημειώθηκε το 2003 θα συνεχισθεί. Οι πρόωρες εκλογές αποτελούν ένα θετικό παράγοντα που θα προσδώσει νέα ώθηση στην αγορά. Εκλογές εξάλλου έχουν και οι ΗΠΑ το 2004. Άλλωστε, η στήλη από τον Ιανουάριο του 2003 πίστευε ενθέρμως ότι η χρονιά που διανύσαμε θα ήταν έτος ανάκαμψης όλων των διεθνών αγορών, συμπεριλαμβανομένης και της ημετέρας. Ποιος θα πίστευε αλήθεια το Μάρτιο του 2003 ότι από τις 1.467 μονάδες θα φθάναμε το καλοκαίρι τις 2.300;

Η εκτίμησή μου για την ελληνική αγορά το 2004 είναι ότι, όσον αφορά τις μονάδες, θα δούμε.....

Συγκρατηθείτε, φίλοι αναγνώστες, και μην είστε ανυπόμονοι. Ας αφήσουμε και κάτι για το προτοχρονιάτικο φύλλο πέρα από τις ευχές. Η προσμονή καθιστά το γεγονός ακόμη πιο καλοδεχούμενο και ανεβάζει την ψυχολογία στα ύψη όταν αυτό έρθει.

ΑΦΟΙ Γ. & Ζ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ
FILOXENIA APPARTMENTS
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ, ΚΥΘΗΡΑ

<http://www.kythira.com> - email: filoxenia@kythira.com
Γνωρίστε την Τσιριγώτικη φιλοξενία μέσα από το άνετο και παραδοσιακό περιβάλλον του Filoxenia Apartments Αγία Πελαγία, Κύθηρα.
Πληροφορίες: Τηλ.: Κρατήσεων
(27360) 33800-2, 33100, 33610fax
210.4173542-210.4133573, Fax: 210.4133548

Κυθηραϊκή Ιδέα:
«Η καλλιέργεια του Κυθηραϊσμού»

ΟΛΕΣ ΟΙ ΔΙΑΦΗΜΙΣΕΙΣ ΤΟΥ
"ΤΑΞΙΔΙ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ"
ΤΩΡΑ... ΣΤΟ INTERNET ΔΩΡΕΑΝ

www.kytheraismos.gr/kythidea/gr/commerce.asp

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη διαφημιστική σας προβολή επικοινωνήστε με τα γραφεία της εφημερίδας στο τηλ.: 210.4599414

ROMANTICA
HOTEL - APARTMENTS
Επιπλωμένα διαμερίσματα και studios πλήρως εξοπλισμένα για όλο το χρόνο.
Διαθέτει σύστημα κλιματισμού (ψύξη - θέρμανση) & πισίνα.
Αγ. Πελαγία - Κύθηρα, Τηλ: (27360) 33834-5
Fax: (27360) 33915
Romantica@Kythira.com



Ευρωπαϊκά Κύθηρα

Γράφει ο Ηλίας Μαρσέλος

Το νέο ευρωπαϊκό Σύνταγμα

Αυτές τις μέρες (Παρασκευή 12 και Σάββατο 13 Δεκεμβρίου) συναντώνται στις Βρυξέλλες οι 15 ηγέτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης καθώς και οι 10 ηγέτες των υπό ένταξη χωρών για να αποφασίσουν σχετικά με την οριστική διαμόρφωση της Συνταγματικής Συνθήκης, η οποία αποτελεί το προσχέδιο του νέου ευρωπαϊκού Συντάγματος και καταρτίζεται, όπως είναι γνωστό, από Επιτροπή υπό την προεδρία του πρώην προέδρου της Γαλλικής Δημοκρατίας Βαλερί Ζισκάρ Ντ' Εστέν. Το προσχέδιο αυτό των Βρυξελλών διαμορφώνεται βέβαια πάντα επί τη βάση των κατευθυντήριων γραμμών που χαραχτήκαν κατά τη διάρκεια της διακυβερνητικής Διάσκεψης στη Ρώμη.

Είναι γεγονός ωστόσο ότι, αν το τελικό σχέδιο εγκριθεί, θα αποτελέσει ουσιαστικά τη γένεση του Καταστατικού της Ευρώπης, με άλλα λόγια την πολιτική ένωση της. Αν όχι, θα συζητηθεί το θέμα στο επόμενο συνέδριο. Με το νέο αυτό ευρωπαϊκό Σύνταγμα προβλέπεται η εκλογή προέδρου με διάρκεια θητείας τα δύομισι χρόνια και δικαίωμα ανανέωσής της μία μόνο φορά. Αρα, α) καταργείται η εκ περιτροπής Προεδρία της ΕΕ ανά εξαμήνο και β) δίνεται η δυνατότητα σε μια ομάδα κρατών (Γαλλία, Βρετανία, Γερμανία) που πληθυσμιακά συγκεντρώνουν το 60% των πολιτών της Ένωσης, να έχουν μια ειδική πλειοψηφία στη λήψη αποφάσεων. Η ειδική αυτή πλειοψηφία δεν θα ισχύει για αποφάσεις που αφορούν την εξωτερική πολιτική και την άμυνα.

Προβλέπεται ακόμα η θεσμοθέτηση υπουργού Εξωτερικών που θα ασκεί ενιαία πολιτική, αντί των δύο χωριστών φυσικών προσώπων, όπως ισχύει σήμερα με τους κ.κ. Χαβιέ Σολάνα και Κρισ Πάτεν (αρμόδιο επίτροπο).

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα απαρτίζεται μόνο από 15 μέλη με δικαίωμα ψήφου και άλλα 10 μέλη ως παρατηρητές, δηλ. αίρεται η υπάρχουσα κατάσταση όπου κάθε μεγάλη χώρα είχε 2 μέλη και κάθε μικρή ένα, ενώ οι 25 χώρες θα ενωλίσσονται κυκλικά και ισότιμα στην Επιτροπή.

Αν το σχέδιο Συντάγματος εγκριθεί, είναι βέβαιο πως δεν θα έχουμε τις λεγόμενες «Ηνωμένες Πολιτείες της Ευρώπης», αλλά αυτή η νέα πολιτική οντότητα θα βρίσκεται κάπου ανάμεσα σε ένα υπερκράτος και σε μια ομοσπονδία κυρίαρχων κρατών. Περιμένουμε να δούμε τι τελικά θα υπερισχύσει.

Γεγονός πάντως είναι πως δύο θέματα, για τα οποία εξακολουθούν να υπάρχουν ζυμώσεις και αφορούν ιδιαίτερα την Ελλάδα, είναι η λεγόμενη «ευρωάμυνα» και η μέθοδος λήψης αποφάσεων στο ευρωπαϊκό συμβούλιο.

Για το θέμα της ευρωάμυνας εκδηλώνονται δύο τάσεις. Η μία συνίσταται στην «αμοιβαία συνδρομή», δηλ. τη συνεργασία μεταξύ των μελών, όπως έγινε με την ευρωζώνη και είχε σαν αποτέλεσμα την προσχώρηση στο ευρώ νέων χωρών, ενώ η άλλη υποστηρίζεται από τις ουδέτερες χώρες (Αυστρία, Σουηδία, Φινλανδία) που δεν θέλουν τέτοιες εμπλοκές.

Για το ζήτημα του συμβουλίου υπουργών προτείνεται η «διπλή πλειοψηφία» λαών και κρατών. Σύμφωνα με την πρόταση αυτή, για να επικυρωθεί μια απόφαση θα πρέπει να στηρίζεται από τα μισά κράτη - μέλη, τα οποία όμως θα πρέπει να εκπροσωπούν το 60% του συνολικού πληθυσμού της ΕΕ. Κι αυτό μπορούν να το πετύχουν οι τρεις μεγάλες πληθυσμιακές χώρες της Ένωσης, δηλ. η Αγγλία, η Γερμανία και η Γαλλία, αλλά και η Ισπανία και η Πολωνία από τις νέες.



INTERNET



ΕΝΑΣ ΧΡΟΝΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ WWW.KYTHERAISMOS.GR/KYTHIDEA

Ενημερώνει χιλιάδες Κυθήριους, απόδημους, φιλοκυθήριους, τουρίστες ή και απλά ενδιαφερόμενους

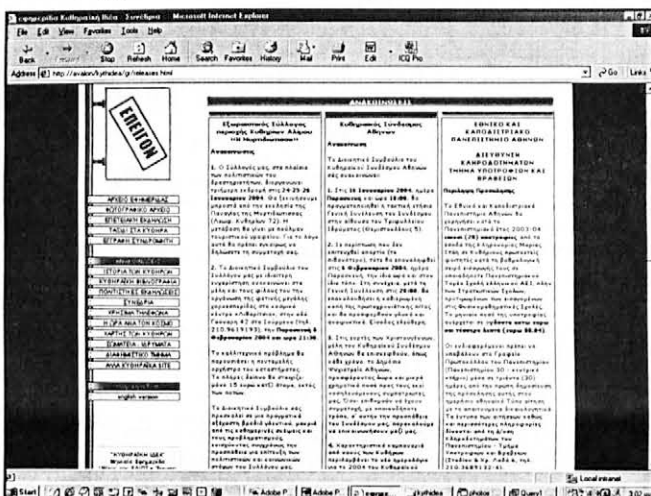
(συνέχεια από σελ. 9)

ΕΓΓΡΑΦΗ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ ΑΠΟ ΤΟ INTERNET

Για εσάς που δεν θέλετε να χάνετε χρόνο και βρίσκετε βολικό να κάνετε τις δουλειές σας από το διαδίκτυο έχουμε ετοιμάσει μια φόρμα εγγραφής για συνδρομή στην εφημερίδα μας. Μην ανησυχείτε για τα στοιχεία σας. Δεν υπάρχει κανένας φόβος διαρροής τους από το internet αλλά και εμείς τα χρησιμοποιούμε αποκλειστικά για την εγγραφή σας και δεν τα μοιραζόμαστε για κανένα λόγο με κάποιον τρίτο.

ΑΜΕΣΗ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΩΝ

Τα διάφορα σωματεία, σύλλογοι και γενικά οι φορείς των Κυθέρων κατά καιρούς εκδίδουν ανακοινώσεις, τις οποίες δημοσιεύουμε αμέσως μόλις τις λάβουμε στη σελίδα «Ανακοινώσεις», ώστε να τις έχετε πάντα εγκαίρως υπόψη σας και να μη χάνετε κάτι που ενδεχομένως σας ενδιαφέρει.



Πέρα από τα θέματα της εφημερίδας, στο site μας μπορείτε να βρείτε πλούσιο πληροφοριακό υλικό για τα Κύθηρα. Αν πάλι κάτι που ψάχνετε δεν υπάρχει στην ιστοσελίδα μας, μπορείτε να μας ειδοποιήσετε και εμείς θα το βρούμε και θα το δημοσιεύσουμε για εσάς. Μπορείτε να γνωρίσετε την ιστορία των Κυθέρων, να δείτε φωτογραφίες και να διαβάσετε άρθρα για τις πολιτιστικές εκδηλώσεις που γίνονται στο νησί, ενώ παρέχονται εκτενείς πληροφορίες και φωτογραφίες για τα συνέδρια που έχουν διεξαχθεί κατά καιρούς στο Τσιρίγο. Υπάρχουν επίσης διαθέσιμα χρήσιμα τηλέφωνα Δημοσίων Υπηρεσιών, Λιμεναρχείων κ.λπ.

Όπως θα έχετε διαπιστώσει, στις φωτογραφίες δίνουμε μεγάλη βάση. Μπορεί να αργούν λίγο αλλά... μια φωτογραφία είναι χίλιες λέξεις! Και μπορεί να βρείτε και εσείς μέσα σ' αυτές!

Η ΩΡΑ ΣΕ ΟΛΟΝ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟ

Για τους φίλους που σκέφτονται να ταξιδέψουν στο εξωτερικό ή για αυτούς που θέλουν να επισκεφτούν την Ελλάδα έχουμε φτιάξει μια σελίδα με την ώρα ανά τον κόσμο κάθε στιγμή, ενώ υπάρχει σελίδα με τον πάντα χρήσιμο χάρτη των Κυθέρων, καθώς και ένα σύνολο από links που παραπέμπουν σε sites, τα οποία αναφέρονται καθ' οιανδήποτε μορφή στα Κύθηρα.

ΝΕΟ ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΟ ΤΜΗΜΑ

Μια υπηρεσία που αναπτύσσεται είναι το διαφημιστικό μας τμήμα. Εκεί θα βρείτε προς το παρόν όλες τις διαφημίσεις από το τουριστικό μας έντυπο «Ταξίδι στα Κύθηρα» σε έρευνα ανά περιοχή και ανά κατηγορία, τις οποίες έχουμε ανεβάσει δωρεάν ως έκφραση ευχαριστίας προς τους διαφημιζόμενους μας για την εμπιστοσύνη που μας δείχνουν, προκειμένου να προβάλουν τις επιχειρήσεις τους. Η υπηρεσία δεν θα μείνει φυσικά στη μορφή που είναι, αλλά είμαστε στη διάθεση όλων των κυθηραϊκών επιχειρήσεων για να δημοσιεύσουμε διαφημιστική τους καταχώρηση, δεδομένου ότι έχουμε πάρα πολλές επισκέψεις την ημέρα στην ιστοσελίδα μας και επομένως εκατοντάδες άτομα σε όλη την Ελλάδα και τον κόσμο είναι εν δυνάμει πελάτες τους. Έτσι, μπορεί ο χρήστης να έχει άμεση πρόσβαση σε αυτό που ζητάει, είτε θέλει να παραγγείλει κάποιο προϊόν είτε θέλει να βρει κατάλυμα στο νησί κ.λπ.. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το διαφημιστικό μας τμήμα μπορείτε να επικοινωνήσετε μαζί μας στο τηλέφωνο 210.4599414, με φαξ στο 210.4599415 ή και με e-mail στο

kythidea@kytheraismos.gr.

ΚΥΘΗΡΑΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

Μια ακόμα υπηρεσία σε ανάπτυξη είναι η κυθηραϊκή βιβλιογραφία. Έχουμε συγκεντρώσει, μέχρι στιγμής, πάνω από 1100 τίτλους βιβλίων που είτε σχετίζονται με τα Κύθηρα είτε είναι Κυθήριος ο συγγραφέας τους. Είναι ένα μεγάλο έργο το οποίο επίσης ανανεώνεται σε καθημερινή βάση και ευελπιστούμε σύντομα να έχουμε καλύψει όλο το φάσμα της κυθηραϊκής βιβλιογραφίας.



Και τέλος, μην ξεχνάτε να ζητήσετε το e-mail σας! Ως συνδρομητές στην εφημερίδα μας σας παρέχουμε την ευκολία του δικού σας λογαριασμού ηλεκτρονικής αλληλογραφίας εντελώς δωρεάν. Η μορφή του e-mail σας θα είναι <το επιθυμητό σας όνομα χρήστη>@kytheraismos.gr. Είναι μια πλήρης υπηρεσία e-mail με πρόσβαση στο λογαριασμό σας από οποιοδήποτε υπολογιστή στον κόσμο και χωρητικότητα ως και 10Mb! Επικοινωνήστε μαζί μας για να δημιουργήσουμε το λογαριασμό σας και επαναλαμβάνουμε ότι είναι εντελώς δωρεάν! Είναι περηφάνια, δικαίωμα και χαρά του κάθε Τσιριγώτη να δείχνει την ταυτότητά του με κάθε τρόπο!

Θέλουμε να σας ευχαριστήσουμε για την προτίμηση που μας δείχνετε και για το ποσοστό επισκέψεων, που με χαρά διαπιστώνουμε κάθε ημέρα από όλη την Ελλάδα και την κυθηραϊκή αποδημία (Αυστραλία, Αμερική, Βρετανία, Καναδά, Ιταλία, Σουηδία κ.λπ.). Σας ευχαριστούμε επίσης για τα καλά σας λόγια και για την επικοινωνία που έχετε μαζί μας. Κάθε σχόλιο, οποιαδήποτε μορφής, είναι θετικό στοιχείο για εμάς, αφού με το ενδιαφέρον σας αυτό κάνετε σαφές τι χρειαζόμαστε.

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΙΕΣ - ΜΕΣΙΤΙΕΣ

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ



- Τήρηση βιβλίων Α, Β Κατηγορίας
- Φορολογικά - Λογιστικά - Μισθοδοτικά
- Εταιρικά - Μεταβιβάσεις - Κληρονομικά

- ΤΑΜΕΙΑΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ «SHARP»
- ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ - ΥΠΕΥΘΥΝΟ SERVICE
- ΕΠΙΣΗΣ ΓΙΑ FAX - ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΙΚΑ
- (ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ)

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ ΣΑΣ
ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ - ΑΠΟΛΕΙΞΕΙΣ - ΕΠΙΣΤΟΛΟΧΑΡΤΑ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΠΕΚΤΟΥΣ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. (27360) 33130
FAX: (27360) 38130

Οδοντιατρική Κλινική
Δρ. Κοσμάς Μαρέντης Ms
Λώρα Μαρέντη - Ντάκου

Αισθητική Οδοντιατρική

συντηρητική οδοντιατρική
παιδοδοντία - εμφυτεύματα

Γρηγ. Λαμπράκη 36, Κηφισιά,
Τηλ.: 210.8084001, 210.8082515, 6977 210470

“Κυθηραϊκή Ιδέα”
Το βίωμα του Τσιριγώτη



ΚΥΘΗΡΟΥΠΟΛΗ



ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΤΗΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ ΑΛΙΜΟΥ



Ιδιαίτερα φροντισμένο είναι για μια ακόμα φορά το ημερολόγιο που εξέδωσε ο Ιερός Ναός Παναγίας Μυρτιδιώτισσας Αλίμου. Στο εξώφυλλο εικονίζεται ο Ναός, στον οποίο οι εργασίες προχωρούν προκειμένου να αποπερατωθεί, ενώ στη σελίδα κάθε μήνα υπάρχουν εικόνες των εκάστοτε εορταζόντων Αγίων και Οσίων της Ορθόδοξης Εκκλησίας. Στην πίσω πλευρά δε των σελίδων μπορεί κανείς να διαβάσει τα απολυτικά όλων των μεγάλων αυτών μορφών της Εκκλησίας μας.

Μάρκος Μεγαλοοικονόμος Γεωλόγος

- ✓ Γεωλογικές - Περιβαλλοντικές Μελέτες
- ✓ Αναλύσεις νερών - Έλεγχος υφαλμύρωσης
- ✓ Χημικές αναλύσεις εδάφους για καλλιέργειες

Μυλοπόταμος Κύθηρα 2736-0-34062

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΑΝΔΡΕΑΣ ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ
ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΔΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΑΘΗΝΑ
τηλ. 210.42.20.591,
210.69.12.611

ΚΥΘΗΡΑ
τηλ. 27360-31.862,
27360-31.364

Στέλλα Χ. Καϊδετσή - Φάρου

Συμβολαιογράφος

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ Τ.Κ. 802 00 - ΤΗΛ./FAX: 27360-34227
(Δίπλα από το Ταχυδρομείο Ποταμού)

Η "Κυθηραϊκή Ιδέα" στο Διαδίκτυο
<http://www.kytheraismos.gr/kythidea>
e-mail: kythidea@kytheraismos.gr

Εξωραϊστικός Σύλλογος περιοχής Κυθηρίων Αλίμου
«Η Μυρτιδιώτισσα»

Ανακοινώσεις

1. Ο Σύλλογός μας, στα πλαίσια των πολιτιστικών του δραστηριοτήτων, διοργανώνει τριήμερη εκδρομή στις 24-25-26 Ιανουαρίου 2004. Θα ξεκινήσουμε μπροστά από την εκκλησία της Παναγίας της Μυρτιδιώτισσας (Λεωφ. Κυθηρίων 72). Η μετάβαση θα γίνει με πούλμαν τουριστικού γραφείου. Για το λόγο αυτό θα πρέπει εγκαίρως να δηλώσετε τη συμμετοχή σας.

2. Το Διοικητικό Συμβούλιο του Συλλόγου μας με ιδιαίτερη ευχαρίστηση ανακοινώνει στα μέλη και τους φίλους του την οργάνωση της φετινής μεγάλης χοροεσπερίδας στο κοσμικό κέντρο «Λιθαρίτσια», στην οδό Γούναρη 42 στα Σούρμενα (τηλ. 210.9619193), την Παρασκευή 6 Φεβρουαρίου 2004 και ώρα 21:30.

Το καλλιτεχνικό πρόβλημα θα παρουσιάσει η πενταμελής ορχήστρα του καταστήματος.

Το πλήρες δείπνο θα στοιχίζει μόνο 15 ευρώ κατ' άτομο, εκτός των ποτών.

Το Διοικητικό Συμβούλιο σάς προσκαλεί σε μια πραγματικά αξέχαστη βραδιά γλεντιού, μακριά από τις καθημερινές σκέψεις και τους προβληματισμούς, ενισχύοντας συγχρόνως την προσπάθεια για επίτευξη των πολιτιστικών και κοινωνικών στόχων του Συλλόγου μας.

Για δηλώσεις συμμετοχής και συνεννοήσεις, επικοινωνήστε με τα μέλη του Διοικ. Συμβουλίου.

Για το ΔΣ

Ο πρόεδρος Ι. Βάρδας

Ο γεν. γραμματέας Σ. Αυγερινός

Εξωραϊστικός Σύλλογος περιοχής Κυθηρίων Αλίμου
«Η Μυρτιδιώτισσα»

Πρόσκληση Γενικής Συνέλευσης

Σύμφωνα με το άρθρο 9 του Καταστατικού, προσκαλούνται τα μέλη του Εξωραϊστικού Συλλόγου περιοχής Κυθηρίων Αλίμου «Η Μυρτιδιώτισσα» σε τακτική Γενική Συνέλευση που θα γίνει στο Μουσικό Γυμνάσιο Αλίμου (έναντι Ι.Ν. Παναγίας Μυρτιδιώτισσας Αλίμου, Κυθηρίων 71 & Δήμητρος) την Κυριακή 11 Ιανουαρίου 2004 και ώρα 10:30π.μ. Σε περίπτωση που δεν θα πραγματοποιηθεί απαρτία, η Γενική Συνέλευση θα γίνει, χωρίς νέα πρόσκληση, την επόμενη Κυριακή, 18 Ιανουαρίου 2004, την ίδια ώρα και στον ίδιο τόπο.

Τα θέματα της Ημερήσιας Διάταξης είναι:

1. Διοικητικός και οικονομικός απολογισμός του ΔΣ - Έκθεση Εξελεγκτικής Επιτροπής - Απαλλαγή του ΔΣ
2. Έγκριση προϋπολογισμού 2004
3. Συζήτηση για διάφορα θέματα που αφορούν την περιοχή
4. Αρχαιρεσίες για την ανάδειξη νέου ΔΣ και Εξελεγκτικής Επιτροπής

Όσοι επιθυμούν να υποβάλουν υποψηφιότητα, παρακαλούνται να καταθέσουν σχετική αίτηση το αργότερο μέχρι τις 7/1/2004, επικοινωνώντας με τον κ. Ι. Βάρδα (Σκανδεϊάς 17, τηλ. 210.9934833) και τον κ. Σ. Αυγερινό (Μυρτιδιώτισσας 16, τηλ. 210.9954563).

Παρακαλούνται θερμά όλα τα μέλη να προσέλθουν οπωσδήποτε στη Γενική Συνέλευση στις 11/1/2004, για να πραγματοποιηθεί η απαιτούμενη απαρτία κατά την πρώτη Κυριακή που θα γίνει και η κοπή της πρωτοχρονιάτικης πίτας.

Ιδιαίτερη παράκληση απευθύνουμε προς όλα τα μέλη και τους φίλους του Συλλόγου μας όχι μόνο να έρθουν οι ίδιοι στη Γεν. Συνέλευση, αλλά να προσπαθήσουν να φέρουν μαζί τους και ένα νέο κάτοικο της περιοχής, ένα γείτονα, ένα φίλο. Τα θέματα που απασχολούν την περιοχή είναι πολλά και σοβαρά. Ας μην αφήνουμε τους άλλους να επιλύουν τις δικές μας υποθέσεις. Όταν φτάσουμε στην πραγματικότητα ίσως θα είναι αργά.

Για το ΔΣ

Ο πρόεδρος Ι. Βάρδας

Ο γεν. γραμματέας Σ. Αυγερινός

ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΛΕΥΘΕΡΗ, M.S. CCC - SLP
Παθολόγος Λόγου και Ομιλίας

• ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΕΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΠΤΥΧΙΑΚΕΣ
ΣΠΟΥΔΕΣ ΣΤΙΣ Η.Π.Α.

• ΜΕΛΟΣ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ
ΠΑΘΟΛΟΓΩΝ ΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΟΜΙΛΙΑΣ

(AMERICAN SPEECH - HEARING ASSOCIATION)

Διός 49 Πειραιάς - Τηλ.: 210.4133509

ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΕΙΔΙΚΩΝ
ΣΤΙΣ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

Ινστιτούτο Κυθηραϊσμού και Ελληνισμού

Της Ντίνας Α. Παπαδοπούλου

Κατά καιρούς έχουμε αναφερθεί από τις στήλες της «Κ.Ι.» στο ιδιαίτερο γνώρισμα του Τσιριγώτη να αναζητά νέους δρόμους έκφρασης και προβολής του τόπου καταγωγής του με σκοπό να μάθουν όσοι δεν γνωρίζουν τίποτα για τα Κύθηρα, όσο τα δυνατόν περισσότερα πράγματα και ν' αφουγκραστούν το μεράκι και το ενδιαφέρον που έχουν όλοι οι Τσιριγώτες για το νησί τους.

Στην προκειμένη περίπτωση, ίσως μερικοί βιαστούν να πουν ότι «ευλογούμε τα γένια μας». Ομως δεν μπορούμε να μην αναφερθούμε και από τη δική μας στήλη στην προσπάθεια του διευθυντή της εφημερίδας κ. **Ηλία Μαρσέλου**, που στέφθηκε από μεγάλη επιτυχία, της ίδρυσης και δημιουργίας του Ινστιτούτου Κυθηραϊσμού, ενός φορέα που σκοπό έχει να φέρει πιο κοντά τους Κυθηρίους απανταχού της Γης με τη γενέτειρά τους, με οποιοδήποτε μέσο διαθέτει η σύγχρονη τεχνολογία και οι δυνατότητες που υπάρχουν μέσα από επικοινωνιακούς χώρους που θα τεθούν στην υπηρεσία της επίτευξης του ανωτέρω σκοπού.

Μια προσπάθεια ομολογουμένως άξια, που παρουσιάζει ενόπιον κοινού στο συμπόσιο που πραγματοποιήθηκε στο Ινστιτούτο τον περασμένο μήνα στην αίθουσα του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών. Οι παρευρισκόμενοι ενημερώθηκαν για το σκοπό της ίδρυσης του Ινστιτούτου και τις προσπάθειες που θα καταβάλει ώστε ν' ανταποκριθεί στις επιδιώξεις που θα εκπληρώσει τον προορισμό του προς όφελος των Κυθηρίων, όπου κι αν βρίσκονται αυτοί, εντός ή εκτός Ελλάδας.

Ετσι δεν μπορούμε να μην επαινέσουμε την υλοποίηση μιας ιδέας που γεννήθηκε στο μυαλό ενός εκλεκτού Κυθηραίου συμπατριώτη μας και μετουσιώθηκε σε πράξη χάρη στην άοκνες προσπάθειες που κατέβαλε, στα εμμόδια που ξεπέρασε και στις ελπίδες που πήραν σάρκα και οστά, ώστε οι Τσιριγώτες της Αυστραλίας - κατά κύριο λόγο - να βρουν υποστήριξη, συμπάρασταση, κατανόηση και βοήθεια στη γενέτειρά τους, την επισκέπτονται για λίγες μέρες ή όταν αποφασίσουν να γυρίσουν μια για πάντα στην πατρίδα.

Το Ινστιτούτο Κυθηραϊσμού αποτελεί την αδιάσπαστη απόδειξη του ενδιαφέροντος που υπάρχει στην Ελλάδα και ειδικότερα στο νησί για όλους τους συμπατριώτες μας που μοίρα θέλησε κάποια στιγμή της ζωής τους να εγκαταλείψουν τη γενέτειρά τους και ν' αναζητήσουν μια ελπίδα καλύτερης πορείας σε μια δεύτερη χώρα που τους στάθηκε το ίδιο φιλόξενη και τους αγκάλιασε με την ίδια ζεστασιά που είχαν αφήσει πίσω τους. Τους δόθηκε η ευκαιρία να προσδεθούν, να προκόψουν, να επιτύχουν, ό,τι έβριζαν σκοπό τους και να δημιουργήσουν μια δεύτερη τσιριγώτικη φωλιά στη μακρινή ήπειρο.

Ομως η ανάγκη να βρεθούν μια μέρα πίσω στην πατρίδα τους έκαιγε σαν άσβεστο καντήλι μέσα στην καρδιά τους. Πολλοί υπήρχε όμως ο συνδετικός κρίκος επαναφοράς. Πολλοί επέστρεφαν για λίγο και νόμιζαν ότι βρίσκονταν σε άλλο τόπο. Ο τρόπος επανασύνδεσης ήταν λίγο διαφορετικός απ' αυτόν που ήλπιζαν ότι θα βρουν. Επρεπε να υπάρξει η λειτουργία σαν «χώρος υποδοχής» για να εγκατασταθούν καλύτερα, αμεσότερα και χωρίς προβλήματα και χρονοπώρες σ' ένα τρόπο ζωής που διέφερε απ' αυτόν που κουβαλούσαν από τις χώρες που ερχόντουσαν και απ' αυτόν που είχαν αφήσει πριν πολλά χρόνια στην ίδια την πατρίδα.

Το ρόλο αυτό του «ειδικού μεσολαβητή» ευελπιστεί να εκπληρώσει το Ινστιτούτο Κυθηραϊσμού. Μια ιδέα που υλοποιήθηκε αρχικά, δεν θα έχει καμιά αξία όμως αν δεν υπάρξει ουσιαστική συνέχεια. Κι όταν λέμε συνέχεια, μιλάμε για την ενεργοποίηση όλων των κυθηραϊκών φορέων μεμονωμένων και συλλογικών στο σκοπό αυτό. Όλοι, καθένας απ' το δικό του χώρο προσέγγισης και σχέση με το νησί μας, πρέπει ν' αγκαλιάσουμε το φορέα αυτό να στρατευθούμε στο προσκλητήριο ενεργούς συμμετοχής να προσφέρουμε όσο και ό,τι μπορούμε, ώστε να καταστεί το Ινστιτούτο το ανθρώπινο «μελίσσι» της κυθηραϊκής κοινωνίας που θα μαζέψει όλους τους Τσιριγώτες κάτω από τη γλυκύτητα του κα θα τους προσφέρει ανιδιοτελώς το «μέλι» του γλυκύτητος στην πατρίδα και την αμέριστη συμπάρασταση και γυρισμού στην πατρίδα και τους σκέπτονται με αγάπη και νησιόφιλη ελπίδα ότι οι συμπατριώτες τους εκεί στην Αθήνα και τα Τσιρίγια δεν παύουν ποτέ να τους σκέπτονται με αγάπη και ενδιαφέρον για τους, βρίσκοντας τρόπους να τους βοηθήσουν και αλληλοϋποστήριξης μεταξύ των δύο πατρίδων τους.

Ας σταθούμε, λοιπόν, αρωγοί στην προσπάθεια του Κυθηραϊκού Ινστιτούτου που πάνω απ' όλα εκφράζει την αγάπη και αξίες απόδημου Ελληνισμού κι ας αισθανόμαστε υπερήφανοι που το μικρό μας νησί, μέσα από τις προσπάθειες όλων μας, θα πετύχει κάτι που μόνο κυβερνήσεις σε εθνικό επίπεδο τολμούν να έχουν: Ένα φορέα ανθρώπινης επικοινωνίας με τους πολίτες, όπου κι αν βρίσκονται αυτοί ανά την Υφήλιο, που τους συνδέει ο κοινός τόπος καταγωγής, η αγαπημένο μας Τσιρίγιο.

Απόδημος Κυθηραϊσμός



Επιτεύχθηκαν οι στόχοι του προσυμποσίου

(συνέχεια από σελ. 4)



Επιμύθιο από το προσυμπόσιο.

Οι συμμετέχοντες συμπατριώτες, οι οποίοι είχαν συγκεντρωθεί στην αίθουσα του ξενοδοχείου "The Brisbane Hotel", ανταλλάσσουν απόψεις και πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση της πατρίδας, τον πολιτικό και κοινωνικό κλίμα, καθώς και τις τοπικές επιτροπές. Ο πρόεδρος της Ελληνικής Αδελφότητας της Αυστραλίας, κ. Νίκος Κομνηνός, απευθύνει λόγο στους παρευρισκόμενους, τονίζοντας την ανάγκη της συνεργασίας και της αλληλεγγύης μεταξύ των μελών της κοινότητας. Ο κ. Κομνηνός αναφέρει ότι η Ελληνική Αδελφότητα της Αυστραλίας έχει ως στόχο να βοηθήσει στην ανάπτυξη της πατρίδας, να προωθήσει την οικονομική ανάπτυξη και να διατηρήσει την πολιτιστική μας κληρονομιά.

Οι παρευρισκόμενοι ανταλλάσσουν απόψεις και πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση της πατρίδας, τον πολιτικό και κοινωνικό κλίμα, καθώς και τις τοπικές επιτροπές. Ο πρόεδρος της Ελληνικής Αδελφότητας της Αυστραλίας, κ. Νίκος Κομνηνός, απευθύνει λόγο στους παρευρισκόμενους, τονίζοντας την ανάγκη της συνεργασίας και της αλληλεγγύης μεταξύ των μελών της κοινότητας. Ο κ. Κομνηνός αναφέρει ότι η Ελληνική Αδελφότητα της Αυστραλίας έχει ως στόχο να βοηθήσει στην ανάπτυξη της πατρίδας, να προωθήσει την οικονομική ανάπτυξη και να διατηρήσει την πολιτιστική μας κληρονομιά.

Οι παρευρισκόμενοι ανταλλάσσουν απόψεις και πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση της πατρίδας, τον πολιτικό και κοινωνικό κλίμα, καθώς και τις τοπικές επιτροπές. Ο πρόεδρος της Ελληνικής Αδελφότητας της Αυστραλίας, κ. Νίκος Κομνηνός, απευθύνει λόγο στους παρευρισκόμενους, τονίζοντας την ανάγκη της συνεργασίας και της αλληλεγγύης μεταξύ των μελών της κοινότητας. Ο κ. Κομνηνός αναφέρει ότι η Ελληνική Αδελφότητα της Αυστραλίας έχει ως στόχο να βοηθήσει στην ανάπτυξη της πατρίδας, να προωθήσει την οικονομική ανάπτυξη και να διατηρήσει την πολιτιστική μας κληρονομιά.



Επιμύθιο από το προσυμπόσιο.

(συνέχεια στη σελ. 21)

Ετήσια συνάντηση και γεύμα της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Κουνησλάνδης στην Ελληνική Λέσχη του Brisbane



Αριστερά: Νέοι και νέες από την Κοινότητα του Brisbane με παραδοσιακές ενδυμασίες. Δεξιά: Το χορευτικό τμήμα των νέων.

Την ετήσια συνάντησή της πραγματοποίησε στις 16/11, στην Ελληνική Λέσχη του Brisbane, η Κυθηραϊκή Αδελφότητα της αυστραλιανής πόλης, ενώ νωρίτερα είχε παρατεθεί γεύμα. Μεγάλη επιτυχία σημείωσε και η χορευτική βραδιά με τις νεαρές Τσιριγωπούλες ντυμένες σπαλλέτα.



Συγχαρητήρια στην Αδελφότητα, στον πρόεδρό της κ. Πίτερ Σάμιο, στο υπόλοιπο Διοικητικό Συμβούλιο, αλλά και στην κα Ασπασία Ποτήρη και τις δύο άξιες βοηθούς της, την Χρυσάνθη Κόμινου και την Στεφανή Χακ για τη σπουδαία δουλειά που έκαναν.

Η Ολυμπιακή ξανά στην Αυστραλία σε συνεργασία με ξένη εταιρεία

Ευχάριστα είναι τα νέα για την Ομογένεια της Αυστραλίας, καθώς ξαναρχίζουν οι τακτικές πτήσεις της ΟΑ προς το Sydney σε συνεργασία με την εταιρεία Gulf Air.

Τα δρομολόγια, όπως ενημέρωσαν οι εκπρόσωποι των δύο εταιρειών, θα είναι καθημερινά και θα εκτελούνται μέσω Μπαχρέιν με αεροσκάφη τύπου Airbus της Gulf Air.

Όσον αφορά τις τιμές των εισιτηρίων, αυτές δεν έχουν ακόμα καθοριστεί, ενώ πρέπει να σημειωθεί ότι την αρμοδιότητα επ' αυτού έχει η Gulf Air, αν και θα συνεργαστεί, όπως συμφωνήθηκε, με τις ελληνικές αρχές για τη διαμόρφωση των τιμών.

Με τον τρόπο αυτό εξομαλύνεται η κατάσταση στο συγκοινωνιακό πρόβλημα μεταξύ Ελλάδας και Αυστραλίας και παράλληλα η γραμμή αυτή καθίσταται κερδοφόρα για τον εθνικό μας αερομεταφορέα, σύμφωνα πάντα με τις ανακοινώσεις των ιθυνόντων, παρότι δεν δημοσιοποιήθηκαν συγκεκριμένα οικονομικά στοιχεία.

Ωστόσο, θα πρέπει να διατηρεί κανείς ακόμα επιφυλάξεις για την υλοποίηση των σχεδίων στο προσεχές μέλλον, αφού τα πράγματα είναι ρευστά στην Ολυμπιακή Αεροπορία - Ολυμπιακές Αερογραμμές, όπως πλέον ονομάζεται -, ως προς το ιδιοκτησιακό - διοικητικό καθεστώς της εταιρείας και δεν αποκλείεται να ανατραπεί η υπάρχουσα κατάσταση.

Σε κάθε περίπτωση πάντως επιβάλλεται να ληφθούν πρωτίστως υπόψη οι ανάγκες της Ομογένειας για τακτική σύνδεση με την πατρίδα που προσδίδουν χαρακτήρα υψηλής αποστολής στις πτήσεις των δύο συνεργαζόμενων εταιρειών.

Παγκυθηραϊκός Αθλητικός Σύλλογος

Ευχαριστήριο

Ο Παγκυθηραϊκός Αθλητικός Σύλλογος ευχαριστεί το Kytherian Society και όλους τους ομογενείς της Αμερικής που βοήθησαν την προσπάθεια του Συλλόγου μας. Ιδιαίτερα ευχαριστούμε τη συμπατριώτισσά μας κα Ιωάννα Σπανού που μεσολάβησε για τη δωρεά των 1.000 δολαρίων.

Το ΔΣ του Παγκυθηραϊκού

Μεγάλη δωρεά του ιατρού κ. Μίτσελ Νοταρά στο Πανεπιστήμιο του Sydney

Μια ακόμα ενέργεια συμπατριώτη μας από την Αυστραλία προστίθεται σε όλες εκείνες που κατά καιρούς έχουν γίνει και αποδεικνύουν την ιδιαίτερη συμβολή των Τσιριγωτών στην ανάπτυξη της Αυστραλιανής κοινωνίας.

Ο δρ. Μίτσελ Νοταράς, γιος του Αντώνη (Anthony) Νοταρά από τα Φριλιγκιάνικα και γνωστός χειρουργός με λαμπρή σταδιοδρομία, αποφάσισε να προσφέρει σαν δωρεά 1,1 εκατ. \$ στο Πανεπιστήμιο του Sydney για υποτροφίες σε φοιτητές που ακολουθούν τον κλάδο της colorectal surgery.

Η κίνηση αυτή του κ. Νοταρά θα δώσει την ευκαιρία σε νέους Αυστραλούς χειρουργούς να εργαστούν σε Νοσοκομείο που ειδικεύεται σε αυτόν τον τομέα της Χειρουργικής και να αποκτήσουν έτσι πολύτιμες εμπειρίες και περαιτέρω κατάρτιση στο αντικείμενό τους.

Πράγματι αξιόπαινη η πρωτοβουλία του απόδημου Τσιριγωτή επιστήμονα.

ΘΕΛΕΤΕ ΝΑ ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΕΤΕ ΣΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ;

ΣΤΟ BRISBANE
00617 + αριθμός τηλεφώνου
ΣΤΟ SYDNEY:
00612 + αριθμός τηλεφώνου
ΣΤΗΝ CANBERRA:
00612 + αριθμός τηλεφώνου

ΣΤΗ ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ:
001-718 + αριθμός τηλεφώνου

Παρακαλούμε αν επιθυμείτε να δημοσιεύσουμε και κάποια άλλη περιοχή, ενημερώστε μας.

Dr. EMM. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ Χειρουργός - Γυναικολόγος

Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Αθηνών

Μέλος του International College of Surgeons

Με ευθύνη και σιγουριά

απεύλινι στη/στη

Βασ. Σοφίας και Ξενίας 1

Τηλ. Ιατρ.: 210.7781144, Οικίας: 210.6014965

Κινητό: 6944-333742, Μαιευτήριο ΙΑΣΩ: 210.6184000



SUBSCRIPTION FORM

Zip Code: _____
Country: _____
Fax: _____
Signature: _____

erby enclose 80\$ Australian Dollars for Australia (50 USD for the rest of the world), or 20 Euro, for eeee, (Credit cards are not accepted) money order for my annual subscription to "Kytherian Idea".

Our CORRESPONDENTS

9 CHELTENHAM STR.,
CHIPPING NORTON 2170, NSW SYDNEY
Tel: 0419-205457, 0297-554886

(The letters and the checks to be sent to Mr. Minas Raisis name)

Tel: 00617/3397260, 33999444

Tel: 00612/62489134

SYDNEY: Mr. Minas Raisis,

BRISBANE: Mr. Harry Londy,

CANBERRA: Mr. John Frilingos,

Please, tear at the perforated line and send form to:

"Kytherian Idea"

81 Heron Polytechniou Av., Piraeus, Zip Code: 185 36 GREECE
e-mail: kythidea@kytheraismos.gr - tel: 003-2104599414

Ζητήσατε ΥΔΡΑΥΛΙΚΟ:
"ΑΜΠΡΑΜΗΣ"
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΣΚΛΑΒΟΣ
ΥΔΡΑΥΛΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ
ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ
ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗ
ΗΛΙΑΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ
Μητάτα - Κύθηρα
Τηλ.: 27360 - 34207 (fax)
Κιν.: 6972 - 019931





Οι Κυθηραϊκοί Φορείς

ΕΥΧΗΘΗΚΑΝ...

Αρτέμιος Καλλίγερος

Ο δήμαρχος Καλλίγερος Αρτέμιος και το Δημοτικό Συμβούλιο του Δήμου Κυθήρων σας εύχονται Καλά Χριστούγεννα και κάθε επιτυχία για τον καινούργιο χρόνο με υγεία, αγάπη και ειρήνη.

Αρτέμιος Καλλίγερος
Δήμαρχος Κυθήρων

Επαρχείο Κυθήρων

Η Γέννηση του Χριστού και ο ερχομός του ολυμπιακού έτους 2004 σας φέρουν σε όλους τους Κυθηρίους απανταχού της Γης υγεία, ευτυχία και Αγάπη!

Η έπαρχος Χριστίνα Φατσέα και
οι υπάλληλοι του Επαρχείου Κυθήρων

Αστυνομικό Τμήμα Κυθήρων

Ο Διοικητής και το προσωπικό του Αστυνομικού Τμήματος Κυθήρων σας εύχονται Καλά Χριστούγεννα. Χρόνια Πολλά και ευτυχισμένος ο καινούργιος χρόνος!

Ο Διοικητής Γεώργιος Κουλόπουλος
Υπαρσυνόμος Α'
Αστυνομικό Τμήμα Κυθήρων
Διεύθυνση Αστυνομίας Πειραιά

Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιώς - Αθηνών

Το Διοικητικό Συμβούλιο της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιώς - Αθηνών εύχεται στα μέλη της Αδελφότητας και σε όλους τους Κυθηρίους να περάσουν χαρούμενες και ευτυχισμένες γιορτές, καλά Χριστούγεννα και ο νέος χρόνος να φέρει σε όλους υγεία, χαρά και προσωπική και οικογενειακή ευτυχία.

Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών

Το ΔΣ του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών εύχεται στα μέλη του και σε όλους τους Κυθηρίους χαρούμενα Χριστούγεννα και ευτυχισμένο το 2004.

Εξωραϊστικός Σύλλογος περιοχής Κυθηρίων Αλίμου «Η Μυρτιδιώτισσα»

Ο ήχος από την καμπάνα της Μυρτιδιώτισσας σκορπίζει το χριστουγεννιάτικο μήνυμα της Αγάπης και της χαράς σε όλο τον κόσμο...

Χρόνια Πολλά, ευτυχισμένο και ειρηνικό το 2004.

Εξωραϊστικός Σύλλογος περιοχή
Κυθηρίων Αλίμου «Η Μυρτιδιώτισσα»

Παναγιώτης Μελάς

Εύχομαι ολόψυχα στις φίλες και τους φίλους των Κυθήρων χαρούμενα Χριστούγεννα και το 2004 να φέρει προσωπική και οικογενειακή υγεία, χαρά και ευτυχία.

Παναγιώτης Μελάς
Βουλευτής ΝΔ Α' Πειραιώς και Νήσων

Πέτρος Μαντούβαλος

Σας εύχομαι ευτυχισμένο το 2004.

Ειλικρινά δικός σας,
Πέτρος Μαντούβαλος
Βουλευτής Α' Πειραιώς & Νήσων

Γεώργιος Καλός

Χρόνια Πολλά, Καλά Χριστούγεννα και το 2004 με Νέα Διακυβέρνηση

Γεώργιος Καλός
Βουλευτής ΝΔ Α' Πειραιώς και Νήσων

Παγκυθηραϊκός Αθλητικός Σύλλογος

Ο Παγκυθηραϊκός Αθλητικός Σύλλογος εύχεται σε όλα τα μέλη του, τους αθλητές του, όλους όσοι τον βοήθησαν μέχρι σήμερα να πραγματοποιήσει μέρος των στόχων του, και σε όλους τους Τσιριγώτες Καλά Χριστούγεννα και ευτυχισμένο το 2004.

Το Διοικητικό Συμβούλιο

Ένωση των απανταχού Αντικυθηρίων «Ο Άγιος Μύρων»

Το Διοικητικό Συμβούλιο της Ένωσης των απανταχού Αντικυθηρίων εύχεται στα μέλη του Συλλόγου και σε όλους τους Αντικυθηρίους χαρούμενες γιορτές και ευτυχισμένος ο καινούργιος χρόνος.

Ο πρόεδρος Ιωάννης Γλυτσός
Ο γεν. γραμμ. Γιώργος Κωνσταντίνου

ANNA KONTOLAEON

boutique pour les bausses blondes

Μπουμπουλινάς 28, Πειραιάς Τηλ.: 210 41 00 054

ΕΙΡΗΝΗ ΑΛΕΠΟΥ - ΜΑΡΣΕΛΟΥ

Δικηγόρος - lawyer

Γραφείο: Ρόδου 5, Αγία Βαρβάρα
ΤΚ. 123 51, τηλ. 210 5691493

Κινητό: 697 8054839 (mobile phone)



ΔΕΛΤΙΟ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ



Όνοματεπώνυμο: _____

Διεύθυνση: _____

Πόλη: _____

Τηλέφωνο: _____

Κινητό: _____

Υπογραφή: _____

Ε-mail: _____

Τ.Κ.: _____

Τηλ.: _____

Τηλ.: _____

Τηλ.: _____

Τηλ.: _____

Τηλ.: _____

Τηλ.: _____

Τηλ.: _____

Τηλ.: _____

Κόψτε αυτό το απόκομμα και στείλτε το, συμπληρωμένο, στην παρακάτω διεύθυνση:

«Κυθηραϊκή Ιδέα»

Ηρώων Πολυτεχνείου 81, Πειραιάς, Ελλάδα, Τ.Κ. 185 36

Οι προσφορές των Κυθρίων



Δωρεές Ιεράς Μητροπόλεως Κυθρίων έτους 2003

Συνεχίζουμε τη δημοσίευση των ονομάτων των δωρητών
προς τη Μητρόπολη Κυθρίων που είχε ξεκινήσει στο
προηγούμενο φύλλο.

Χατζηπαύλος Γεώργιος	€ 330,09
Χατζηπαύλος Γεώργιος	€ 5.504,97
Αϊδ. Βαρβαρή Ιωάννης	€ 275,08
Andrew Sam	€ 55,02
Παναγιώτης Δ. Κομηνός	€ 110,03
Σταμάτιος Α. Τραβασάρος	€ 110,03
Γεώργιος Δ. Βενέρης	€ 110,03
Σταύρος Η. Ανδρόνικος	€ 82,52
Ευάγγελος Χασαπιδής	€ 55,02
Δημήτριος Π. Κομηνός	€ 55,02
Γεώργιος Π. Τραβασάρος	€ 55,02
Κούλα Γ. Βενέρη	€ 27,51
Μαρίνος Ανδρόνικος	€ 55,02
Ηλίας Ανδρόνικος	€ 27,51
Γεώργιος Γ. Γαλανάκης	€ 27,51
Σταύρος Γαλανάκης	€ 27,51
Nick Γαλανάκης	€ 22,01
Γεώργιος Γαλανάκης	€ 11,01
Πέτρος Τραβασάρος	€ 55,02
Ασπασία Χασαπιδού	€ 22,01
Αναστάσιος Χασαπιδής	€ 27,51
Κυθηραϊκή Αδελφότητα Αυστραλίας	€ 8.079,77
Γεώργιος Χρυσός	€ 330
Τριφύλλειον Ίδρυμα Κυθρίων	€ 3.000
Σβασμ. Μητροπολίτης κ. Κύριλλος	€ 300
Σ. Πίου Τάσιου - Ζ. Τάσιος & ΣΙΑ	€ 1.000
Alpha Bakk	€ 4.000
Σύλλογος «Φίλες της Αγάπης»	€ 400
Σβασμ. Μητροπολίτης κ. Κύριλλος	€ 200
Παύλος Μαυρομάτης	€ 500
Σβασμ. Μητροπολίτης κ. Κύριλλος	€ 1.000
Υπουργείο Οικονομίας - Οικονομικών	€ 5.000
Ελευθέριος Τζωρτζόπουλος	€ 935,38
Κωνσταντίνος Γαβρίλης	€ 876,59
Αϊδ. Δημήτριος Μεϊχαντζίδης	€ 500
Αϊδ. Δημήτριος Κατρινέι	€ 500
Δημήτριος Ωραιόπουλος	€ 500
Μαλβίνα Παπαβασιλείου	€ 317,37
Νικόλαος Πετρόχειλος	€ 100
Ντίνα Σκούρα	€ 300
Ανώνυμος από Τρίπολη	€ 50
Ντίνα Καραφωτιά	€ 400
Μοναχή Μαριάμ Νοταρά	€ 100
Φραντζέσκα Χρυσού	€ 150
Γεώργιος Καλλιέργιος (Brisbane)	€ 500
Σβασμ. Μητροπολίτης κ. Κύριλλος	€ 83,94
Μοναχή Μαριάμ Νοταρά	€ 200
Φραντζέσκα Χρυσού	€ 150
Τριφύλλειον Ίδρυμα Κυθρίων	€ 500
Δωρεές Γενικού Φιλοπτώχου Ταμείου Ιεράς Μητροπόλεως Κυθρίων Έτος 2003	€ 2.500

Δωρεές Γενικού Φιλοπτώχου Ταμείου Ιεράς Μητροπόλεως Κυθρίων Έτος 2003

Ι.Ν. Αγίας Πελαγίας - δίσκος	€ 100
Ι.Ν. Αγίου Χαράλαμπος Καραβιά - δίσκος	€ 80
Γεώργιος Χρυσός	€ 100
Γεώργιος Λευθέρης	€ 300
Ι.Ν. Αγίου Χαράλαμπος Μυλοποτάμου - δίσκος	€ 400
Ανώνυμος	€ 50
Γρηγορία Βενέρη	€ 150
Γεώργιος Χρυσός	€ 300
Ι.Ν. Αγίας Ελέσας - δίσκος	€ 50
Δέσποινα Μπαμπούνη	€ 350
Ιερά Μητρόπολη Κυθρίων	€ 65
Φραντζέσκα Χρυσού	€ 50
Ι.Ν. Αγίου Χαράλαμπος	€ 625,45
Αρχμ. Ισακίμ Τσοπάνογλου	€ 300
Ομάδα Εθελοντών Κοινωνικής Φροντίδας	€ 200
Ι.Ν. Αγίας Ελέσας - δίσκος	€ 50,81
Μαρίκα Λαζάρου	€ 250
Ιωάννης Γκιουζέλης	€ 70
Ιερά Μητρόπολη Κυθρίων - δίσκοι	€ 30
Ι.Μ. Μυρτιδίων - Ομάδα Εθελοντών	€ 30
Ομάδα Εθελοντών Κοινωνικής Φροντίδας	€ 295
Πόπη Σ. Αυγερινού	€ 860
Χαράλαμπος Πετρόχειλος	€ 331,37
Σπύρος Στρατηγός	€ 685
Μαρίεττα Καντιώτου	€ 100
Ι.Μ. Μυρτιδίων - δίσκος	€ 50
Ομάδα Εθελοντών Κοινωνικής Φροντίδας	€ 100
Ομάδα Εθελοντών Κοινωνικής Φροντίδας	€ 60
Ομάδα Εθελοντών Κοινωνικής Φροντίδας	€ 420,75
Ομάδα Εθελοντών Κοινωνικής Φροντίδας	€ 90
Ομάδα Εθελοντών Κοινωνικής Φροντίδας	€ 355

Περικλής Τζάννης € 100
Ι.Ν. Αγίας Πελαγίας (Αγ. Πελαγία) € 300

Δωρεές Σεπτεμβρίου και Οκτωβρίου προς τον Οίκο Ευγηρίας Κυθρίων "Κασιμάτειον"

A. Έως 100 ευρώ	
Μαργαρώ Πατινιώτη	€ 25
Φλωρή Άννα	€ 27
Ζαμπάφτη Ιωάννα, εις μνήμην Ανδρέα Γαβρίλη	€ 30
Ανώνυμος, εις μνήμην Ευστρατίου Κατσανεβάκη	€ 30
Αντώνιος Πρωτοψάλτης, εις μνήμην Καλλιόπης	€ 40
Τσαούση (αντί στεφάνου)	
Αντώνιος Ντεντιδάκης, εις μνήμην	€ 50
Ανδρέα Γαβρίλη	
Οικογ. Ηλία Παπαηλία, εις μνήμην	€ 50
Ανδρέα Γαβρίλη	
Νικολέττα Φυρού, εις μνήμην Αλέξανδρου Φυρού	€ 50
Ισμήνη Γκόφα, εις μνήμην Ανδρέα Γαβρίλη	€ 50
Δ. Χριστοφόρου, εις μνήμην Δημητρίου	€ 50
Χριστοφόρου	
Θάλεια Μπρεζέ - Ζερβάκου, εις μνήμην	€ 50
Ανδρέα Γαβρίλη	
Σοφία Μπουλατσένκο, εις μνήμην Ανδρέα	€ 50
Γαβρίλη	
Χριστίνα - Ρόξη Γαβρίλη, εις μνήμην Ανδρέα	€ 50
Γαβρίλη	
Κων/νος Μιχαηλίδης, εις μνήμην Ανδρέα Γαβρίλη	€ 60
Δημήτριος Ποτήρης, εις μνήμην Μαρίας	€ 60
Χριστοδούλου	
Αρετή Καστρισίου, εις μνήμην του συζύγου της	€ 60
Δημητρίου Καστρισίου	
Κων/νος Μαρσέλος, εις μνήμην του παππού του	€ 90
Στυλιανού και της γιαγιάς του Μαρίας Μαρσέλλου	
και του θείου του Κοσμά Μαρσέλλου	

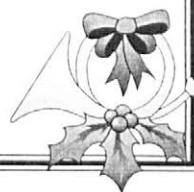
B. από 100 έως 300 ευρώ	
Γεώργιος Λιβαδάς, εις μνήμην Ανδρέα Γαβρίλη	€ 100
Οικ. Παπανικολάου, εις μνήμην Ανδρέα Γαβρίλη	€ 100
Τόλιας Σωκράτης, εις μνήμην Ανδρέα Γαβρίλη	€ 100
Παναγιώτης Καρούσος, εις μνήμην Αλέξανδρου	€ 100
Φυρού	
Ζωσιμάς και Φίλιππος Δημαράτος, εις μνήμην	€ 100
Ανδρέα Γαβρίλη	
Σπύρος Παπαδόπουλος, εις μνήμην Δημητρίου	€ 100
Χριστοφόρου	
Σοφία Ιω. Κορωναίου, εις μνήμην του συζύγου	€ 100
της Ιωάννου Κορωναίου	
Ελίζα Κουντούρη, εις μνήμην του αδελφού	€ 100
της Ιωάννου	
Αλεξανδρής Νεοκλής, εις μνήμην Ανδρέα Γαβρίλη	€ 100
Εξωραϊστικός Σύλλογος Μητάτων «Η Μυρτιά»,	€ 100
εις μνήμην Ειρήνης Ιω. Πρινέα	
Σαραντοπούλου Κατίνα, εις μνήμην Ιωάννη και	€ 100
Μαρίας Γράψα	
Οικογένεια Παναγιώτη Ι. Σαμίου, εις μνήμην	€ 100
Κυριάκου Λουράντου	
Ηλίας και Ιωάννα Σπηλιώτη, εις μνήμην	€ 100
Ανδρέα Γαβρίλη	
Παναγιώτης και Πόπη Κομηνού, εις μνήμην	€ 100
Ανδρέα Π. Λουράντου	
Ασημίνα Καστρισίου, εις μνήμην του συζύγου της	€ 105
(γεύμα 5/10/2003)	
Άννα και Δέσποινα Φριλιγκου, εις μνήμην Βρεττού	€ 135
Φριλιγκου (γεύμα 5/9/2003)	
Ανίψια της Μαρίας Αλεξίου (το γένος Κασσιμάτη),	€ 150
εις μνήμην της (γεύμα 7/9/2003)	
Σωτήριος Μπονάνος, εις μνήμην Ανδρέα Γαβρίλη	€ 150
Σοφία Μπονάνου, εις μνήμην Ανδρέα Γαβρίλη	€ 150
Παναγιώτης Τσιτσιλίας, εις μνήμην Ανάργυρου,	€ 150
Μιμίκου και Κοσμά Τσιτσιλίας	
Μαρία Φυρού, εις μνήμην του συζύγου της	€ 150
Αλέξανδρου Φυρού	
Συντροφία Κυθρίων Κυριών, εις μνήμην Μαρίας	€ 150
συζ. Παναγιώτη Κασσιμάτη (Μπότη Σταματούλα)	
Γεώργιος και Μάρθα Κανέλλη, εις μνήμην γονέων	€ 150
και αδελφών τους	
Αντώνιος Νοταράς, εις μνήμην της μητέρας του	€ 160
Μαρίας Τσαούση (γεύμα 21/9/2003)	
Ευάγγελος Μπακόπουλος, εις μνήμην Δημητρίου	€ 200
Χριστοφόρου	
Διαμάντω Παν. Στρατηγού, εις μνήμην Παναγιώτου	€ 200
Στρατηγού (γεύμα 21/9/2003)	
Παναγιώτης Καστρισίος, εις μνήμην της συζύγου	€ 200
του (γεύμα 12/10/2003)	
Βασιλική Σοφίου, εις μνήμην του υιού της	€ 250
Δημητρίου Σοφίου (γεύμα 24/9/2003)	

Γ. Από 300 ευρώ και άνω	
Χαρίδημος και Μαρία Καπετανάκη, εις μνήμην	€ 300
Ανδρέα Π. Λουράντου	
Κοσμάς Εμμ. Σουρής, εις μνήμην του παππού του	€ 350
(γεύμα 11/9/2003)	

Οίκος Ευγηρίας "Κασιμάτειον"

Ο πρόεδρος και τα μέλη της Τοπικής Εφορίας, ο
διευθυντής, το προσωπικό και οι τρόφιμοι του Οίκου Ευγηρίας
«Κασιμάτειον» σάς εύχονται ολόψυχα Καλά Χριστούγεννα
και ευτυχισμένους ο καινούργιος χρόνος.

Ο πρόεδρος της Τ.Ε. Εμμ. Σάμιος



Mathilde Notaras, εις μνήμην Καλλιόπης Τσαούση	418,5
και Παναγιώτη Νοταρά (πιπεράδα)	
Φίλοι Ρομπέρτο Μάγκνι, εις μνήμην Στέφανο	450
Αριτζόνι	
Βασιλική Ζάννου, εις μνήμην Δημητρίου Κόμη	1.500
Ιατρός Μιχαήλ Νοταράς (για αγορά	350
αεροσφωμάτων κατακλίσεων)	
Dr Paul Mathers (για αγορά αεροσφωμάτων	2.000
κατακλίσεων), εις μνήμην του παππού και της	
γιαγιάς του Εμμανουήλ και Χρυσάνθης Μαυρομάτη	
Θεόδωρος και Ρένα Φυρού (για αγορά	350
αεροσφωμάτων κατακλίσεων)	

Τους μήνες Σεπτέμβριο και Οκτώβριο προσέ- φεραν στο Γηροκομείο για γεύματα των Τροφί- μων οι ακόλουθοι:

20/9/03 Φιλικός Κύκλος Γηροκομείου.	
22/9/03 Αναστασία Χ. Μπαβέα, εις μνήμην της μητέρας της Γεωργίας	
Κομηνού.	
10/10/03 Βασιλική Παύλου Στρατηγού, εις μνήμην του συζύγου της.	
7/10/03 Βασιλική Παύλου Στρατηγού, εις μνήμην του συζύγου της.	
26/10/03 Φιλικός Κύκλος Γηροκομείου.	

Κατά τους μήνες Σεπτέμβριο και Οκτώβριο προσέφεραν στο Γηροκομείο μας δωρεές σε είδη διατροφής, ένδυσης, εξοπλισμού κ.λπ. οι παρακά- τω:

Έπαρχος Κυθρίων Χριστίνα Φατσέα (μια έγχρωμη τηλεόραση Sony	
Trinitron 21").	
Κώστας Πρατικάκης.	
Επιτροπή Αγίου Μάμα Πετρουνίου.	
Φιλίω Θεοδωρακοπούλου, εις μνήμην του συζύγου της Βασιλείου	
Θεοδωρακοπούλου.	
Χρυσή Νοταρά.	
Φαρδούλης Γεώργιος.	
Ανώνυμος.	
Μαρίκα Λαζάρου.	
Ελέσα Φυρού.	
Οικογένεια Σοφιοπούλου.	
Παναγιώτης Δεμέστιχας, εις μνήμην Δημητρίου και Κων/νας Ψαλιδά.	
Αντώνιος Νοταράς, εις μνήμην της μητέρας του Καλλιόπης Τσαούση.	
Κάτια Κρητικού - Γεωργίου, εις μνήμην της μητέρας της.	
Γιάννης Λάμπρου.	
Ιωάννης Πρινέας, εις μνήμην της συζύγου του Ειρήνης Πρινέα.	
Αντωνία Φατσέα.	
Μαρία Βρ. Πετροχειλού.	
Ανώνυμος.	
Μιχαήλ Στράλεκ.	
Ζωή Θεοδωρακάκη και Γεωργία Μαριάτου.	
ιερέας Πέτρος Μαριάτος.	
Σταύρος Στουμπάκος.	
Φωφώ Κασσιμάτη.	
Δημήτριος και Μαρία Σουρή.	
Χρυσούλα Χαλαμποπούλου.	
Ιωάννης Πρινέας.	
Ελένη Χανιώτου, εις μνήμην του συζύγου της και της αδελφής της.	
Βασιλεία Λεοντίνη.	
Άννα Πρωτοψάλτη.	
Δέσποινα Δημοπούλου, εις μνήμην του συζύγου της Χριστοφόρου	
Δημόπουλου.	
Αντώνιος Νοταράς.	
Γεώργιος Δρακάκης, εις μνήμην του πατέρα του.	
Ελένη Θεοδωρακάκη, εις μνήμην του συζύγου της Κων/νου και του	
υιού της Κυριάκου.	
Μαρία Παρασκευά, εις μνήμην του συζύγου της Παράσχου	
Παρασκευά και του Γεωργίου Δημητρίου.	
Άννα Καραμύχου.	
Ρούλα Σουρή.	
Μαρία Βρ. Πετροχειλού Νικόλαος και Θεοπίστη Μαρσέλου, εις	
μνήμην των γονέων τους τυλιανού και Μαρίας Μαρσέλου και του	
αδελφού της Κοσμά Μαρσέλου.	
Κατερίνα Γλυτσού.	
Γεωργία Μαριάτου.	
Οικογένεια Κυριάκου Λουράντου.	
Ελένη Λαπόντε.	
Μαρία Γαβρίλη.	
Χάρης Γεώργιος.	
Γεώργιος Ταμβάκης.	



Οι προσφορές των Κυθηρίων



(συνέχεια από σελ. 19)

Δωρεές προς Άγιο Ιωάννη Τερακαρίου

Οι Εμμανουήλ Ιω. Ζαντιώτης και Ιωάννης Εμμ. Ζαντιώτης προσέφεραν το πέτρινο τόξο της κεντρικής εισόδου και 2 πεζούλια των πεύκων εις μνήμην των θείων τους από πατρός και μητρός.

Εις μνήμην Παναγιώτη Κοσμά Σουρή (τυφλού)

- Λέλα Ρούλια	€ 50
- Πέτρος Μιχαλακάκος	€ 30
- Δημήτρης Κυραγιάννης	€ 30
- Βιβή Κατσουλάκου	€ 10
- Μάρα Μωραΐτου	€ 10
- Γεώργ. Μιχαλακάκος	€ 10
- Τασία Κατίρη	€ 10

Ευγενία Γκίνη, εις μνήμην του πατρός της Παναγ. Κ. Σουρή (τυφλού).

Γεράσιμος Λιναρδάτος για πλακάκια - κόλλες του δαπέδου του Ηγουμενείου.

Ιωάννης Εμμ. Ζαντιώτης, ξυλουργικές εργασίες και υλικά στον Άγιο Ιωάννη αξίας € 120.

Ζαφειρία Κρίθαρη (Κόλια), εις μνήμην του συζύγου της.

Παναγιώτης Κων. Λαδάς, εις μνήμην του πατρός του.

Δέσποινα Δημοπούλου, εις μνήμην του συζύγου και των γονέων της.

Αντώνης και Μαρία Σούγιαννη, εις μνήμην

Παναγιώτη Σουρή (τυφλού).

Αντώνης και Μαρία Σούγιαννη, εις μνήμην Ιωάννη Σούγιαννη.

Σταύρος Αντ. Σούγιαννης, εις μνήμην του νονού

του Ιωάννη Σούγιαννη.

Ανώνυμος τα πλακάκια - κόλλες για το κελί του Αγίου

αξίας € 300 υπέρ υγείας των.

Μανώλης Μ. Σουρή, δωρεάν κερύει εις τον Άγιο.

Μαρία Αντ. Σούγιαννη, εις μνήμην των γονιών της σιδερένια πόρτα

προς νεκροταφείο.

Δωρεές προς Άγιο Νικόλαο Καραβά

Νίκος Αναστ. Διδυμώτης, υπέρ υγείας αυτού και τέκνων 40

Δωρεές προς Άγιο Ταξιάρχη Καραβά

Ευάγγελος Γεωργ. Κορωνάιος, εις μνήμην 100
Σουμέλας-Μαίρης Κορωναίου

Δωρεές προς Παναγία Δέσποινα Καραβά

Δημήτρης Χριστοδούλου, εις μνήμην 40
Σουμέλας-Μαίρης Κορωναίου
Δέσποινα Βενάρδου, υπέρ υγείας της και τέκνων της 25
Μερόπης και Ραλφ

Δωρεές προς Άγιο Μάμμα Πετρονίου

Πολυτίμη Γεωργ. Μουλού δωρεάν ένα δίσκο και ένα σετ ΣΕΜΕΝ, εις μνήμην του πατρός της.

Κατερίνα Θεόδ. Σοφίου, εις μνήμην του συζύγου της 50

Δωρεές προς Άγιο Χαράλαμπο Καραβά

Εις μνήμην Σουμέλας-Μαίρης Κορωναίου:

- Ευάγγελος Παν. Κορωνάιος	100
- Μαίρη Μουντζούρη	50
- Εριφύλη Σίμου	35
- Αναστάσιος Πήλιας	35

Παναγιώτης Γεώργ. Κορωνάιος για τα χαλιά του Αγίου, 100

εις μνήμην Σουμέλας - Μαίρης Κορωναίου

Δημήτρης και Εριφύλη Πετροχειλού για τα χαλιά του

Αγίου, εις μνήμην Σουμέλας - Μαίρης Κορωναίου 50

Δήμητρα Φραντζεσκάκη, εις μνήμην Κων/νου. 100

Φραντζεσκάκη, γονέων Γεωργίου και Μερόπης και

Γεωργίου και Ζωίτσας.

Δέσποινα Βενάρδου, υπέρ υγείας της και τέκνων της 25

Μερόπης και Ραλφ.

Νικόλαος Πολυχρ. Κατράκης, εις μνήμην γονέων του

ένα δοχείο λάδι.

Δωρεές προς τον Οίκο Ξυθνήρις Κυθήρων "Χασιμάτειον"

Δωρεές εις μνήμην Κωνσταντίνου Μόσχου

Οικογένεια καθηγ. Ιωάννη Δ. Στρατηγού	100
Δημήτριος Αθ. Ποτήρης	50
Οικογένεια Νίκου και Κούλας Φατσέα	100
Κώστας και Ελένη Κοκκινάκη	100
Λέττα Χατζηιωσήφ	50
Χρυσούλα Ανδρονίκου	50
Νίκος και Θεοδώρα Στρατηγού	500
Ευρωλογιστική ΕΠΕ	100
Γιώργος Παπαργυρίου και Ελένη Στρατηγού	300

Λυδία Ράικου	300
Μιχαήλ Ράικος	300
Μαρία Σαραντοπούλου	50
Σταματίνα Β. Στρατηγού	60
Μπαλής Στέλιος	35
Λιακοπούλου Γρηγορία	35
Θράσος Μακρίδης	35
Βαγγέλης και Σοφία Νιώτη	35
Μίμης Βούρτσος	40
Αντώνης και Δήμητρα Μόσχου	100
Σταμάτης και Γιώγ Παπασταματίου	35
Καλογερόγιαννη Νεκταρία	35
Μίλτος και Σούλα Μπουρούτη	40
Γιάννης και Λουκία Πιπίδη	100
Εβελίνα Μόσχου	100
Ορσαλία Πιπίδη	50

Δωρεές εις μνήμην Νικολάου Α. Στρατηγού

Ριρίκα Στρατηγού	100
Γεώργιος Ι. Κασιμάτης	100
Δημήτριος Αθ. Ποτήρης	50
Οικογένεια Νίκου και Κούλας Φατσέα	300
Οικογένεια καθηγ. Διονυσίου Βαρόνιου	200
Αλίκη Σαρσέντη	200
Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών	300
Οικογένεια Νίκου και Άννας Καραμίχαλου	100
Συντροφία Κυθηρίων Κυριών	510
Οικογένεια Παναγιώτη Ι. Κασιμάτη	200
Μαρία Σαραντοπούλου	150
Οικογένεια Βασίλη και Ανθούλας Στρατηγού	50
Μιχάλης και Χρύσα Βρούζη	50
Αλέξανδρος και Αντζολέτα Σταυροπούλου	50
Σύνδεσμος Ασβεστοποιών Αττικής	100
Κων/νος Βλαντής	100
Μπεκάκου Ειρήνη	50
Παπανδρέαδης Ιωάννης	50
Αφοί Ι. Καρασάββα	60
Οικογένεια Αντώνιου Ποπολάνου	100
Οικογένεια Ιωάννη Πινθίδη	50
Αλέκα Κουρεμπανά	30
Οικογένεια Κων/νου Κοκκινάκη	200
Martin & Crystel Sirwanbom	50
Hans & Gundrum Ostertag	50
ΑΓΕΤ Ηρακλής	150
Θεόδωρος και Ιωάννα Τριφύλλη	150
Σπύρος και Άννα Τζάννε	150
Πάνος και Λιλή Μαλατέστα	150
Ευρωλογιστική ΕΠΕ	150
Σταματίνα Β. Στρατηγού	150
Χρυσοβελίδου Δέσποινα	50
Νούλης Απόστολος	50
Βαγγελάτος Γιώργος και Μόνα (Τριφύλλη) και	100
Αλεξάνδρα Τριφύλλη	
Το προσωπικό της εταιρείας Ράικος ΑΕ προσέφερε στο	395
Γηροκομείο έναν κλίβανο ιατρικών εργαλείων αξίας	
Νάνος Δημήτριος	50
Φαραδέλλης Δημήτριος	30

Δωρεές εις μνήμην Εμμανουήλ Ζερβού

Ανώνυμος	50
Βασίλης και Ανθούλα Στρατηγού	50
Μιχάλης και Χρύσα Βρούζη	50
Αλέξανδρος και Αντζολέτα Σταυροπούλου	50
Αννέτα Ζερβού	150

Δωρεές εις μνήμην Μαρίας Στρατηγού - Βρούζη

Ανώνυμος	50
Οικογένεια Βασίλη και Ανθούλας Στρατηγού	50
Μιχαήλ και Χρύσα Βρούζη	100
Αλέξανδρος και Αντζολέτα Σταυροπούλου	50
Αννέτα Ζερβού	100
Νίκος και Κούλα Φατσέα	100

Κοινωνικά

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΑ

Θερμά ευχαριστούμε τόσο εγώ όσο και η σύζυγός μου **Μαρία** το Σύλλογο Αιμοδοσίας Κυθήρων και Αντικυθήρων για την άμεση παροχή αίματος σε εμένα κατά τη χειρουργική επέμβαση στην οποία υποβλήθηκα το Σεπτέμβριο του 2003 στο Λαϊκό Νοσοκομείο Αθηνών.

Επίσης, ευχαριστούμε όλους τους αιμοδότες προς τον ανωτέρω Σύλλογο και ευχόμαστε πάντα να παρέχουν τη βοήθειά τους με αγάπη στους συμπολίτες μας.

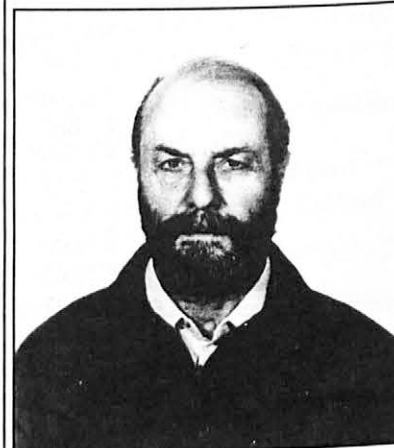
Παράλληλα, εκφράζουμε την απέραντη ευγνωμοσύνη μας προς όλο το ιατρικό και διοικητικό προσωπικό του Τριφυλλείου Νοσοκομείου Κυθήρων για όλο το ενδιαφέρον που έδειξαν για την περίπτωσή μου.

Μαρία και Αντώνιος Ιω. Πρινέας
(Κατσαπρόκος)

Κοινωνικά

ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ

Αναστάσιος Κορωνάιος



Συνήθως η μικρή μας κοινωνία ονομάζει «χρήσιμους» κάποιους ανθρώπους που δεν περνούν απαρατήρητοι, που χαρακτηρίζονται από ομιλητικότητα, πρόσχαρο παρουσιαστικό και ορισμένες «κοινωνικές δεξιότητες» που τους κάνουν εύκολα αγαπητούς.

Ανάλογα, άνθρωποι που κλίνουν πιο πολύ στη μοναξιά και την ησυχία συχνά δεν κερ-

δίζουν αξιόλογη θέση στην εκτίμησή μας, για να μην πω πως σκανδαλίζουν κιόλας καμιά φορά, αφήνοντας ένα μυστήριο να πλανάται γύρω από την προσωπική τους ιστορία.

Ο Τάσος Κορωνάιος (Πουλάκης) ήταν ένας ήσυχος χρήσιμος άνθρωπος. Ήταν από τους σπάνιους ανθρώπους που επιδιώκουν να περνούν απαρατήρητοι, να τους ξεχνούν οι άλλοι. Όμως, όταν οι Αγιοπελαγιώτες θυμούνται πως έβρισκε τρόπους να στηρίξει κάθε όμορφη προσπάθεια για τα κοινά. Πότε προσφέροντας τα χειροτεχνήματά του να πωληθούν για την εκκλησία, τότε με άμεσες δωρεές στον Ι. Ναό ή στο σχολείο του χωριού, έδειξε έμπρακτα πως ουσιαστικά δεν ήταν καθόλου αποκομμένος από την κοινωνία.

Τα τελευταία τρία χρόνια ήταν κατάκοιτος και οι άνθρωποι που άφηνε να τον βοηθούν δηλώνουν πως δεν τον άκουσαν ποτέ όρνα να παραπονιέται, αλλά ούτε να αναστενάζει, ως βράχος υπομονής και γεμάτος αγάπη προς τους άλλους μέσα στη δοκιμασία του. Κυριακάτικα, 23 Νοεμβρίου, μόνος μέσα στο ερημητήριο του, τελείωσε τον ασκητικό βίο του. Πικρή συγκυρία έφερε τα πράγματα έτσι ώστε να ταλαιπωρηθεί, ούτως ειπείν, και νεκρός για νεκροφάνη στην Αθήνα.

Έχουμε όμως κάθε λόγο να πιστεύουμε πως εκεί που βρίσκεται τώρα ο Τάσος είναι πολύ καλύτερα από μας και αν μας βλέπει... θα γελά μαζί μας!

Γιώργος Σοφίος (Μπαϊάς)

ΘΑΝΑΤΟΙ

Εμμανουήλ Ιω. Ζερβός

Πέθανε σε ηλικία 92 ετών μετά από πολύμηνη νοσηλεία στο Νοσοκομείο Κυθήρων ο Εμμανουήλ Ιω. Ζερβός.

Είχε γεννηθεί το 1911 στις Ρίζες Μυλοποτάμου και μετά την αποφοίτησή του από το Σχολαρχείο Κυθήρων και σε ηλικία 16 ετών μετέβη στη Αθήνα όπου εργάστηκε για 10 έτη. Η αγάπη του όμως για το νησί του τον γύρισε πίσω όπου παντρεύτηκε και απέκτησε 4 παιδιά.

Τον διέκρινε η εργατικότητα και κυρίως η εντιμότητα, ενώ έχαιρε μεγάλης εκτίμησης από όλους τους κατοίκους του νησιού. Γι' αυτό πλήθος κόσμου τον συνόδεψε στην τελευταία του κατοικία.

Μετείχε στον ελληνοϊταλικό πόλεμο, στην πρώτη γραμμή του μετώπου, και ήταν ενεργό μέλος της Εθνικής Αντίστασης, έχοντας τιμηθεί μάλιστα προς τούτο με έπαινο από την Πολιτεία.

Ευχαριστήριο

Ευχαριστούμε θερμά όσους συμμετείχαν στην οδύνη μας για την απώλεια του αγαπημένου μας συζύγου, πατέρα και παππού Εμμανουήλ Ι. Ζερβού.

Η σύζυγος Αννέτα

Τα παιδιά Γιάννης - Αργυρώ Ζερβού
Κατίνα- Γιάννης Μαρουλάς
Δημήτρης - Ματίνα Ζερβού
Θεόδωρος - Ειρήνη Ζερβού

Τα εγγόνια - τα δισέγγονά του

Αντώνης Σεμιτέκοιος

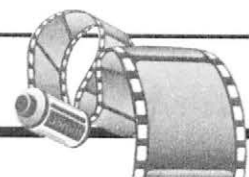
Πέθανε στις 17/11 και σε ηλικία 85 χρόνων ο συμπατριώτης μας Αντώνης Σεμιτέκοιος.

Σε όλους τους οικείους τους εκφράζουμε τα συλλυπητήριά μας.

Αντώνης Χ. Ζαντιώτης

Απεβίωσε πλήρης ημερών, σε ηλικία 98 ετών, στις 21/11 ο Αντώνης Χ. Ζαντιώτης από τον Καραβά.

Συλλυπούμαστε τους οικείους του.



Επιτεύχθηκαν οι στόχοι του Προσυμποσίου

ΚΑΛΗ ΑΝΤΑΜΩΣΗ ΤΟ ΣΕΠΤΕΜΒΡΗ ΤΟΥ 2004 ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

(συνέχεια από σελ. 17)



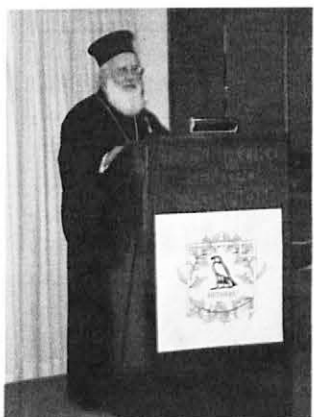
Ο κ. Νίκος Γλυτσός.



Ο κ. Νίκος Γλυτσός.



Ο κ. Νίκος Γλυτσός.



Ο κ. Μανώλης Κασσιμάτης.



Ο κ. Μανώλης Κασσιμάτης.

κατέθεσαν τη δική τους άποψη για το θεσμό του Ινστιτούτου. Ο καθηγ. **Γ. Κασσιμάτης** εξέφρασε τα συγχαρητήριά του για τη σύσταση του θεσμού, μίλησε για τις εντυπώσεις που αποκόμισε κατά το πρόσφατο ταξίδι του στην Αυστραλία, ενώ έκανε ιδιαίτερη μνεία στην προσφορά του μεγάλου ενεργέτη **Γιώργου Χατζηπλή** και στην ανάγκη να διατηρηθεί η νεολαία κοντά σε ό,τι σημαίνει το νησί μας. Ο καθηγ. **Γ. Λεοντσίνης** είπε με τη σειρά του ότι έχει φτάσει ο καιρός να καρποφορήσει η ιδέα του Ινστιτούτου και στάθηκε στον όρο «Κυθηραϊσμός», ο οποίος σαν νεολογισμός έρχεται να συμπυκνώσει και να εκφράσει αιτήματα και ανάγκες του κυθηραϊκού κόσμου. Ο κ. **Νίκος Γλυτσός**, ειδικός ερευνητής ΚΕΠΕ, στάθηκε στην ανάγκη στενής συνεργασίας των παρατηρημάτων του Ινστιτούτου με τους κυθηραϊκούς φορείς, την Εκκλησία κ.λπ., ενώ αναφέρθηκε και στο πολύ υψηλό μορφωτικό επίπεδο της 2^{ης} γενιάς μεταναστών στην Αυστραλία.

Το τρίτο και τελευταίο μέρος του προσυμποσίου ήταν αφιερωμένο σε τέσσερις συμπατριώτες μας, τους κ.κ. **Βασίλη Λευθέρη** (καθηγ. Πολυτεχνείου Κρήτης), **Μανώλη Κασσιμάτη** (πρώην έπαρχο Κυθήρων), **Γιάννη Σοφίο** (επιχειρηματία με συνδικαλιστική δράση σε θέματα παλιννοστούντων) και **Δημήτρη Παυλάκη** (πρώην κοινοτάρχη), οι οποίοι αφού έμειναν πολλά χρόνια στο εξωτερικό, αναπτύσσοντας έντονη επιστημονική, επαγγελματική, κοινωνική και πολιτική δράση, επέστρεψαν στη γενέθλια γη και τη βοήθησαν με την πλούσια εμπειρία τους.

Ο κ. **Λευθέρης** μίλησε για τις εμπειρίες του και τις δυσκολίες που αντιμετωπίζει κανείς για να διασώσει την ιδιαιτερότητά του στο περιβάλλον της ξενιτιάς, ενώ σημείωσε ότι πρέπει να αξιοποιηθούν οι δυνατότητες των εκπαιδευτικών προγραμμάτων για την ενδυνάμωση των δεσμών μεταξύ της απανταχού κυθηραϊκής νεολαίας, χωρίς όμως να αποδίδει πρωτεύουσα σημασία στο θέμα της γλώσσας, καθώς εκείνο που συνέχει τους ανθρώπους είναι κατά βάση το κοινό πολιτισμικό αισθητήριο.

Ο κ. **Μαν. Κασσιμάτης**, αφού συνεχάρη το Ινστιτούτο και τα στελέχη του για την προσπάθεια, σκιαγράφησε σε γενικές γραμμές το χαρακτήρα της ελληνικής Ομογένειας στην Αυστραλία, η οποία διατηρεί σε μεγάλο βαθμό την ταυτότητά της και δεν έχει αφομοιωθεί πλήρως, όπως συμβαίνει με τη συντριπτική πλειοψηφία άλλων εθνοτικών ομάδων. Αναφερόμενος στις δυσκολίες προσαρμογής των επαναπατριζόμενων, απέδωσε το γεγονός στο χαοτικό νομικό πλαίσιο που ισχύει στην Ελλάδα και πρότεινε στην Πολιτεία αφενός να απλοποιήσει το πλαίσιο αυτό και αφετέρου να υιοθετήσει ως προς τις γενικές δομές τη μεταναστευτική πολιτική της Αυστραλίας.

Ο κ. **Σοφίος** κατέθεσε εμπειρίες από τα χρόνια της παραμονής του στην Αυστραλία και ανέτρεξε πολύ πίσω, στα

μέσα του 19^{ου} αιώνα, όταν άρχισαν να καταφθάνουν δειλά-δειλά οι πρώτοι Έλληνες μετανάστες, μεταξύ των οποίων βέβαια και Κυθηριοί, στη μακρινή ήπειρο. Παράλληλα δε τη σημερινή προσπάθεια του Ινστιτούτου με την εποχή εκείνη, εννοώντας ότι όπως οι ελάχιστοι αριθμητικά πρώτοι μετανάστες αποτέλεσαν τη μαγιά για τη μετέπειτα γιγάντωση του κυθηραϊκού στοιχείου, έτσι και τώρα οι αρχικοί πυρήνες του Ινστιτούτου μπορούν πετύχουν σταδιακά μια ευρεία σύγκλιση του κυθηραϊκού κόσμου.

Ο τέταρτος τιμώμενος κ. **Δημήτρης Παυλάκης** δεν κατέστη δυνατό να παραβρεθεί στην εκδήλωση και έτσι το τιμητικό δίπλωμα παρέλαβε η αδελφή του κα **Σουζάνα Καλούτση**.

Ακολούθησε σύντομη ομιλία του γεν. γραμματέα του Υπουργείου Εργασίας κ. **Θεοφανόπουλου**, ο οποίος επισήμανε ότι ο κυθηραϊκός χαρακτήρας σχετίζεται πρωτίστως με την Παιδεία και τη γνώση της κυθηραϊκής πραγματικότητας, θεωρώντας ότι το συναίσθημα είναι το «καύσιμο» για τη διατήρηση και σύσφιξη των σχέσεων ανάμεσα στους απανταχού Κυθηριούς, ωστόσο προέταξε την ανάγκη να αναρωτηθούμε γιατί θέλουμε αυτή τη σχέση και τι θέλουμε απ' αυτήν.

Σύντομη παρέμβαση έκανε έπειτα ο κ. **Γιάννης Μαυρομιμάτης**, σχολικός σύμβουλος, που έχει διατελέσει μορφωτικός ακόλουθος στο προξενείο του San Francisco, υπογραμμίζοντας ότι επιβάλλονται τα ταξίδια των αποδήμων, ιδιαιτέρως δε των νέων, στην Ελλάδα, όπως του έχει δείξει η εμπειρία του από ένα σχετικό πρόγραμμα που εφαρμόστηκε προ τριετίας.

Τη βραδιά έκλεισε ο Σεβασμιότατος Μητροπολίτης Κυθήρων κ.κ. **Κύριλλος** που ευλόγησε το προσυμπόσιο και συνεχάρη για την πρωτοβουλία.

Μετά το πέρας της εκδήλωσης παρατέθηκε λιτή δεξίωση.

Η Διεύθυνση του Ινστιτούτου θα ήθελε να ευχαριστήσει θερμά όλους όσοι συνετέλεσαν στην πραγματοποίηση της εκδήλωσης και ιδιαίτερα τους **Κώστα Μιχαηλίδη, Ραβέκκα Ρουμेलιώτη, Κατερίνα Τσακίρη, Δημήτρη Μαρσέλο, Αντώνη Μαρσέλο, Αντώνη Πρωτοψάλτη** (πρόεδρο του συλλόγου Μυρτιά), **Έλσα Κυρμιζόγλου**, καθώς και το κανάλι ΤΤV.



Ο γεν. γραμματέας του Υπ. Εργασίας κ. Θεοφανόπουλος.



Ο καθηγ. Βασίλης Λευθέρης.



Ο κ. Γιάννης Σοφίος.



Ο σχολικός σύμβουλος κ. Γιάννης Μαυρομιμάτης.

Άγιος Νικόλαος ΜΕΡΙΜΝΑ ΖΩΗΣ

Πρότυπη Μονάδα Φροντίδας Ηλικιωμένων

- Με θέα το Σαρωνικό
- Δωμάτια εξωτερικά δίκλινα ευρωπαϊκών προδιαγραφών
- Άνετοι λειτουργικοί χώροι
- Σύγχρονος εξοπλισμός
- Αυτόνομος κλιματισμός

Η πιο ολοκληρωμένη και οικονομική λύση

- Υγιεινή διατροφή
- Συνεχής φροντίδα, ατομική καθαριότητα
- Φαρμακευτική βοήθεια
- Ψυχολογική υποστήριξη
- Φυσιοθεραπεία-Εργοθεραπεία
- Παραγωγή
- Οδηγό την Ελληνορθόδοξη παράδοση
- Σεβασμός στην ανθρώπινη αξία
- Αντιμετώπιση της σωματικής ή πνευματικής κατάστασης

ΜΕΡΙΜΝΑ ΖΩΗΣ ΑΕ

ΑΚΤΗ ΚΟΥΝΤΟΥΡΙΩΤΟΥ 7Α-ΣΑΝΤΑΡΟΖΑ ΚΑΣΤΕΛΛΑ-ΔΕΙΡΑΛΕΣ, ΤΗΛ. 210.4198888-4198999, ΦΑΞ. 210.4198960

ΤΟ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΤΗΣ

INTERAMERICAN

ΓΙΑΝΝΗ ΚΑΙ ΚΑΙΤΗΣ

ZEPBOY

Las εξυπηρετεί με ευλάβη

Εμπορικό Κέντρο
"ΙΟΝΙΑ CENTER"
Λεωφ. Ηρακλείου 269

Τηλ.: 210.27.14360
Fax : 210.27.92847

FINANCIAL PLANNING

ΣΤΑΜΑΤΗΣ Ι. ΜΑΓΟΥΛΑΣ

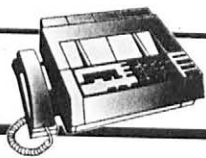
ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΑ

ΧΩΜΑΤΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΤΗΛ.: 27360-38230
ΚΙΝ.: 6977-645257

ΑΝΑΠΑΛΑΙΩΣΕΙΣ



Ειδήσεις



Τα δρομολόγια του «Ρομίλντα»



Τα δρομολόγια του «Ρομίλντα» από τις 21 Νοεμβρίου 2003 έχουν διαμορφωθεί ως εξής:

Κάθε Κυριακή:
00:30 Πειραιάς - Κύθηρα
07:50 Κύθηρα - Αντικύθηρα
09:25 Αντικύθηρα - Κύθηρα
11:00 Κύθηρα - Γύθειο
14:00 Γύθειο - Κύθηρα
17:00 Κύθηρα - Αντικύθηρα
18:35 Αντικύθηρα - Κύθηρα
20:00 Κύθηρα - Πειραιάς

Σύμφωνα με ανακοίνωση της εταιρείας, τα παραπάνω δρομολόγια υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη προειδοποίηση

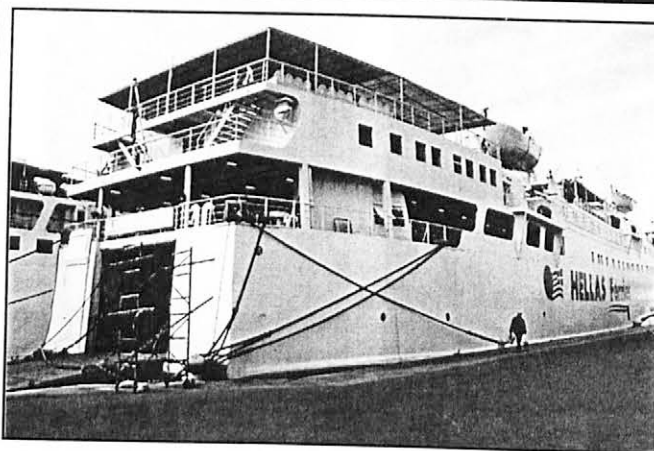
Συνέδριο για την Ένωση των Επτανήσων με την Ελλάδα

Επιστημονικό Συνέδριο με θέμα «Η Ένωση της Επτανήσου με την Ελλάδα, 1864 - 2004» θα πραγματοποιηθεί στην Αθήνα κατά το διάστημα 24 - 27 Φεβρουαρίου 2004.

Το Συνέδριο οργανώνεται από τη Βουλή των Ελλήνων σε συνεργασία με την Ακαδημία Αθηνών επ' ευκαιρία των 140 χρόνων από την ενσωμάτωση των Επτανήσων στην Ελλάδα και σκοπό έχει να διερευνήσει τις συνθήκες που οδήγησαν στην Ένωση αυτή καθώς και τις συνέπειές της τόσο για το ελλαδικό κράτος όσο και για τα ιόνια νησιά.

Οι ομιλητές θα προσεγγίσουν το αντικείμενο μέσα από τρεις θεματικές ενότητες: η πρώτη έχει τίτλο «Από τη βρετανική Προστασία στην Ένωση και θα εξετάσει από όλες τις πλευρές το μεταβατικό διάστημα της βρετανικής Προστασίας, η δεύτερη, με τίτλο «Ένωση: Διαδικασία ενσωμάτωσης - Συνέπειες - Επιδράσεις» θα αναφέρεται στις ανακατατάξεις και τις ζυμώσεις που επέφερε η ενσωμάτωση της Επτανήσου στην Ελλάδα, ενώ η τρίτη ενότητα, τιτλοφορούμενη «Ένωση στη συλλογική μνήμη», θα ασχοληθεί με τον τρόπο που αποτυπώθηκε στη συλλογική μνήμη το διερευνούμενο ιστορικό γεγονός.

Τα δρομολόγια του «Μυρτιδιώτισσα»



Δρομολόγια του «Μυρτιδιώτισσα» από Τρίτη 23/12/2003 έως Παρασκευή 2/1/2004

Τρίτη 23/12:
09:00 Πειραιάς - Κύθηρα
16:00 Κύθηρα - Γύθειο
19:00 Γύθειο - Κύθηρα
22:00 Κύθηρα - Αντικύθηρα - Κίσαμος

Τετάρτη 24 και Πέμπτη 25/12: Παραμονή στον Κίσαμο

Παρασκευή 26/12:
09:00 Κίσαμος - Αντικύθηρα - Κύθηρα
13:30 Κύθηρα - Γύθειο
19:00 Γύθειο - Κύθηρα
22:00 Κύθηρα - Αντικύθηρα - Κίσαμος

Σάββατο 27/12:
09:30 Κίσαμος - Αντικύθηρα - Κύθηρα
14:00 Κύθηρα - Καλαμάτα
21:00 Καλαμάτα - Κύθηρα

Κυριακή 28/12:
03:00 Κύθηρα - Αντικύθηρα - Κίσαμος
16:30 Κίσαμος - Αντικύθηρα - Κύθηρα
21:15 Κύθηρα - Πειραιάς

Δευτέρα 29/12: Παραμονή στον Πειραιά

Τρίτη 30/12:
09:00 Πειραιάς - Κύθηρα
16:00 Κύθηρα - Γύθειο
19:00 Γύθειο - Κύθηρα
22:00 Κύθηρα - Αντικύθηρα - Κίσαμος

Τετάρτη 31/12 και Πέμπτη 1/1: Παραμονή στον Κίσαμο

Παρασκευή 2/1:
09:00 Κίσαμος - Αντικύθηρα - Κύθηρα
13:30 Κύθηρα - Γύθειο
19:00 Γύθειο - Κύθηρα
22:00 Κύθηρα - Αντικύθηρα - Κίσαμος

Σύμφωνα με ανακοίνωση της εταιρείας, τα δρομολόγια αυτά υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

Αναβλήθηκε η παρουσίαση των εργασιών ανάδειξης του Κάστρου Χώρας



Αναβλήθηκε τελικά η προγραμματισμένη παρουσίαση των εργασιών για την ανάδειξη του Κάστρου της Χώρας που επρόκειτο να γίνει στις 11/12, στην αίθουσα του Κυθηραϊκού Συνδέσμου στη Χώρα, γιατί οι άσχημες καιρικές συνθήκες δεν επέτρεψαν σε πολλούς προσκεκλημένους να παραβρεθούν.

Θυμίζουμε ότι το έργο ανάδειξης του σημαντικού τσιριγώτικου μνημείου εντάσσεται στο πρόγραμμα «Κάστρων Περίπλους» που προωθεί το Υπουργείο Πολιτισμού διά του Ταμείου Αρχαιολογικών Πόρων και έχει σκοπό να καταστήσει πιο προσιτά στον επισκέπτη μνημεία φρουριακής αρχιτεκτονικής στον ελλαδικό χώρο, διαμορφώνοντας ασφαλείς συνθήκες επίσκεψης σε αυτά και καλύτερες υποδομές για την εξυπηρέτηση του κοινού.

Μπαλώματα στους δρόμους

Με μπαλώματα επιχειρείται να αντιμετωπιστεί σε κάποιο βαθμό η κακή κατάσταση που - δυστυχώς - μόνιμα - παρουσιάζει το οδικό δίκτυο του νησιού μας. Πολλές λακκούβες που υπήρχαν σε σημεία του κεντρικού δρόμου βουλώθηκαν στο τμήμα μεταξύ Λιβαδίου και Καρβουνάδων, ενώ το ίδιο έγινε στο τμήμα από Κοντολιάνικα προς Άγιο Ηλία. Ωστόσο, ορισμένες λακκούβες που βρίσκονται κοντά στο γεφύρι ξεχάστηκαν.

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ Γ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

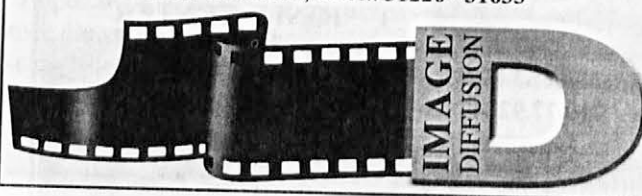
ΧΑΛΚΟΚΟΝΔΥΛΗ 24-26, ΑΘΗΝΑ, Τ.Κ. 104 32, 6ος ΟΡΟΦΟΣ
ΤΗΛ.: 210.52.49.973, FAX: 210.5244758
ΑΙΒΑΛΙ-ΚΥΘΗΡΑ: ΤΗΛ. 27360.31059

- ✓ Ταχύτητα σε 30 λεπτά
- ✓ Κορυφαία ποιότητα
- ✓ Digital επεξεργασία
- ✓ Αξεσουάρ
- ✓ Φωτογραφικές Μηχανές
- ✓ Ψηφιακές εκτυπώσεις
- ✓ Μεγεθυώσεις
- ✓ Επαγγελματικές εργασίες

PHOTO
EXPRESS
30'
ΛΕΠΤΑ

PHOTO CERIGO

ΒΑΛΕΡΙΟΣ Χ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ
ΧΩΡΑ-ΚΥΘΗΡΑ, ΤΗΛ.: 31226 - 31633



Ακτινολογικό - Υπέροχοι
Triplex

ΕΛΙΝΑ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
Ιατρός Ακτινολόγος

Ιατρείο: Περικλέους 1 & Ελ. Βενιζέλου 29
Αγ. Βαρθάρα Τ.Κ. 123 51
Τηλ.: 210.5442532 - Κιν.: 6944 325031

“ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ”
24 χρόνια
κυθηραϊκής ενημέρωσης



Η μοναδική τοπική εφημερίδα με 24 σελίδες και ΔΩΡΕΑΝ στα Κύθηρα

ΠΑΥΛΟΣ-ΜΑΡΙΑΝΝΑ
ΒΛΑΝΤΗ
Μία Βλάντη

γυναικεία ρούχα ελληνικά & εισαγωγής
ΠΩΛΗΣΗ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ



ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ!!!

✓ 1ο Κατάστημα:
Σερίφου 7
✓ 2ο Κατάστημα:
Σερίφου 9
Πλατεία Κολιάτσου

Τηλ. 210.8653800, 210.8628169

ΧΡΟΝΙΑ
ΠΟΛΛΑ



Ειδήσεις

ΤΙ ΘΑ ΓΙΝΕΙ ΤΕΛΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΣΧΟΛΕΙΑ;

(συνέχεια από τη σελ. 1)

Το Δημοτικό Σχολείο Αγίας Πελαγίας.



Είναι πράγματι απορίας άξιο γιατί επιδεικνύεται από πολλούς μια τέτοια άκαμπτη εμμονή στην ιδέα των δύο σχολείων από τη στιγμή που μοιάζει σχεδόν βέβαιο ότι το κράτος, μέσω της Νομαρχίας, θα δυσκολευτεί να χρηματοδοτήσει δύο κτήρια για έναν αριθμό παιδιών που δεν υπερβαίνει τα 200. Επιπλέον, μια διπλή χορήγηση κονδυλίων θα σημαίνει ουσιαστικά ότι τα δύο σχολεία θα είναι «μία απ' τα ίδια», σαφώς βέβαια πιο σύγχρονα και λειτουργικά από τα υπάρχοντα, χωρίς όμως τον εξοπλισμό, την υποδομή και τις αισθητά καλύτερες συνθήκες υλικοτεχνικής και μάθησης που θα προσέφερε το ένα σχολικό κτήριο.



Το Δημοτικό Σχολείο Καρβουνάδας.

οι γνωστές τοπικιστικές αντιλήψεις. Και πλέον έχει δηλωθεί στη Νομαρχία ότι «ο κύβος ερρίφθη» για τα δύο σχολεία, ενώ βρισκόμαστε σε αναζήτηση οικοπέδων, με το γήπεδο στη Χώρα να συζητείται ως χώρος ανέγερσης του «νέοιου» κτηρίου και με ένα οικόπεδο λίγο έξω απ' τον Ποταμό, προς Αγία Πελαγία, να συγκεντρώνει πιθανότητες για το «βόρειο» κτήριο. Το ουσιαστικό, το πρωταρχικό ζητούμενο ωστόσο θα έπρεπε να είναι το τι σχολείο θέλουμε, ποιες υποδομές θα θέλαμε να έχει προκειμένου να εξυπηρετήσει καλύτερα τις ανάγκες των παιδιών, ποιου είδους σχολείο σε τελική ανάλυση θα προτιμούσαν τα ίδια τα παιδιά. Και ένα τέτοιο ερώτημα θα μας οδηγούσε στο να συνειδητοποιήσουμε ότι συμβιβασμό αποτελεί η αποδοχή των δύο σχολείων και όχι το ένα πρότυπο συγκρότημα.

Κι αφού τελικά όλα δείχνουν ότι καταλήξαμε σε μια απόφαση, οφείλαμε να επιδείξουμε μια εικόνα μεγαλύτερης συνοχής, μεγαλύτερης ετοιμότητας ώστε να έχουμε κινηθεί αποτελεσματικά για τα οικόπεδα και όχι να βγάζουμε ένα - ένα τα προβλήματα στην κρατική Αρχή που πρόκειται να καλύψει οικονομικά τα έργα.

Πολλές φορές μοιάζει να μας διέπει μια ιδιότυπη εσωστρέφεια που οδηγεί σε δυσλειτουργία, περιπλέκοντας ουσιαστικά απλές καταστάσεις και δίνοντας την εντύπωση ότι έχουμε αναγάγει σε χρόνια αντίληψη το «συμφωνούμε ότι διαφωνούμε» που ενίοτε βολεύει πολλούς. Οχυρωνόμαστε πίσω από την αντίληψη αυτή και αναλωνόμαστε σε εσωτερικές έριδες, κοινώς σε μια φαγωμάρα, που φρενάρει σημαντικές υποθέσεις, ενώ θα έπρεπε να διοχετεύσουμε αλλού και αλλιώς τη διεκδικητική μας διάθεση για ό,τι αναμφισβήτητα μας αξίζει.



Το Δημοτικό Σχολείο Λειβαδίου.

Επιτροπή Εγχώριας Περιουσίας Κυθήρων - Αντικυθήρων

Ψήφισμα

Απεβίωσε πριν λίγες μέρες στα Κύθηρα ο Παναγιώτης Τσιτσιλίας, ο οποίος είχε διατελέσει πρόεδρος της Κοινότητας Κυθήρων και μέλος του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου του Ι. Π. Παναγίας Μυρτιδιώτισσας. Μετά την αναγγελία του θανάτου του η Επιτροπή Εγχώριας Περιουσίας εξέδωσε το ακόλουθο ψήφισμα.

Στο γραφείο της Επιτροπής Εγχώριας Περιουσίας Κυθήρων και Αντικυθήρων, σήμερα τη 18^η Δεκεμβρίου 2003, ημέρα Πέμπτη και ώρα 12:00, συνήλθαν σε έκτακτη συνεδρίαση τα μέλη του ΔΣ της Εγχώριας Περιουσίας Κυθήρων και Αντικυθήρων και τα μέλη του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου του Ι. Π. Παναγίας Μυρτιδιώτισσας μετά την αγγελία του θανάτου του Παναγιώτη Τσιτσιλίας, ο οποίος διατέλεσε επί πολλά έτη μέλος του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου του ως άνω Ιερού Προσκήνιου.

Να εκφράσουν τα θερμά τους συλλυπητήρια στην οικογένεια του εκλιπόντος.

Να παραστούν στη νεκρώσιμη ακολουθία όλα τα μέλη του ΔΣ της Εγχώριας Περιουσίας Κυθήρων και Αντικυθήρων.

μέλη του ΔΣ της Εγχώριας Περιουσίας και του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου του Ι. Π. Παναγίας Μυρτιδιώτισσας.

3. Να διαθέσουν αντί στεφάνου το ποσό των τριακοσίων (300) ευρώ στον Ι. Ν. Αγίου Μηνά Διακοφτίου εις μνήμην του.

4. Να δημοσιευτεί το παρόν στον κυθηραϊκό Τύπο και να αποσταλεί στους οικείους του

Για το Εκκλ. Συμβούλιο

Ο πρόεδρος Μητροπολίτης Κυθήρων και Αντικυθήρων κ.κ. Κύριλλος

Τα μέλη Παναγιώτης Κασιμάτης
Ανδρέας Μεγαλοκονόμος
Ιάκωβος Παστός

Για την Επιτροπή Εγχώριας Περιουσίας

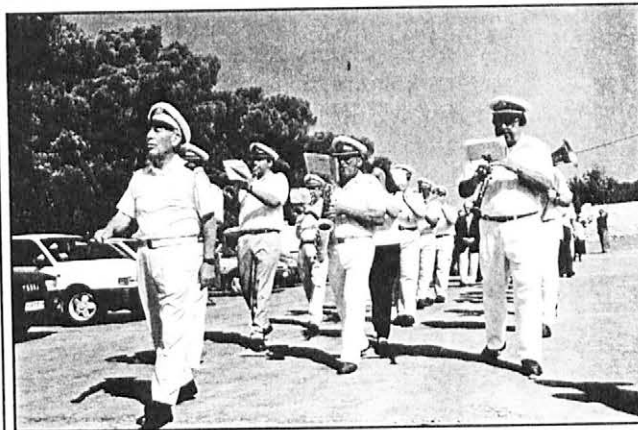
Ο πρόεδρος Κωνσταντίνος Γ. Καλλιέργιος

Τα μέλη Θεόδωρος Καραβουσάνος
Αναστάσιος Προβατάρης
Ιωάννης Πρωτοπάλτης
Εμμανουήλ Τραβασάρος

ΧΡΥΣΟΥΛΑ Α. ΖΑΧΟΥ

Δικηγόρος στον Άρειο Πάγο
Κύθηρα - Κάλαμος, τηλ.: 27360-31802-31812
Αθήνα: Ανδρούτσου 13 Αγ. Παρασκευή
τηλ.: 210.6041532, 210.7474618
210.7474621, 210.7474625
φαξ: 210.7474651

Η Φιλαρμονική στο Γηροκομείο μας



Η γνωστή σε όλους συμπατριώτισσά μας, τρόφιμος του Γηροκομείου Κυθήρων, η οποία συχνά μας αποστέλλει ποιήματα, υπογράφοντας με το χαρακτηριστικό «Τσιριγώτισσα», παρουσιάζει έμμετρα μια όμορφη στιγμή στο ίδρυμα που ήρθε να χρωματίσει ευεργετικά την καθημερινότητα των τροφίμων.

«Άβουλοι, δειλοί, μοιραίοι αντάμα,
όλοι προσμέναμε ίσως κάποιο θαύμα».
Όλοι εμείς οι τρόφιμοι του Οίκου Ευγηρίας
είμεθα μελαγχολικοί εν όψει του χειμónος,
γιατί προσμέναμε μυλιά από τον έξω κόσμο
για να μας δώσει στη ζωή λιγάκι προθεσμία.
Και να το θαύμα έγινε μια μέρα Κυριακή,
ήλθε κοντά μας ξαφνικά η Φιλαρμονική.
Επέρναμε το γέμια με ρεζις την τραπεζαρία,
δώρο κι αυτό μας σπλαχνικής κυρίας.
Ξάφνου επίγειοι άγγελοι ήλθαν να τραγουδήσουν
μαζί με το μουζούκι τους να μας ψυχαγωγήσουν.
Ζεστάθηκε το αίμα μας, εχτύπησε η καρδιά μας,
ξεχάσαμε τους πόνους μας και τα αρθρικά μας.
Μας θύμισαν τη νιότη μας, την όμορφη ζωή μας,
βουρκώσανε τα μάτια μας απ' τη συγκίνησή μας.
Παρακαλούμε το Θεό να δίνει πάντα υγεία
εις το γιατρό το μουσικό, σ' όλη την κομπανία.
Το θαύμα αυτό που είδαμε ποτέ δεν το ξεχνούμε
και όλους τους διοργανωτές πολύ ευχαριστούμε.
Γλυκιές γυναίκες ήλθανε, μας μοίρασαν γλυκά,
δεν ξέρουμε ονόματα, Θεός να τις βοηθά.

Τσιριγώτισσα

ΑΡΤΟΠΟΙΪΑ - ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - Ι. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ: 38154
ΟΛΟΚΛΗΡΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ
ΜΟΝΟ ΣΤΙΣ ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ
Πωλούνται παξιμάδια στον
Βασιλόπουλος
... και του πουλιού το γαλά!

ΠΡΑΤΗΡΙΟ: Μυρτιδιώτισσας 21 Ν. Φάληρο & Παξιμάδι με λάδι Τσιριγώτικο, κουραμπιέδες, επίσης στην Κυθηραϊκή Λέσχη Περαίας, Νάυ - αρτοποι, αρτάκια με μέλι. Δεχόμαστε παραγγελίες αρίνου 7 Κατάστημα Ψηρών καρπών Μαυρομάτη, (όλα με Τσιριγώτικα υλικά)
Εθνικής Αντιστάσεως 18, Τηλ: 210.4171592 - 210.4132183.

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟΣ ΞΕΝΩΝΑΣ "ΑΜΠΡΑΜΗΣ"

ΘΑΝΑΣΗ ΚΑΙ ΤΟΥΛΑΣ ΣΚΛΑΒΟΥ

ΜΗΤΑΤΑ - ΚΥΘΗΡΑ: ΤΗΛ.: (27360) 33639-33160-33630

Από πατέρα σε γιο συνεχίζουμε την παράδοση

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ

ΜΑΣΤΟΡΕΜΑΤΑ Ο.Ε.

ΚΩΣΤΑΣ Θ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ (ΠΡΑΠΠΑΣ)

♦ Μελαμίνες MDF - Κοιμένες στα μέτρα σας
Ντουλάπες υποδοματιών
♦ Επιπλα κουζίνας - σιδηρικά - Εργαλεία
♦ Χρώματα - Εξαρτήματα Ραφιών ELEMENT SYSTEM - Πόμολοι
♦ Κουρτινόξυλα - Ιδέες για κατασκευή
ΜΑΔΥΤΟΥ & ΜΥΡΙΦΥΤΟΥ 46-48
(Όπισθεν ΟΤΕ Νίκαιας) τηλ. 210.4922197, φαξ 210.4902377

www.kythira.com

από την 1/1/1999 τα ΚΥΘΗΡΑ
"ζουν" στο INTERNET
www.kythira.com

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ - ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΕΙΣ - ΝΕΑ

πληροφορίες καταχωρήσεων - διαφημίσεων
κ. Γιαννιώτη, τηλ.: 6944-290863,
e-mail: pan-gian@otenet.gr



ΓΡΑΦΙΚΕΣ ΕΚΚΛΗΣΟΥΛΕΣ ΤΟΥ ΝΗΣΙΟΥ ΜΑΣ



Περνώντας απ' το Κάτω Λιβάδι προβάλλει η όμορφη εκκλησία του Σωτήρα με το ζωηρό γαλάζιο χρώμα του τρούλου και τα «δίδυμα»

καμπαναριά που «αιχμαλωτίζουν» το βλέμμα του διαβάτη.

Ολόγυρα απλώνεται η καταπράσινη έκταση με τα λι-

βάδια, τα μποστάνια και την κλασική τσιριγώτικη βλάστηση, πλαισιώνοντας ιδανικά το ναό.

Η Γωτογραφία του Μίννα



Ακόμα και το χειμώνα τα νησιά έχουν να προσφέρουν συγκινήσεις και μάλιστα πρωτόγνωρες, έξω απ' τα τετριμμένα. Μεταξύ αυτών, δεσπόζει σαν αντισυμβατικός προορισμός το Τσιρί-γο...

Ο φρέσκος ψυχρός θαλασσινός αέρας που αναζωογονεί ψυχή και σώμα, τα αρώματα της χειμωνιάτικης φύσης, οι περίπατοι που μοιάζουν με ανεκτίμητης αξίας αποδράσεις, οι εικόνες σαν κι αυτή

σε ακτή της Αγίας Πελαγίας σε κάνουν κομμάτι μιας θαλασσοπνευστης αρμονίας, που νθυμίζουν ότι είσαι ένας άνθρωπος που μοιράζεται την ομορφιά ενός νησιού που πάντα σε περιμένει να τον ανακαλύψεις...

Ποιο ακριβό το λάδι φέτος;

Μια περίεργη χρονιά ήταν η φετινή για τις ελιές αλλά και για το λάδι. Δεν παρατηρήθηκε μεγάλη κίνηση (βεντέμα) στα ελαιοτριβεία, τα οποία φαίνεται ότι λειτουργούσαν ύστερα από ειδικά ραντεβού λόγω της μειωμένης ποσότητας ελαιο-κάρπου. Παράλληλα, η τιμή του λαδιού, όπως ήταν επόμενο, πήρε την ανιούσα.

Κυθηραϊκή Ιδέα: Η Συσπείρωση των Κυθηραϊκών Ιδεών



takis

- ♦ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ
- ♦ ΑΣΗΜΙΚΑ
- ♦ ΟΡΟΛΟΓΙΑ
- ♦ JEWELLERY
- ♦ WATCHES

Γρ. Λαμπράκη 144, Πειραιάς, Τηλ.: 210.4171615, 210.4220641

TAKIS NIKOLAKOPOULOS
TAKIS NIKOLAKOPOULOS

Τσιριγώτικο Καφενείο

ΚΥΡΙΑΚΗΣ ΣΟΦΙΟΥ
Μια καθημερινή Τσιριγώτικη
συνάντηση στον Πειραιά
ΠΑΞΙΜΑΔΙΑ ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΑΣ - ΠΟΤΑΜΟΥ
ΜΕΛΙ & ΛΑΔΙ ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΟ

Μ' ένα τηλεφώνημά σας
τα προϊόντα έρχονται σπίτι σας

Τηλ.: 210.4172935

Νικήτα 10 - Πειραιάς

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
συζ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 5, 185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 210.4171143-4120688, ΦΑΞ: 210.9951192

e-mail: lawstrat@hol.gr

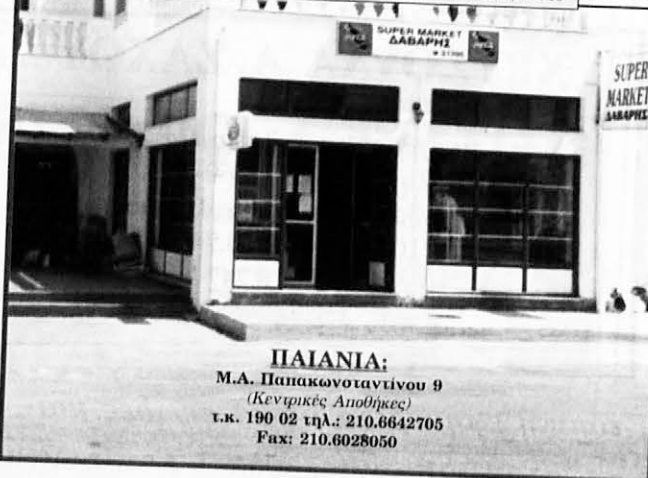
Έκθεση βιολογικών προϊόντων



Για άλλη μια φορά υπήρξε αντιπροσώπευση του νησιού μας στην τετραήμερη (13 - 16 Νοεμβρίου) Πανελλήνια Έκθεση Βιολογικών Προϊόντων που πραγματοποιήθηκε στο Εκθεσιακό Κέντρο Αθηνών και διοργανώθηκε από τη ΔΗΩ (Οργανισμός Ελέγχου και Πιστοποίησης Βιολογικών Προϊόντων). Η Έκθεση αυτή συνέπεσε με τη δημιουργία της Ομάδας Βιοκαλλιεργητών Κυθήρων, η οποία αριθμεί πλέον 215 βιοκαλλιεργητές.

ΝΙΚΟΣ ΔΑΒΑΡΗΣ ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΥΓΡΑΕΡΙΑ

ΛΑΔΙΑ - ΚΡΑΣΙΑ - ΧΑΡΤΙΚΑ - ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΑ - ΕΙΔΗ ΔΙΑΤΡΟΦΗΣ
ΛΕΙΒΑΔΙ:
SUPER MARKET (όλο το χρόνο) τηλ: (27360) 31395, 31943



ΠΑΙΑΝΙΑ:
Μ.Α. Παπακωνσταντίνου 9
(Κεντρικές Αποθήκες)
Τ.Κ. 190 02 τηλ.: 210.6642705
Fax: 210.6028050

Η ιστοσελίδα της Νομαρχίας

Από τη Νομαρχία Πειραιά λάβαμε το ακόλουθο δελτίο τύπου. Συνεχίζοντας την προσπάθεια για τη βελτίωση της εξυπηρέτησης του πολίτη και την άμεση ενημέρωσή του, η Νομαρχία Πειραιά, αναπτύξαμε και βρίσκεται πλέον σε διάθεση όλων η ιστοσελίδα της Νομαρχίας. Στο εξής, πολίτες που έχουν πρόσβαση στο διαδίκτυο θα έχουν μάλιστα ακόμα πηγή ενημέρωσης, ώστε να πληροφορούνται έγκαιρα και αξιόπιστα για όλα τα θέματα που την αφορούν. Στο δικτυακό τόπο www.nomarhiapiraeia.gr θα μπορείτε να κάνετε, μεταξύ άλλων, να αναζητήσετε πληροφορίες για τις διευθύνσεις της Νομαρχίας, χρήσιμα τηλέφωνα, fax, email, ενώ θα μπορεί να ενημερώνεται αυθημερόν για δελτία Τύπου, τις εκδηλώσεις και τις υπόλοιπες δραστηριότητές της.

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Θ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΠΕΙΡΑΙΑΣ Αγ. Κωνσταντίνου 7
(5ος όροφος γρ. 7), Τ.Κ.: 185 31
Τηλ.: 210.4126551, 210.413339, fax: 210.4133394



ΟΛΕΣ ΟΙ
ΟΙΚΙΑΚΕΣ
ΣΥΣΚΕΥΕΣ,
ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ
ΕΙΔΗ,
ΤΗΛΕΟΡΑΣΕΙΣ,
VIDEO, HI-FI,
BΙΝΤΕΟΣΚΟΠΗΣΕΙΣ



ΣΕΗΟΣ

ΝΙΚΟΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

1ο ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΛΙΒΑΔΙ Τηλ./Fax: 31720

2ο ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΠΟΤΑΜΟΣ Τηλ./Fax: 31719